VENDIM
Nr. 66, datë 2.2.2022

PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, "PËR ZBATIMIN, NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN, PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA", TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja "c", dhe 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, "Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në kreun I, të vendimit nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

a) Në pikën 2, pas fjalëve "... (CFSP) 2021/1867 ..." shtohen "... (CFSP) 2021/1305 ...".

b) Në fund të pikës 4 shtohen fjalët "... i ndryshuar me vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2021/2198, bashkëlidhur këtij vendimi.".

c) Në pikën 7, pas fjalëve "... (CFSP) 2021/1792...", shtohen "... (CFSP) 2021/2196 ...".

ç) Në pikën 8, fjalët "... i ndryshuar me vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2021/30 ..." zëvendësohen me "... i ndryshuar me vendimet e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2021/30, (CFSP) 2021/751, (CFSP) 2021/855, (CFSP) 2021/1984 dhe (CFSP) 2021/2199 ...".

d) Në pikën 12, pas fjalëve "... (CFSP) 2021/1031..." shtohen "... (CFSP) 2021/1990 dhe (CFSP) 2021/2125 ...".

dh) Në fund të pikës 13 shtohen fjalët "... i ndryshuar me vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2021/2197, bashkëlidhur këtij vendimi ...".

e) Pas pikës 23, të vendimit, shtohet pika 24, me këtë përmbajtje:

"24. Vendimi i Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2017/1775, "Për vendosjen e masave kufizuese, për shkak të situatës në Mali", të ndryshuar, sipas aneksit 24.".

2. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, "Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/1305

i datës 5 gusht 2021

për ndryshimin e Vendimit 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politika të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 25 tetor 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/638/CFSP [1] në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.

(2) Informacioni në lidhje me pesë persona të listuar në Aneksin e Vendimit 2010/638/CFSP duhet të përditësohet.

(3) (3) Vendimi 2010/638/CFSP prandaj duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Shtojca e Vendimit 2010/638/CFSP është ndryshuar siç përcaktohet në aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 5 gusht 2021.

Për Këshillin

President

G. DOVZAN

(1) Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP i 25 tetorit 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

ANEKS

Në Aneksin e Vendimit 2010/638/CFSP, nën titullin "Lista e personave të përmendur në nenet 3 dhe 4", shënimet 1 deri në 5 zëvendësohen me shënimet e mëposhtme:

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Informacion identifikues	Arsye
1.	Kapiten Moussa Dadis CAMARA	DATËLINDJA: 1.1.1964 or 29.12.1968 Numri i pasaportës: R0001318 Gjinia mashkull Adresa: Ouagadougou (Burkina Faso) Funksioni ose profesioni: Ish-ushtarak dhe kreu i juntës ushtarake të CNDD (*Conseil National pour la Democratie et le Developpement*)	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar i Hetimit si përgjegjës për ngjarjet e 28 shtatorit 2009 në Guinea
2.	Kolonel Moussa Tiegboro CAMARA Pseudonimi: Moussa Thiegboro CAMARA	DATËLINDJA: 1.1.1968 Numri i pasaportës: 7190 Gjinia mashkull Funksioni ose profesioni: Sekretar i Përgjithshëm, Presidenca e Republikës së Guinesë	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar i Hetimit si përgjegjës për ngjarjet e 28 shtatorit 2009 në Guinea
3.	Koloneli Dr Abdoulaye Cherif DIABY	DATËLINDJA: 26.2.1957 Numri i pasaportës: 13683 Gjinia mashkull Funksioni ose profesioni: mjek ushtarak	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar i Hetimit si përgjegjës për ngjarjet e 28 shtatorit 2009 në Guinea
4.	Kapiten Aboubacar Cherif (alias Toumba) DIAKITE	Gjinia mashkull Adresa: Conakry (Republika e Guinesë) Funksioni ose profesioni: ish-ushtarak. Informacione të tjera: në paraburgim	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar i Hetimit si përgjegjës për ngjarjet e 28 shtatorit 2009 në Guinea
5.	Kolonel Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	DATËLINDJA: 1.1.1960 Gjinia mashkull Funksioni ose profesioni: Ministër përgjegjës për Sigurinë Presidenciale	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar i Hetimit si përgjegjës për ngjarjet e 28 shtatorit 2009 në Guine

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/1305

of 5 August 2021

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ([1]) concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.

(2) Information concerning five persons listed in the Annex to Decision 2010/638/CFSP should be updated.

(3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 2010/638/CFSP is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 5 August 2021.

For the Council
The President
G. DOVŽAN

([1]) Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

ANNEX

In the Annex to Decision 2010/638/CFSP, under the heading 'List of persons referred to in Articles 3 and 4', entries 1 through 5 are replaced by the following entries:

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
'1.	Captain Moussa Dadis CAMARA	DOB: 1.1.1964 or 29.12.1968 Passport number: R0001318 Gender: male Address: Ouagadougou (Burkina Faso) Function or profession: Former military and head of the military junta of the CNDD (*Conseil National pour la Democratie et le Developpement*)	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
2.	Colonel Moussa Tiégboro CAMARA Alias: Moussa Thiegboro CAMARA	DOB.: 1.1.1968 Passport number: 7190 Gender: male Function or profession: Secretary-General, Presidency of the Republic of Guinea	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
3.	Colonel Dr Abdoulaye Chérif DIABY	DOB: 26.2.1957 Passport number: 13683 Gender: male Function or profession: military doctor	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
4.	Captain Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ	Gender: male Address: Conakry (Republic of Guinea) Function or profession: former military. Other information: in detention	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
5.	Colonel Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	DOB: 1.1.1960 Gender: male Function or profession: Minister in charge of Presidential Security	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea'

VENDIM PËR ZBATIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2198

i datës 13 dhjetor 2021

Vendimi zbatues (CFSP) 2015/1333 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Libi

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 31(2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit (CFSP) 2015/1333 të datës 31 korrik 2015 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Libi, dhe shfuqizimin e Vendimit 2011/137/CFSP [1], dhe në veçanti nenin 12(2) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 31 korrik 2015, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2015/1333.

(2) Më 14 tetor 2020, Këshilli miratoi Vendimin Zbatues (CFSP) 2020/1483 (2), i cili caktoi një person të përfshirë në akte që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e Libisë dhe që ka lidhje të ngushta, duke përfshirë financiarisht, për Grupin Wagner.

(3) Në konkluzionet e tij të 24 dhe 25 qershor 2021, Këshilli Evropian konfirmoi angazhimin e tij ndaj procesit të stabilizimit të Libisë nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara dhe bëri thirrje për përparim në dialogun politik përfshirës dhe në pronësi të Libisë dhe për tërheqjen pa vonesë të të gjitha forcave dhe mercenarëve të huaj.

(4) Këshilli mbetet i shqetësuar për situatën në Libi dhe në veçanti për aktet që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e vendit.

(5) Në këtë kontekst, një person i përfshirë në akte të tilla duhet t'i shtohet listave të personave dhe subjekteve që i nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në anekset II dhe IV të Vendimit (CFSP) 2015/1333.

(6) Anekset II dhe IV të Vendimit (CFSP) 2015/1333 duhet të ndryshohen në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Anekset II dhe IV të Vendimit (CFSP) 2015/1333 janë ndryshuar në përputhje me Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 13 dhjetor 2021.

Për Këshillin

President

J. BORRELL FONTELLES

(1) OJ L 206, 1.8.2015, f. 34.
(2) Vendimi Zbatues i Këshillit (CFSP) 2020/1483 i datës 14 tetor 2020 Vendimi zbatues (CFSP) 2015/1333 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Libi (OJ L 341, 15.10.2020, f. 16).

ANEKS

(1) Në Aneksin II të Vendimit (CFSP) 2015/1333, nën titullin 'A. Personat', shtohet hyrja e mëposhtme:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'20.	KUZNETSOV, Aleksandr (Alexander) Sergeevich (AnekcaHgp CepreeBun Kf.'SHEI [OB)	Pozicioni (et): Komandant i Kompanisë së Parë të Sulmit dhe Zbulimit të Grupit Wagner Shenja e thirrjes: Ratibor Data e lindjes: 8 tetor 1977 Vendi i lindjes: Nikolskoye, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse ID e Grupit Wagner: M-0271 Gjinia mashkull	Aleksandr Sergeevich Kuznetsov i përket strukturës komanduese të Grupit Wagner, një ent ushtarak privat i pa inkorporuar me bazë në Rusi. Ai mori komandën e Kompanisë së Parë të Sulmit dhe Zbulimit të Grupit Wagner në 2014. Ai u plagos në shtator 2019 në Libi ndërsa luftonte përkrah Ushtrisë Çlirimtare Kombëtare Libiane (UÇK) si komandant i operativëve ushtarakë të Grupit Wagner. Përmes pozicionit dhe veprimeve të tij, Kuznetsov është përgjegjës për aktivitetet e Grupit Wagner që kërcënojnë paqen, stabilitetin dhe sigurinë e Libisë..	13.12.2021'

(2) Në Aneksin IV të Vendimit (CFSP) 2015/1333, nën titullin 'A. Personat', shtohet hyrja e mëposhtme:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'25.	KUZNETSOV, Aleksandr (Alexander) Sergeevich (AnekcaHgp CepreeBun Kf.'SHEI [OB)	Pozicioni (t): Komandant i Kompanisë së Parë të Sulmit dhe Zbulimit të Grupit Wagner Shenja e thirrjes: Ratibor Data e lindjes: 8 tetor 1977 Vendi i lindjes: Nikolskoye, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse ID e Grupit Wagner: M-0271 Gjinia mashkull	Aleksandr Sergeevich Kuznetsov i përket strukturës komanduese të Grupit Wagner, një ent ushtarak privat i pa inkorporuar me bazë në Rusi. Ai mori komandën e Kompanisë së Parë të Sulmit dhe Zbulimit të Grupit Wagner në 2014. Ai u plagos në shtator 2019 në Libi ndërsa luftonte përkrah Ushtrisë Çlirimtare Kombëtare Libiane (UÇK) si komandant i operativëve ushtarakë të Grupit Wagner. Përmes pozicionit dhe veprimeve të tij, Kuznetsov është përgjegjës për aktivitetet e Grupit Wagner që kërcënojnë paqen, stabilitetin dhe sigurinë e Libisë..	13.12.2021'

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2021/2198

of 13 December 2021

implementing Decision (CFSP) 2015/1333 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision (CFSP) 2015/1333 of 31 July 2015 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya, and repealing Decision 2011/137/CFSP ([1]), and in particular Article 12(2) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 31 July 2015, the Council adopted Decision (CFSP) 2015/1333.

(2) On 14 October 2020, the Council adopted Implementing Decision (CFSP) 2020/1483 ([2]), which designated one person involved in acts that threaten the peace, security or stability of Libya, and who has close links, including financially, to the Wagner Group.

(3) In its conclusions of 24 and 25 June 2021, the European Council confirmed its commitment to Libya's stabilisation process under the auspices of the United Nations, and called for progress on the inclusive and Libyan-owned political dialogue and for the withdrawal without delay of all foreign forces and mercenaries.

(4) The Council remains concerned about the situation in Libya and in particular about acts that threaten the peace, security or stability of the country.

(5) In this context, one person involved in such acts should be added to the lists of persons and entities subject to restrictive measures set out in Annexes II and IV to Decision (CFSP) 2015/1333.

(6) Annexes II and IV to Decision (CFSP) 2015/1333 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annexes II and IV to Decision (CFSP) 2015/1333 are amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 13 December 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

([1]) OJ L 206, 1.8.2015, p. 34.
([2]) Council Implementing Decision (CFSP) 2020/1483 of 14 October 2020 implementing Decision (CFSP) 2015/1333 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya (OJ L 341, 15.10.2020, p. 16).

ANNEX

(1) In Annex II to Decision (CFSP) 2015/1333, under the heading 'A. Persons', the following entry is added:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'20.	KUZNETSOV, Aleksandr (Alexander) Sergeevich (Александр Сергеевич КУЗНЕЦОВ)	Position (s): Commander of 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group Callsign: Ratibor Date of birth: 8 October 1977 Place of birth: Nikolskoye, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Wagner Group ID: M-0271 Gender: male	Aleksandr Sergeevich Kuznetsov belongs to the command structure of the Wagner Group, a Russia-based unincorporated private military entity. He took command of the 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group in 2014. He was injured in September 2019 in Libya while fighting alongside the Libyan National Liberation Army (NLA) as commander of the Wagner Group's military operatives. Through his position and actions, Kuznetsov is responsible for the Wagner Group's activities that threaten the peace, stability and security of Libya.	13.12.2021'

(2) In Annex IV to Decision (CFSP) 2015/1333, under the heading 'A. Persons', the following entry is added:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'25.	KUZNETSOV, Aleksandr (Alexander) Sergeevich (Александр Сергеевич КУЗНЕЦОВ)	Position (s): Commander of 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group Callsign: Ratibor Date of birth: 8 October 1977 Place of birth: Nikolskoye, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Wagner Group ID: M-0271 Gender: male	Aleksandr Sergeevich Kuznetsov belongs to the command structure of the Wagner Group, a Russia-based unincorporated private military entity. He took command of the 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group in 2014. He was injured in September 2019 in Libya while fighting alongside the Libyan National Liberation Army (NLA) as commander of the Wagner Group's military operatives. Through his position and actions, Kuznetsov is responsible for the Wagner Group's activities that threaten the peace, stability and security of Libya.	13.12.2021'

VENDIME

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2196 i datës 13 dhjetor 2021

për ndryshimin e Vendimit 2014/145/CFSP në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 17 mars 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/145/CFSP ([1]).

(2) Në funksion të përfshirjes në Ukrainë të Grupit Wagner, një ent ushtarak privat i pa inkorporuar me bazë në Rusi, në veprime që minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës, veçanërisht në Donbas, Këshilli konsideron se tre personat duhet t'i shtohen listës së personave, subjekteve dhe organeve që i nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP.

(3) Prandaj, Shtojca e Vendimit 2014/145/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Personat e listuar në Aneksin e këtij Vendimi do t'i shtohen listës së përcaktuar në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 13 dhjetor 2021.

Për Këshillin

President

J. BORRELL FONTELLES

(1) Vendimi i Këshillit 2014/145/CFSP i 17 marsit 2014 në lidhje me masat kufizuese në lidhje me veprimet që cenojnë ose kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës (OJ L 78, 17.3.2014, f. 16).

ANEKS

Personat e mëposhtëm i shtohen listës së personave, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit 2014/145/CFSP:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'201.	Dimitriy(Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN (jMumpun BanepteBm YTKMH)	Pozicioni(et): Themelues dhe Komandant i Grupit Wagner; CEO i Concord Management and Consulting Grada: Nënkolonel (ushtarake ruse) Shenja e thirrjes: Vagner/Wagner Datëlindja: 1.6.1970 ose 11.6.1970 ID e Grupit Wagner: M-0209 Vendi i lindjes: Asbest, Sverdlovsk Oblast, ish-BRSS (tani rusisht Federata) Kombësia: Ruse Adresa: Pskov, Federata Ruse Gjinia: mashkull	Dimitriy Utkin, një ish-oficer i inteligjencës ushtarake ruse (GRU), është themeluesi i Grupit Wagner dhe përgjegjës për koordinimin dhe planifikimin e operacioneve për dislokimin e mercenarëve të Grupit Wagner në Ukrainë. Në pozicionin e tij komandues brenda Grupit Wagner, ai ishte personalisht i pranishëm në fushën e luftimit në Ukrainë duke koordinuar dhe planifikuar aktivitetet e anëtarëve të Wagner. Duke pasur parasysh pozicionin e tij komandues, ai është kështu përgjegjës dhe ka zbatuar në mënyrë aktive veprime që kanë minuar dhe kërcënuar integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës..	13.12.2021
202.	Denis Yurievich KHARITONOV (J feline TOpteBuq XAI'MTOHOB)	Pozicioni(et): Zëvendës kreu rajonal i degës Astrakhan të Unionit të Vullnetarëve të Donbasit; deputet i Dumës së Rajoni i Astrakhanit; Mercenar i Grupit Wagner Datëlindja: 16.3.1980 Vendi i lindjes: Astrakhan Oblast, RSFSR Ruse Kombësia: Ruse Pasaporta: 76 2759110 Lëshuar nga MVD 30001 Data e skadencës: 10.3.2030 Adresa: Fshati Ilyinka, Astrakhan Oblast, Rusisht Federata Gjinia: mashkull	Denis Kharitonov është nënkryetari rajonal i degës së Astrakhanit të Unionit të Vullnetarëve të Donbasit, anëtar i Dumës së Oblastit të Astrakhanit dhe mercenar i Grupit Wagner. Ai luftoi në Donbas në batalionin separatist Steppe, ku komandonte një togë portative komplekse raketore anti-ajrore. Ai pranoi se ka rrëzuar personalisht një helikopter ukrainas dhe dy avionë Su-25 ndërsa ishte në Donbas. Ai mori Urdhrin e Meritës për Atdheun e Federatës Ruse. Ai gjithashtu mori çmime të brendshme të grupeve Wagner, si dhe çmime nga kreu i Unionit të Vullnetarëve të Donbasit dhe ish-kryeministri i të ashtuquajturës Republika Popullore e Donetskut (DPR) Alexander Borodai (subjekt i masave kufizuese në bazë të Vendimit të Këshillit 2014/ 145/CFSP). Në këtë mënyrë ai mbështeti në mënyrë aktive veprimet dhe zbatoi politika, të cilat minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës..	13.12.2021

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
203.	Sergey Vladimirovich SHCHERBAKOV (Cepren BnaguMupoBuq IUI.PBAKOB)	Pozicioni(et): Punonjës i pavarur i mercenarëve të GRU-së ruse dhe grupit Wagner Datëlindja: 21.7.1981 Kombësia: Ruse Adresa: Mundësisht: Astrakhan, Kirovskiy Rayon, Raskolnikova 11 app. 5, Federata Ruse Gjinia mashkull	Sergey Shcherbakov është një punonjës i pavarur i GRU-së ruse dhe një mercenar i Grupit Wagner. Ai luftoi në Donbas për forcat separatiste pro-ruse si anëtar i një njësie ushtarake të kompleksit portativ raketor anti-ajror brenda batalionit separatist pro-rus të Stepës, i cili rrëzoi një helikopter ukrainas dhe dy avionë Su-25 në Donbas. Në këtë mënyrë ai mbështeti në mënyrë aktive veprimet dhe zbatoi politika, të cilat minojnë dhe kërcënojnë integritetin territorial, sovranitetin dhe pavarësinë e Ukrainës..	13.12.2021*

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/2196

of 13 December 2021

amending Decision 2014/145/CFSP concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal of the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 17 March 2014, the Council adopted Decision 2014/145/CFSP ([1]).

(2) In view of the involvement in Ukraine of the Wagner Group, a Russia-based unincorporated private military entity, in actions that undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine, in particular in Donbas, the Council considers that three persons should be added to the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP.

(3) The Annex to Decision 2014/145/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The persons listed in the Annex to this Decision shall be added to the list set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 13 December 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

([1]) Council Decision 2014/145/CFSP of 17 March 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (OJ L 78, 17.3.2014, p. 16).

ANNEX

The following persons are added to the list of persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision 2014/145/CFSP:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'201.	Dimitriy(Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN (Дмитрий Валерьевич УТКИН)	Position(s): Founder and Commander of the Wagner Group; CEO of Concord Management and Consulting Rank: Lieutenant Colonel (Russian military) Callsign: Vagner/Wagner DOB: 1.6.1970 or 11.6.1970 Wagner Group ID: M-0209 POB: Asbest, Sverdlovsk Oblast, former USSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Address: Pskov, Russian Federation Gender: male	Dimitriy Utkin, a former Russian military intelligence (GRU) officer, is the founder of the Wagner Group and responsible for coordinating and planning operations for the deployment of Wagner Group mercenaries in Ukraine. In his commanding position within the Wagner Group, he was personally present on the combat field in Ukraine coordinating and planning the activities of Wagner members. Given his commanding position, he is thus responsible for and has actively implemented actions which have undermined and threatened the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	13.12.2021
202.	Denis Yurievich KHARITONOV (Денис Юрьевич ХАРИТОНОВ)	Position(s): Deputy regional head of the Astrakhan branch of the Union of Donbass Volunteers; member of Duma of Astrakhan Oblast; Wagner Group mercenary DOB: 16.3.1980 POB: Astrakhan Oblast, Russian SFSR Nationality: Russian Passport: 76 2759110 Issued by MVD 30001 Expiry Date: 10.3.2030 Address: Village of Ilyinka, Astrakhan Oblast, Russian Federation Gender: male	Denis Kharitonov is deputy regional head of the Astrakhan branch of the Union of Donbass Volunteers, member of Duma of Astrakhan Oblast and Wagner Group mercenary. He fought in Donbas in the separatist Steppe battalion, where he commanded a portable anti-aircraft missile complex platoon. He admitted that he personally shot down a Ukrainian helicopter and two Su-25 aircraft while in Donbas. He received the Russian Federation's Order of Merit for the Fatherland. He also received internal Wagner Groups awards as well as awards from the head of the Union of Donbas Volunteers and former prime minister of the so-called Donetsk People's Republic (DPR) Alexander Borodai (subject to restrictive measures on the basis of Council Decision 2014/145/CFSP). Thereby he actively supported actions and implemented policies, which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	13.12.2021

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
203.	Sergey Vladimirovich SHCHERBAKOV (Сергей Владимирович ЩЕРБАКОВ)	Position(s): Freelance employee of the Russian GRU and Wagner group mercenary DOB: 21.7.1981 Nationality: Russian Address: Possibly: Astrakhan, Kirovskiy rayon, Raskolnikova 11 app. 5, Russian Federation Gender: male	Sergey Shcherbakov is a freelance employee of the Russian GRU and a Wagner Group mercenary. He fought in Donbas for the pro-Russian separatist forces as a member of a portable anti-aircraft missile complex military unit within the pro-Russian separatist Steppe battalion which shot down an Ukrainian helicopter and two Su-25 aircraft in Donbas. Thereby he actively supported actions and implemented policies, which undermine and threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	13.12.2021'

VENDIMI ZBATUES I KËSHILLIT (CFSP) 2021/751
datë 6 Maj 2021
që zbaton Vendimin 2013/255/CFSP në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 31 (2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit 2013/255/CFSP datë 31 Maj 2013 në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë[1] (në veçanti Nenin 30 (1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 31 Maj 2013, Këshilli ka miratuar Vendimin 2013/255/CFSP.

(2) Informacionet në lidhje me një person në listën e personave fizikë dhe juridikë, enteve ose organeve që i nënshtrohen masave kufizuese në Aneksin I të Vendimit 2013/255/CFSP duhet të përditësohen.

(3) Vendimi 2013/255/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksin I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën pas publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 6 Maj 2021.

Për Këshillin
Presidenti
J. BORRELL FONTELLES

[1] OJ L 147, 1.6.2013, f. 14.

ANEKSI

Në Seksionin A ('Personat') të Aneksit I të Vendimit 2013/255/CFSP, hyrja 36 zëvendësohet si më poshtë:

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'36.	Nizar AL-ASSAD (a.k.a. al-Asad, Assad, Asad, Assaad, Asaad, Al-Assaad)	Data e lindjes: 2.3.1948 ose 23.3.1948 ose Mars 1948 Kombësitë: Siriane, Libane dhe Kanadeze Pasaportë Siriane Nr. 011090258 Pasaportë Libane Nr. RL0003434; Pasaportë Kanadeze Nr. AG629220; Gjinia: Mashkull	Biznesmen kryesor sirian me lidhje të ngushta me regjimin. I lidhur me familjet Assad dhe Makhlouf. Si i tillë, ai ka marrë pjesë në përfitimi ose ndryshe mbështetje nga regjimi sirian. Investitor nafte kryesor, themeluesi dhe kreu i kompanisë Lead Contracting & Trading Ltd	23.8.2011'

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2021/751

of 6 May 2021

implementing Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2013/255/CFSP of 31 May 2013 concerning restrictive measures against Syria [1] and in particular Article 30(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 31 May 2013, the Council adopted Decision 2013/255/CFSP.

(2) The information relating to one person in the list of natural and legal persons, entities or bodies subject to restrictive measures in Annex I to Decision 2013/255/CFSP should be updated.

(3) Decision 2013/255/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 6 May 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

[1] OJ L 147, 1.6.2013, p. 14.

ANNEX

In Section A ('Persons') of Annex I to Decision 2013/255/CFSP, entry 36 is replaced by the following:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'36.	Nizar AL-ASSAD (a.k.a. al-Asad, Assad, Asad, Assaad, Asaad, Al-Assaad) (اسعد, الاسعد,الاسد;نزار)	Date of birth: 2.3.1948 or 23.3.1948 or March 1948; Nationalities: Syrian, Lebanese and Canadian; Syrian passport No 011090258; Lebanese passport No RL0003434; Canadian passport No AG629220; Gender: male	Leading Syrian businessperson with close ties to the regime. Associated with the Assad and Makhlouf families. As such, he has been participating in, benefiting from or otherwise supporting the Syrian regime. Leading oil investor, founder and head of the Lead Contracting & Trading Ltd company.	23.8.2011'

VENDIMET

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2021/855
datë 27 Maj 2021
që ndryshon Vendimin 2013/255/CFSP në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 31 Maj 2013, Këshilli ka miratuar Vendimin 2013/255/CFSP[1].

(2) Me 28 Maj 2020 Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2020/719[2], për zgjatjen e masave kufizuese të përcaktuara në Vendimin 2013/255/CFSP deri me 1 Qershor 2021.

(3) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2013/255/CFSP, masat kufizuese të përcaktuara këtu duhet të zgjaten deri me 1 Qershor 2022.

(4) Hyrjet për 25 personat fizikë dhe tre hyrjet në listën e personave fizikë dhe juridikë, enteve ose organeve të përcaktuara në Aneksin I të Vendimit 2013/255/CFSP duhet të përditësohen.

(5) Hyrjet për pesë individë që kanë ndërruar jetë duhet të fshihen nga lista e personave fizikë dhe juridikë, enteve ose organeve të përcaktuara në Aneksin I të Vendimit 2013/255/CFSP.

(6) Vendimi 2013/255/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2013/255/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 34 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 34

Ky Vendim do të aplikohet deri me 1 Qershor 2022. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai mund të rinovohet ose ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.';

(2) Aneksi I ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

---

[1] Vendimi i Këshillit 2013/255/CFSP datë 31 Maj 2013 në lidhje me masat kufizuese kundër Sirisë (OJ L 147, 1.6.2013, f. 14).

[2] Vendimi i Këshillit (CFSP) 2020/719 datë 28 Maj 2020 që ndryshon Vendimin 2013/255/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Sirisë (OJ L 168, 29.5.2020, f. 66).

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën pas publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 27 Maj 2021.

Për Këshillin
Presidenti
P. SIZA VIEIRA

L 188/90 EN Fletore Zyrtare e Bashkimit Europian 28.5.2021

ANEKSI

Aneksi I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) në Seksionin A (Personat), hyrjet e mëposhtme fshihen:
115. Gjeneral Ali Habib MAHMOUD;
153. Waleed AL MO'ALLEM;
180. Ahmad AL-QADRI;
274. Nader QALEI;
281. Mohammad Maen Zein Jazba AL-ABIDIN;

(2) në Seksionin A (Personat), hyrjet e mëposhtme zëvendësojnë hyrjet korresponduese në listë:

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'14.	Brigadier Gjeneral Mohammed BILAL (a.k.a. Nënkolonel Muhammad Bilal)	Gjinia: Mashkull	Si një oficer i lartë në Shërbimin e Inteligjencës së Forcës Ajrore Siriane, ai mbështet regjimin sirian dhe është përgjegjës për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile. Ai gjithashtu lidhet me Qendrën e Kërkimit të Studimeve Shkencore të listuar (SSRC).	21.10.2014
22.	Ihab MAKHLOUF (a.k.a Ehab, Iehab)	Data e lindjes: 21.1.1973; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Nr. pasaporte: N002848852; Gjinia: mashkull	Biznesmen drejtues që operon në Siri. Ai ka interesa biznesi në kompani dhe ente të ndryshme siriane, duke përfshirë Ramak Construction Co dhe Universiteti Privat Ndërkombëtar Sirian për Shkencën dhe Teknologjinë (SIUST). Ai është një anëtar me ndikim i familjes Makhlouf dhe i lidhur ngushtë me familjen Assad; kushëri i Presidentit Bashar al-Assad. Në 2020, Ehab Makhlouf mori përsipër aktivitetet e biznesit të Rami Makhlouf dhe qeveria siriane i dha atij kontratat për të operuar dhe menaxhuar tregjet pa taksë doganore në të gjithë vendin.	23.5.2011
48.	Samir HASSAN	Gjinia: Mashkull	Biznesmen drejtues që operon në Siri, me interesa dhe/ose aktivitete në sektorë të ndryshëm të ekonomisë së Sirisë. Ai mban interesa në dhe/ose ka ndikim të konsiderueshëm në Amir Group dhe Cham Holding, dy conglomerate me interesa në pasuri të paluajtshme, turizëm, transport dhe sektorët e financës. President i këshillit të biznesit Sirian-Rus. Samir Hassan mbështet përpjekjen për luftë të regjimit sirian me dhurime lekësh. Samir Hassan është i lidhur me persona që përfitojnë ose mbështesin regjimin. Në vecanti, ai është i lidhur me Rami Makhlouf dhe Issam Anbouba, që janë caktuar nga Këshilli dhe përfitojnë nga regjimi sirian.	27.9.2014
61.	George CHAOUI	Gjinia: Mashkull	Anëtar i ushtrisë elektronike siriane (shërbimi i inteligjencës së ushtrisë territoriale). I përfshirë në goditjen e dhunshme dhe thirrjen për dhunë kundër popullsisë civile në Siri.	14.11.2011
78.	Ali BARAKAT	Gjinia: Mashkull	Zyrtar ushtarak i përfshirë në dhunën	1.12.2011

			në Homs. Aktualisht shërben në Departamentin e Këmbësorisë së Lëvizshme 30 të Rojes Republikane.	
96.	Brigadier Gjeneral Jamal YUNES	Pozicioni: Komandant i Regjimentit 555; Gjinia: Mashkull	I ka dhënë urdhra trupave për të qëlluar protestuesit në Mo'adamiyeh. Kreu i Komitetit të Sigurisë Ushtarake në Hama në 2018.	23.1.2012
114.	Emad Abdul-Ghani SABOUNI (a.k.a. Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Data e lindjes: 1964; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Gjinia: Mashkull	Ish Ministër i Telekomunikacioneve dhe Teknologjisë, në detyrë deri Prill 2014. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të regjimit sirian të popullsisë civile. I emëruar në Korrik 2016 si Kreu i Planifikimit dhe Agjensisë së Bashkëpunimit Ndërkombëtar (PICC). PICC është një agjensi qeveritare, e lidhur me Kryeministrin dhe prodhon në vecanti, plane pesë-vjecare që sigurojnë udhëzime të gjera për politikat ekonomike dhe të zhvillimit të Qeverisë.	27.2.2012
117.	Adnan Hassan MAHMOUD	Data e lindjes: 1966; Vendi i lindjes: Tartous, Siri; Gjinia: mashkull	Ish Ambasadori Sirian në Iran deri në 2020. Ish Ministër i Informacionit në pushtet pas Maj 2011. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të regjimit sirian të popullsisë civile.	23.9.2011
132.	Brigadier Gjeneral Abdul-Salam Fajr MAHMOUD	Data e lindjes: 1959 Gjinia: mashkull	Kreu i Komitetit të Sigurisë së Rajonit Jugor që në Dhjetor 2020. Ish Kreu i Bab Tuma (Damask) Degë e Shërbimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore Siriane. Ish Kreu i degës së investigimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore të Aeroportit Mezze. Përgjegjës për torturën e oponentëve në paraburgim. Nën garancinë e arrestit ndërkombëtar për "bashkëpunim në akte torture", "bashkëpunim në krime kundër njerëzimit" dhe "bashkëpunim në krimet e luftës".	24.7.2012
134.	Kolonel Qusay Ibrahim MIHOUB	Data e lindjes: 1961; Vendi i lindjes: Derghamo, Jableh, Lattakia, Siri;	Oficer i lartë në Shërbimin e Inteligjencës së Forcës Ajrore Siriane. Ish Kreu i degës Deraa të shërbimit të inteligjencës së forcës ajrore (dërguar nga Damasku në Deraa në fillim të demonstrative këtu). Përgjegjës për torturën e kundërshtarëve në paraburgim dhe shtypjen e dhunshme të protestave paqësore në rajonin jugor.	24.7.2012
137.	Brigadier Gjeneral Ibrahim MA'ALA (a.k.a Maala, Maale, Ma'la)	Gjinia: mashkull	Kreu i Degës 285 (Damask) të Drejtorisë së Inteligjencës së Përgjithshme (zëvendësoi Brigadierin e Përgjithshëm Hussam Fendi në	24.7.2012

			fund të 2011). Përgjegjës për torturën e kundërshtarëve në paraburgim.	
139.	Major Gjeneral Hussam LUQA (a.k.a. Husam, Housam, Houssam; Louqa, Louca, Louka, Luka)	Data e lindjes: 1964; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Gjinia: mashkull	Ish Kreu i Komitetit të Sigurisë së Rajonit Jugor nga 2018 deri në 2020. Ish Kreu i Drejtorisë së Sigurisë së Përgjithshme. Major Gjeneral. Nga Prill 2012 deri me 2.12.2018, ishte kreu i degës Homs së Drejtorisë së Sigurisë Politike (pasoi Brigadierin Gjeneral Nasr al-Ali). Që nga 3.12.2018, kreu i Drejtorisë së Sigurisë Politike. Përgjegjës për torturën e kundërshtarëve në paraburgim.	24.7.2012
140.	Brigadier Gjeneral Taha TAHA	Gjinia: mashkull	Zv. Asistent i Kreut të Departamentit të Sigurisë Politike. Ish menaxher i degës së Latakia të Drejtorisë së Sigurisë Politike. Përgjegjës për torturën e kundërshtarëve në paraburgim.	24.7.2012
144.	Major Gjeneral Ahmed AL-JARROUCHEH (a.k.a. Ahmad; al-Jarousha, al-Jarousheh, al-Jaroucha, al-Jarouchah, al-Jaroucheh)	Data e lindjes: 1957; Gjinia: mashkull	Ish kreu i degës së huaj të Inteligjencës së Përgjithshme (Dega 279). Si i tillë, përgjegjës për rregullimet e Inteligjencës së Përgjithshme në ambasadat siriane.	24.7.2012
146.	Gjeneral Ghassan Jaoudat ISMAIL (a.k.a Ismael)	Data e lindjes: 1960; Vendi i lindjes: Junaynat Ruslan – Darkoush, rajoni Tartous – Siri Gjinia: mashkull	Kreu i Shërbimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore që nga 2019. Ish zv. Drejtor i Shërbimit të Inteligjencës Ajrore dhe më parë i ngarkuar me degën e misioneve të Shërbimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore që, në bashkëpunim me degën e operacioneve speciale, menaxhon trupat elitë të Shërbimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore, që luan një rol të rëndësishëm në shtypjen e kryer nga regjimi sirian. Si i tillë, Ghassan Jaoudat Ismail është një nga liderat ushtarak që ka zbatuar direkt shtypjen e dhunshme të kundërshtarëve të kryer nga regjimi sirian si dhe praktikat e zhdukjes së civilëve.	24.7.2012
147.	Major Gjeneral Amer AL-ACHI (a.k.a Amer Ibrahim al-Achi; Amis al Ashi; Ammar Aachi; Amer Ashi)	Gjinia: mashkull	Ish Guvernator i Sweida, i emëruar nga Presidenti Bashar al-Assad në Korrik 2016. Ish Kreu i degës së inteligjencës së Shërbimit të Inteligjencës së Forcës Ajrore Siriane (2012-2016). Përmes këtij roli në Shërbimin e Inteligjencës së Forcës Ajrore, Amer al-Achi është implikuar në shtypjen e opozitës siriane.	24.7.2012

156.	Hala Mohammad (a.k.a Mohamed, Muhammad, Mohammed) AL NASSER	Data e lindjes: 1964; Vendi i lindjes: Raqqa, Siri; Gjinia: mashkull	Ish Ministër i Turizmit. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të regjimit sirian të popullsisë civile.	16.10.2012
172.	Ali HADAR (a.k.a. HAIDAR)	Data e lindjes: 1962; Gjinia: mashkull	Kreu i Agjensisë së Pajtimit Kombëtar dhe ish Ministër Shtetëror për Çështjet e Pajtimit Kombëtar. Kryetar i krahut Intifada të Partisë Kombëtare Sociale Siriane. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të regjimit sirian të popullsisë civile.	16.10.2012
204.	Emad HAMSHO (a.k.a. Imad Hmisho; Hamchu; Hamcho; Hamisho; Hmeisho; Hemasho)	Adresa: Hamsho Building 31 Baghdad Street, Damask, Siri; Gjinia: Mashkull	Zë një pozicion menaxhimi të lartë në Hamsho Trading. Si rezultat i pozicionit të tij të lartë në Hamsho Trading, një degë e Hamsho International, që është caktuar nga Këshilli, ai ofron mbështetje për regjimin sirian. Ai është gjithashtu i lidhur me një ent të caktuar, Hamsho International. Ai është gjithashtu zëvendës president i Këshillit Sirian të Hekurit dhe Celikut si dhe me biznesmenë të regjimit si Ayman Jaber. Ai është gjithashtu një bashkëpunëtor i Presidentit Bashar al-Assad.	7.3.2015
241.	Salam Mohammad AL-SAFFAF	Data e lindjes: 1979; Gjinia: femër	Ministër Zhvillimi Administrativ. I emëruar në Mars 2017.	30.5.2017
265.	Mohamad Amer MARDINI (a.k.a Mohammad Amer Mardini, Mohamed Amer MARDINI, Mohamad Amer AL-MARDINI, Mohamed Amer AL-MARDINI, Mohammad Amer AL-MARDINI)	Data e lindjes: 1959; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Gjinia: mashkull	Ish Ministër i Arsimit të Lartë në detyrë që pas Maj 2011 (i emëruar 27.8.2014). Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të regjimit sirian të popullsisë civile.	21.10.2014
268.	Ghassan Ahmed GHANNAM (a.k.a Major Gjeneral Ghassan Ghannan, Brigadier Gjeneral Ghassan Ahmad Ghanem)	Grada: Major Gjeneral; Pozicioni: Komandant i Brigadës Raketore 155; Gjinia: mashkull	Anëtar i Forcave të Armatosura Siriane të gradës Kolonel dhe ekuivalent ose më të lartë në post pas Maj 2011. Major Gjeneral dhe Komandant i Brigadës Raketore 155. I lidhur me Maher al-Assad përmes rolit të tij në Brigadën Raketore 155. Si Komandant i Brigadës Raketore 155, ai mbështet regjimin sirian dhe është përgjegjës për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile. Përgjegjës për gjuajtjen e raketave scud në vende të ndryshme civile ndërmjet Janar dhe Mars 2013.	21.10.2014

285.	Samer FOZ (a.k.a Samir Foz/Fawz; Samer Zuhair Foz; Samer Foz bin Zuhair)	Data e lindjes: 20 Maj 1973; Vendi i lindjes: Homs, Siri/Latakia, Siri; Kombësitë: Siriane, Turke; Numër pasaporte turke: U 09471711 (vendi i lëshimit: Turqi; data e skadencës: 21.7.2024); Numër kombëtar sirian: 06010274705 Adresa: Platinum Tower, zyra nr 2405 Jumeirah Lake Toëers, Dubai, UAE Pozicioni: CEO i Aman Group; Gjinia: mashkull	Biznesmen drejtues që operon në Siri, me interesa dhe aktivitete në sektorë të ndryshëm të ekonomisë së Sirisë, duke përfshirë një sipërmarrje të përbashkët të mbështetur nga regjimi të përfshirë në zhvillimin e Marota City, një zhvillim rezidencial dhe komercial luksoz. Samer Foz siguron mbështetje financiare dhe të tjera për regjimin sirian, duke përfshirë financimin e Forcave të Sigurisë Ushtarake në Siri dhe ndërmjetësimi i marrëveshjeve të grurit. Ai gjithashtu përfiton financiarisht nga aksesi në mundësitë tregtare përmes tregtisë së grurit dhe projekteve të rindërtimit si rezultat i lidhjeve të tij me regjimin.	21.1.2019
		Informacione të tjera: President Ekzekutiv i Aman Group. Filiale: Foz for Trading, Al-Mohaimen for Transportation & Contracting. Aman Group është partner i sektorit privat në sipërmarrjen e përbashkët Aman Damascus JSC me Damascus Cham Holding, në të cilën Foz është një aksioner individual. Emmar Industries është një sipërmarrje e përbashkët ndërmjet Aman Group dhe Hamisho Group, në të cilën Foz ka shumicën dhe është Kryetar.		
291.	Amer FOZ (a.k.a. Amer Zuhair Fawz)	Data e lindjes: 11.3.1976; Kombësia: Siriane, Saint Kitts dhe Nevis; Nr. kombëtar: 06010274747; Nr. pasaporte: 002-14-L169340 Kartë qëndrimi UAE: 784-1976-7135283-5 Pozicioni: Themelues i Kompanisë District 6; Partner themelues i Kompanisë Easy Life; Të afërm/bashkëpunëtor biznesi/ente ose partner/lidhje: Samer Foz; Zëvendës Kryetar i Kompanisë së Celikut Asas; Aman Holding; Gjinia: mashkull	Biznesmen drejtues me interesa personale dhe familjare biznesi dhe aktivitete në sektorë të ndryshëm të ekonomisë siriane. Ai përfiton financiarisht nga aksesi në mundësitë tregtare dhe mbështet regjimin sirian. Ndërmjet 2012 dhe 2019, ai ishte Menaxher i Përgjithshëm i ASM International Trading LLC. Ai gjithashtu është i lidhur me vëllain e tij Samer Foz, që është emëruar nga Këshilli që në Janar 2019 si një biznesmen kryesor që operon në Siri dhe për mbështetjen ose përfitimin nga regjimi. Së bashku me vëllain e tij, ai zbaton një sërë projektesh tregtare, dukshëm në zonën Adra-al-Ummaliyya (rrethinat e Damaskut). Këto projekte përfshijnë një fabrikë që prodhon kabllo dhe aksesorë	17.2.2020

			kabllosh si dhe një projekt për të prodhuar elektricitet duke përdorur fuqinë diellore. Ata gjithashtu angazhohen në aktivitete të ndryshme me ISIL (Da'esh) në emër të regjimit të Assad, duke përfshirë ofrimin e armëve dhe municioneve në këmbim të grurit dhe naftës.	
295.	Adel Anwar AL-OLABI (a.k.a. Adel Anouar el-Oulabi, Adil Anwar al-Olabi)	Data e lindjes: 1976; Kombësia: Siriane; Pozicioni: Kryetar i Kompanisë Damascus Cham Holding (DCHC); Guvernator i Damaskut; Gjinia: mashkull	Biznesmen drejtues që përfiton nga mbështetja e regjimit sirian. Kryetar i Kompanisë Damascus Cham holding (DCHC), krahu i investimit i Governatës së Damaskut që menaxhon pasuritë e Governatit të Damaskut dhe zbaton projektin e Marota City. Adel Anëar al-Olabi është gjithashtu Guvernator i Damaskut, i emëruar nga Presidenti Bashar al-Assad në Nëntor 2018. Si Guvernator i Damaskut dhe Kryetar i DCHC ai është përgjegjës për përpjekjet për të zbatuar politikat e regjimit të zhvillimit të tokës së shpronësuar në Damask (duke përfshirë Dekretin Nr 66 dhe Ligjin Nr 10), më dukshëm përmes projektit të Marota City.	17.2.2020'

(3) në Seksionin B (Entet), hyrjet e mëposhtme zëvendësojnë hyrjet korresponduese në listë:

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'1.	Bena Properties	Cham Holding Building, Daraa Highway, Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq, Siri, Kutia postare 9525	E kontrolluar nga Rami Makhlouf. Kompania më e madhe siriane e pasurisë së paluajtshme dhe krahu i pasurisë së paluajtshme dhe investimit të Cham Holding; ofron financim për regjimin Sirian.	23.6.2011
77.	Kompania Al Qatarji (a.k.a. Qatarji International Group; Kompania Al-Sham dhe Al Darwish; Qatirji/Khatirji/Katarji/Katerji Group	Lloji i entit: kompani private; Sektori i biznesit: import/eksport; kamiona; furnizim nafte dhe mallrash; Emri i Drejtorit/Menaxhimit: Hussam al-Qatirji, CEO (i caktuar nga Këshilli) Pronari përfitues i fundit: Hussam al-Qatirji (I emëruar nga Këshilli); Adresa e regjistruar: Mazzah, Damask, Siri; Të afërm/bashkëpunëtor biznesi/ente ose partner/lidhje: Arvada/Arfada Petroleum Company JSC	Kompani e njohur që operon në sektorë të ndryshëm të ekonomisë Siriane. Duke lehtësuar tregtinë e karburantit, armëve dhe municioneve ndërmjet regjimit dhe aktorëve të ndryshëm duke përfshirë ISIL (Da'esh) nën pretekstin e importit dhe eksportit të artikujve ushqimor, mbështet milicitë që luftojnë për regjimin dhe përfiton nga lidhjet e saj me regjimin për të zgjeruar aktivitetine saj tregtar. Kompania Al Qatarji – bordi i të cilës drejtohet nga personi i caktuar Hussam al-Qatirji, një anëtar i Asamblesë Popullore Siriane – mbështet dhe përfiton nga	17.2.2020

			regjimi sirian.	
78.	Damascus Cham Holding Company (a.k.a. Damascus Cham Private Joint Stock Company)	Lloji i entit: kompani me pronësi publike sipas ligjit privat; Sektori i biznesit: zhvillim i pasurive të paluajtshme Emri i Drejtorit/Menaxhimit: Adel Anëar al-Olabi, Kryetar i Bordit të Drejtorëve dhe Guvernator i Damaskut (i caktuar nga Këshilli); Pronari përfitues i fundit: Governati i Damaskut;	Damascus Cham Holding Company është themeluar nga regjimi si armë investimi e Governatit të Damaskut me qëllim për të menaxhuar pasuritë e paluajtshme të Governatit të Damaskut dhe për të zbatuar Projektin Marota City, një projekt luksoz i pasurivë të paluajtshme bazuar në tokën e shpronësuar sipas Dekretit Nr 66 dhe Ligjit Nr 10 në vecanti. Duke menaxhuar zbatimin e projektit Marota City, Damascus Cham Holding (kryetari i të cilës është Guvernatori i Damaskut) mbështet dhe përfiton nga regjimi sirian dhe ofron përfitime për biznesmenët që kanë lidhje të ngushta me regjimin që ka marrëveshje fitimprurëse me këtë ent përmes partneriteteve publike-private.	17.2.2020'
		Të afërm/bashkëpunëtor biznesi/ente ose partner/lidhje: Rami Makhlouf (I emëruar nga Këshilli); Samer Foz (I emëruar nga Këshilli); Mazen Tarazi (I emëruar nga Këshilli); Talas Group, e zotëruar nga biznesmeni Anas Talas (I emëruar nga Këshilli); Khaled al-Zubaidi (I emëruar nga Këshilli); Nader Qalei (I emëruar nga Këshilli)		

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/855

of 27 May 2021

amending Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 31 May 2013 the Council adopted Decision 2013/255/CFSP ([1]).

(2) On 28 May 2020 the Council adopted Decision (CFSP) 2020/719 ([2]), extending the restrictive measures set out in Decision 2013/255/CFSP until 1 June 2021.

(3) On the basis of a review of Decision 2013/255/CFSP, the restrictive measures set out therein should be extended until 1 June 2022.

(4) The entries for 25 natural persons and three entities in the list of natural and legal persons, entities or bodies set out in Annex I to Decision 2013/255/CFSP should be updated.

(5) The entries for five deceased individuals should be deleted from the list of natural and legal persons, entities or bodies set out in Annex I to Decision 2013/255/CFSP.

(6) Decision 2013/255/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2013/255/CFSP is amended as follows:

(1) Article 34 is replaced by the following:

'*Article 34*

This Decision shall apply until 1 June 2022. It shall be kept under constant review. It may be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.';

(2) Annex I is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

([1]) Council Decision 2013/255/CFSP of 31 May 2013 concerning restrictive measures against Syria (OJ L 147, 1.6.2013, p. 14).

([2]) Council Decision (CFSP) 2020/719 of 28 May 2020 amending Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria (OJ L 168, 29.5.2020, p. 66).

Done at Brussels, 27 May 2021.

For the Council
The President
P. SIZA VIEIRA

ANNEX

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as follows:

(1) in Section A (Persons), the following entries are deleted:

115. General Ali Habib MAHMOUD;

153. Waleed AL MO'ALLEM;

180. Ahmad AL-QADRI;

274. Nader QALEI;

281. Mohammad Maen Zein Jazba AL-ABIDIN;

(2) in Section A (Persons), the following entries replace the corresponding entries in the list:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'14.	Brigadier General Mohammed BILAL (a.k.a. Lieutenant Colonel Muhammad Bilal)	Gender: male	As a senior officer in the Syrian Air Force Intelligence Service, he supports the Syrian regime and is responsible for the violent repression of the civilian population. He is also associated with the listed Scientific Studies Research Centre (SSRC).	21.10.2014
22.	Ihab MAKHLOUF (a.k.a. Ehab, Iehab) (ايهاب مخلوف)	Date of birth: 21.1.1973; Place of birth: Damascus, Syria; Passport no: N002848852; Gender: male	Leading businessman operating in Syria. He has business interests in several Syrian companies and entities, including Ramak Construction Co and Syrian International Private University for Science and Technology (SIUST). He is an influential member of the Makhlouf family and closely connected to the Assad family; cousin of President Bashar al-Assad. In 2020, Ehab Makhlouf took over Rami Makhlouf's business activities and the Syrian government granted him the contracts to operate and manage the duty-free markets across the country.	23.5.2011
48.	Samir HASSAN (سمير حسن)	Gender: male	Leading businessperson operating in Syria, with interests and/or activities in multiple sectors of Syria's economy. He holds interests in and/or has significant influence in the Amir Group and Cham Holding, two conglomerates with interests in the real estate, tourism, transport and finance sectors. President of the Syrian-Russian business council. Samir Hassan supports the Syrian regime's war effort with cash donations. Samir Hassan is associated with persons benefitting from or supporting the regime. In particular, he is associated with Rami Makhlouf and Issam Anbouba, who have been designated by the Council and benefit from the Syrian regime.	27.9.2014
61.	George CHAOUI (جورج شاوي)	Gender: male	Member of the Syrian electronic army (territorial army intelligence service). Involved in the violent crackdown and call for violence against the civilian population across Syria.	14.11.2011
78.	Ali BARAKAT (a.k.a. Barakat Ali Barakat) (علي بركات; بركات علي بركات)	Gender: male	Military official involved in the violence in Homs. Currently serves in the 30th Mobile Infantry Division of the Republican Guard.	1.12.2011

96.	Brigadier General Jamal YUNES (a.k.a. Younes) (جمال يونس)	Position: Commander of the 555th Regiment; Gender: male	Gave orders to troops to shoot at protestors in Mo'adamiyeh. Head of the Military Security Committee in Hama in 2018.	23.1.2012
114.	Emad Abdul-Ghani SABOUNI (a.k.a. Imad Abdul Ghani Al Sabuni) (عماد عبدالغني صابوني)	Date of birth: 1964; Place of birth: Damascus, Syria; Gender: male	Former Minister of Telecommunications and Technology, in office until at least April 2014. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population. Appointed in July 2016 as the Head of Planning and International Cooperation Agency (PICC). The PICC is a government agency, affiliated to the Prime Ministry and produces, in particular, the five-year plans that provide the broad guidelines for the Government's economic and development policies.	27.2.2012
117.	Adnan Hassan MAHMOUD (عدنان حسن محمود)	Date of birth: 1966; Place of birth: Tartous, Syria; Gender: male	Former Syrian Ambassador to Iran until 2020. Former Minister of Information in power after May 2011. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	23.9.2011
132.	Brigadier General Abdul-Salam Fajr MAHMOUD (عبدالسلام فجر محمود)	Date of birth: 1959 Gender: male	Head of the Security Committee of the Southern Region since December 2020. Former Head of the Bab Tuma (Damascus) Branch of the Syrian Air Force Intelligence Service. Former Head of the Mezze Airport Air Force intelligence investigation branch. Responsible for the torture of opponents in custody. Under international arrest warrant for "complicity in acts of torture", "complicity in crimes against humanity" and "complicity in war crimes".	24.7.2012
134.	Colonel Qusay Ibrahim MIHOUB (قصي إبراهيم ميهوب)	Date of birth: 1961; Place of birth: Derghamo, Jableh, Lattakia, Syria; Gender: male	High-ranking officer at the Syrian Air Force Intelligence Service. Former Head of the Deraa branch of the air force's intelligence service (sent from Damascus to Deraa at the start of demonstrations there). Responsible for the torture of opponents in custody as well as the violent repression of peaceful protests in the southern region.	24.7.2012
137.	Brigadier General Ibrahim MA'ALA (a.k.a. Maala, Maale, Ma'la) معلى;معلا (ابراهيم)	Gender: male	Head of Branch 285 (Damascus) of the General Intelligence Directorate (replaced Brigadier General Hussam Fendi at the end of 2011). Responsible for the torture of opponents in custody.	24.7.2012

139.	Major General Hussam LUQA (a.k.a. Husam, Housam, Houssam; Louqa, Louca, Louka, Luka) (حسام لوقا)	Date of birth: 1964; Place of birth: Damascus, Syria; Gender: male	Former Head of the Security Committee of the Southern Region from 2018 to 2020. Former Head of the General Security Directorate. Major General. From April 2012 to 2.12.2018, was head of the Homs branch of the Political Security Directorate (succeeded Brigadier General Nasr al-Ali). Since 3.12.2018, head of the Political Security Directorate. Responsible for the torture of opponents in custody.	24.7.2012
140.	Brigadier General Taha TAHA (طه طه)	Gender: male	Deputy assistant to the Head of the Political Security Division. Former site manager of the Latakia branch of the Political Security Directorate. Responsible for the torture of opponents in custody.	24.7.2012
144.	Major General Ahmed AL-JARROUCHEH (a.k.a. Ahmad; al-Jarousha, al-Jarousheh, al-Jaroucha, al-Jarouchah, al-Jaroucheh) (احمد الجروشة)	Date of birth: 1957; Gender: male	Former head of the foreign branch of General Intelligence (Branch 279). As such, responsible for General Intelligence arrangements in Syrian embassies.	24.7.2012
146.	General Ghassan Jaoudat ISMAIL (a.k.a. Ismael) (غسان جودت اسماعيل)	Date of birth: 1960; Place of birth: Junaynat Ruslan – Darkoush, Tartous region, Syria; Gender: male	Head of the Syrian Air Force Intelligence Service since 2019. Former deputy director of the Air Force Intelligence Service and previously in charge of the missions branch of the Air Force Intelligence Service which, in cooperation with the special operations branch, manages the elite troops of the Air Force Intelligence Service, who play an important role in the repression conducted by the Syrian regime. As such, Ghassan Jaoudat Ismail is one of the top military leaders directly implementing the violent repression of opponents conducted by the Syrian regime as well as practices of disappearance of civilians.	24.7.2012
147.	Major General Amer AL-ACHI (a.k.a. Amer Ibrahim al-Achi; Amis al Ashi; Ammar Aachi; Amer Ashi) (عامر ابراهيم العشي)	Gender: male	Former Governor of the Sweida Governorate, appointed by President Bashar al-Assad in July 2016. Former Head of the intelligence branch of the Syrian Air Force Intelligence Service (2012-2016). Through his role in the Air Force Intelligence Service, Amer al-Achi is implicated in the repression of the Syrian opposition.	24.7.2012
156.	Hala Mohammad (a.k.a. Mohamed, Muhammad, Mohammed) AL NASSER (هاله محمد الناصر)	Date of birth: 1964; Place of birth: Raqqa, Syria; Gender: female	Former Minister of Tourism. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	16.10.2012

172.	Ali HADAR (a.k.a. HAIDAR)	Date of birth: 1962; Gender: male	Head of the National Reconciliation Agency and former State Minister for National Reconciliation Affairs. Chair of the Intifada wing of the Syrian Social Nationalist Party. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	16.10.2012
204.	Emad HAMSHO (a.k.a. Imad Hmisho; Hamchu; Hamcho; Hamisho; Hmeisho; Hemasho, حميشو) (حمشو عماد)	Address: Hamsho Building 31 Baghdad Street, Damascus, Syria; Gender: male	Occupies a senior management position in Hamsho Trading. As a result of his senior position in Hamsho Trading, a subsidiary of Hamsho International, which has been designated by the Council, he provides support to the Syrian regime. He is also associated with a designated entity, Hamsho International. He is also vice-president of the Syrian Council of Iron and Steel alongside designated regime businessmen such as Ayman Jaber. He is also an associate of President Bashar al-Assad.	7.3.2015
241.	Salam Mohammad AL-SAFFAF	Date of birth: 1979; Gender: female	Administrative Development Minister. Appointed in March 2017.	30.5.2017
265.	Mohamad Amer MARDINI (a.k.a. Mohammad Amer Mardini, Mohamed Amer MARDINI, Mohamad Amer AL-MARDINI, Mohamed Amer AL-MARDINI, Mohammad Amer AL-MARDINI)	Date of birth: 1959; Place of birth: Damascus, Syria; Gender: male	Former Minister of Higher Education in power after May 2011 (appointed 27.8.2014). As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	21.10.2014
268.	Ghassan Ahmed GHANNAM (a.k.a. Major General Ghassan Ghannan, Brigadier General Ghassan Ahmad Ghanem)	Rank: Major General; Position: Commander of the 155th Missile Brigade; Gender: male	Member of the Syrian Armed Forces of the rank of Colonel and the equivalent or higher in post after May 2011. Major General and Commander of the 155th Missile Brigade. Associated with Maher al-Assad through his role in the 155th Missile Brigade. As Commander of the 155th Missile Brigade, he is supporting the Syrian regime and he is responsible for the violent repression of the civilian population. Responsible for firing scud missiles at various civilian sites between January and March 2013.	21.10.2014
285.	Samer FOZ (a.k.a. Samir Foz/Fawz; Samer Zuhair Foz; Samer Foz bin Zuhair) (سامر فوز)	Date of birth: 20 May 1973; Place of birth: Homs, Syria / Latakia, Syria; Nationalities: Syrian, Turkish;	Leading businessperson operating in Syria, with interests and activities in multiple sectors of Syria's economy, including a regime-backed joint venture involved in the development of Marota City, a luxury residential and commercial development. Samer Foz provides financial and other support to the Syrian regime, including funding the Military Security Shield Forces in Syria and	21.1.2019

		Turkish passport number: U 09471711 (place of issue: Turkey; expiry date: 21.7.2024); Syrian national number: 06010274705 Address: Platinum Tower, office No 2405, Jumeirah Lake Towers, Dubai, UAE Position: CEO of Aman Group; Gender: male	brokering grain deals. He also benefits financially from access to commercial opportunities through the wheat trade and reconstruction projects as a result of his links to the regime.	
		Other information: Executive President of Aman Group. Subsidiaries: Foz for Trading, Al-Mohaimen for Transportation & Contracting. Aman Group is the private sector partner in joint venture Aman Damascus JSC with Damascus Cham Holding, in which Foz is an individual shareholder. Emmar Industries is a joint venture between Aman Group and the Hamisho Group, in which Foz has the majority stake and is the Chairman.		
291.	Amer FOZ (a.k.a. Amer Zuhair Fawz) (عامر فوز)	Date of birth: 11.3.1976; Nationality: Syrian; Saint Kitts and Nevis; National no: 06010274747; Passport no: 002-14-L169340 UAE resident card: 784-1976-7135283-5	Leading businessperson with personal and family business interests and activities in multiple sectors of the Syrian economy. He benefits financially from access to commercial opportunities and supports the Syrian regime. Between 2012 and 2019, he was General Manager of ASM International Trading LLC. He is also associated with his brother Samer Foz, who has been designated by the Council since January 2019 as a leading businessperson operating in Syria and for supporting or benefiting from the regime. Together with his brother, he implements a number of commercial projects, notably in the Adra al-Ummaliyya area (Damascus suburbs). These projects include a factory that manufactures cables and cable accessories as well as a project to produce electricity using solar power. They also engaged in various activities with ISIL (Da'esh) on behalf of the Assad regime, including the provision of weapons and ammunitions in exchange for wheat and oil.	17.2.2020

		Position: Founder of District 6 Company; Founding partner of Easy life Company; Relatives/business associates/entities or partners/links: Samer Foz; Vice Chairman of Asas Steel Company; Aman Holding; Gender: male		
295.	Adel Anwar AL-OLABI (a.k.a. Adel Anouar el-Oulabi, Adil Anwar al-Olabi) (عادل أنور العلبي)	Date of birth: 1976; Nationality: Syrian; Position: Chairman of Damascus Cham Holding Company (DCHC); Governor of Damascus; Gender: male	Leading businessperson benefiting from and supporting the Syrian regime. Chairman of Damascus Cham Holding Company (DCHC), the investment arm of the Governorate of Damascus managing the properties of the Governorate of Damascus and implementing the Marota City project. Adel Anwar al-Olabi is also the Governor of Damascus, appointed by President Bashar al-Assad in November 2018. As Governor of Damascus and Chair of DCHC, he is responsible for efforts to implement regime policies of developing expropriated land in Damascus (including Decree No 66 and Law No 10), most notably through the Marota City project.	17.2.2020';

(3) in Section B (Entities), the following entries replace the corresponding entries in the list:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'1.	Bena Properties	Cham Holding Building, Daraa Highway, Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq, Syria, P.O.Box 9525	Controlled by Rami Makhlouf. Syria's largest real estate company and the real estate and investment arm of Cham Holding; provides funding to the Syrian regime.	23.6.2011
77.	Al Qatarji Company (a.k.a. Qatarji International Group; Al-Sham and Al-Darwish Company; Qatirji/Khatirji/Katarji/Katerji Group) (مجموعة/شركة قاطرجي)	Type of entity: private company; Business sector: import/export; trucking; supply of oil and commodities; Name of Director/Management: Hussam al-Qatirji, CEO (designated by the Council);	Prominent company operating across multiple sectors of the Syrian economy. By facilitating fuel, arms and ammunition trade between the regime and various actors including ISIL (Da'esh) under the pretext of importing and exporting food items, supporting militias fighting alongside the regime and taking advantage of its ties with the regime to expand its commercial activity, Al Qatarji Company – whose board is headed by designated person Hussam al-Qatirji, a member of the Syrian People's Assembly – supports and benefits from the Syrian regime.	17.2.2020

		Ultimate beneficial owner: Hussam al-Qatirji (designated by the Council); Registered address: Mazzah, Damascus, Syria; Relatives/business associates/entities or partners/links: Arvada/Arfada Petroleum Company JSC		
78.	Damascus Cham Holding Company (a.k.a. Damascus Cham Private Joint Stock Company) (القابضة الشام دمشق)	Type of entity: public-owned company under private law; Business sector: real estate development; Name of Director/Management: Adel Anwar al-Olabi, Chairman of the Board of Directors and Governor of Damascus (designated by the Council); Ultimate beneficial owner: Governorate of Damascus;	Damascus Cham Holding Company was established by the regime as the investment arm of the Governorate of Damascus in order to manage the properties of the Governorate of Damascus and implement the Marota City project, a luxurious real estate project based on expropriated land under Decree No 66 and Law No 10 in particular. By managing the implementation of Marota City, Damascus Cham Holding (whose Chairman is the Governor of Damascus) supports and benefits from the Syrian regime and provides benefits to businesspeople with close ties to the regime who have struck lucrative deals with this entity through public-private partnerships.	17.2.2020'.
		Relatives/business associates/entities or partners/links: Rami Makhlouf (designated by the Council); Samer Foz (designated by the Council); Mazen Tarazi (designated by the Council); Talas Group, owned by businessman Anas Talas (designated by the Council);Khaled al-Zubaidi (designated by the Council); Nader Qalei (designated by the Council)		

VENDIMET

VENDIMI ZBATUES I KËSHILLIT (CFSP) 2021/1984
datë 15 Nëntor 2021
që zbaton Vendimin 2013/255/CFSP në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 31 (2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit 2013/255/CFSP datë 31 Maj 2013 në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë[1] (në veçanti Nenin 30 (1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 31 Maj 2013, Këshilli ka miratuar Vendimin 2013/255/CFSP.

(2) Duke pasur parasysh gravitetin e situatës në Siri dhe duke marrë parasysh ndryshimet e fundit në qeverinë siriane, katër persona duhet t'i shtohen listës së personave fizikë dhe juridikë, subjekteve ose organeve që i nënshtrohen masave kufizuese në Aneksin I të Vendimit 2013/255/ CFSP. Informacionet në lidhje me pesë personat tashmë të listuar në Aneksin I të Vendimit 2013/255/CFSP duhet të përditësohen.

(3) Vendimi 2013/255/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 15 Nëntor 2021.

Për Këshillin
Presidenti
J. BORRELL FONTELLES

[1] OJ L 147, 1.6.2013, f. 14.

ANEKSI

Aneksi I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) hyrjet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar në Seksionin A (Personat):

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'312.	Amr SALEM	Data e lindjes: Janar 1958; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Gjinia: Mashkull	Ministër i Tregtisë së Brendshme dhe Mbrojtjes së Konsumatorit. I emëruar në Gusht 2021. Si një Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	15.11.2021
313.	Boutros AL-HALLAQ	Vendi i lindjes: Damask fshat, Siri; Gjinia: Mashkull	Ministër i Informacionit. I emëruar në Gusht 2021. Si një Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	15.11.2021
314.	Mohammad SEIFEDDINE (a.k.a. Seif Eddin, Seif El Din)	Gjinia: Mashkull	Ministër i Punës dhe Çështjeve Sociale. I emëruar në Gusht 2021. Si një Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	15.11.2021
315.	Diala BARAKAT	Data e lindjes: 1980; Gjinia: Femër	Ministër Shteti. I emëruar në Gusht 2021. Si një Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	15.11.2021'

(2) në Seksionin A ('Personat'), hyrjet e mëposhtme zëvendësohen si më poshtë:

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'167.	Dr Jassem Mohammad ZAKARIA (a.k.a Mohamed, Muhammad, Mohammed, Jasem)	Data e lindjes: 1968 Gjinia: Mashkull	Ish i Punës dhe Çështjeve Sociale. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	16.10.2012
229.	Abdullah ABDULLAH	Data e lindjes: 1956; Gjinia: Mashkull	Ministër Shteti. I emëruar në Gusht 2021. Si një Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	14.11.2016
259.	Imad Abdullah SARA	Data e lindjes: 1968; Vendi i lindjes: Damask, Siri; Gjinia: Mashkull	Ish Ministër i Informacionit. I emëruar në Janar 2018. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të	26.2.2018

			regjimit sirian.	
296.	Talal AL-BARAZI (a.k.a Barazi)	Data e lindjes: 1963; Vendi i lindjes: qyteti Hama, Siri; Gjinia: Mashkull	Ish Ministër i Tregtisë së Brendshme dhe Mbrojtjes së Konsumatorit. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	16.10.2020
309.	Malloul (a.k.a Maloul) HUSSEIN (a.k.a. AL-HUSSEIN)	Data e lindjes: 1950; Vendi i lindjes: Al-Hasakah, Siri; Gjinia: Mashkull	Ish Ministër Shteti. Si një ish Ministër Qeverie, ndan përgjegjësinë për shtypjen e dhunshme të popullsisë civile të regjimit sirian.	6.11.2020'

DECISIONS

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2021/1984

of 15 November 2021

implementing Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2013/255/CFSP of 31 May 2013 concerning restrictive measures against Syria ([1]), and in particular Article 30(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 31 May 2013, the Council adopted Decision 2013/255/CFSP.

(2) In view of the gravity of the situation in Syria, and considering the recent changes in the Syrian Government, four persons should be added to the list of natural and legal persons, entities or bodies subject to restrictive measures in Annex I to Decision 2013/255/CFSP. The information relating to five persons already listed in Annex I to Decision 2013/255/CFSP should be updated.

(3) Decision 2013/255/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 15 November 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

([1]) OJ L 147, 1.6.2013, p. 14.

ANNEX

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as follows:

(1) the following entries are added to the list set out in Section A (Persons):

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'312.	Amr SALEM (عمرو سالم)	Date of birth: January 1958; Place of birth: Damascus, Syria; Gender: male	Minister of Internal Trade and Consumer Protection. Appointed in August 2021. As a Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	15.11.2021
313.	Boutros AL-HALLAQ (بطرس الحلاق)	Place of birth: Damascus countryside, Syria; Gender: male	Minister of information. Appointed in August 2021. As a Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	15.11.2021
314.	Mohammad SEIFEDDINE (a.k.a. Seif Eddin, Seif El Din) (محمد سيف الدين)	Gender: male	Minister of Labour and social affairs. Appointed in August 2021. As a Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	15.11.2021
315.	Diala BARAKAT (ديالا بركات)	Date of birth: 1980; Gender: female	Minister of State. Appointed in August 2021. As a Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	15.11.2021'

(2) in Section A ('Persons'), the following entries are replaced as follows:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'167.	Dr Jassem Mohammad ZAKARIA (a.k.a. Mohamed, Muhammad, Mohammed, Jasem)	Date of birth: 1968 Gender: male;	Former Minister of Labour and Social Affairs. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	16.10.2012
229.	Abdullah ABDULLAH (عبدالله عبدالله)	Date of birth: 1956; Gender: male	Minister of State. Appointed in August 2021. As a Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	14.11.2016

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
259.	Imad Abdullah SARA (عماد عبدالله صارة)	Date of birth: 1968; Place of birth: Damascus, Syria; Gender: male	Former Minister of Information. Appointed in January 2018. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	26.2.2018
296.	Talal AL-BARAZI (a.k.a. Barazi) (طلال البرازي)	Date of birth: 1963; Place of birth: Hama city, Syria; Gender: male	Former Minister of Internal Trade and Consumer Protection. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression of the civilian population.	16.10.2020
309.	Malloul (a.k.a. Maloul) HUSSEIN (a.k.a. AL-HUSSEIN) (ملول حسين)	Date of birth: 1950; Place of birth: Al-Hasakah Governorate, Syria; Gender: male	Former Minister of State. As a former Government Minister, shares responsibility for the Syrian regime's violent repression against the civilian population.	6.11.2020'

VENDIMI ZBATUES I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2199
datë 13 Dhjetor 2021
që zbaton Vendimin 2013/255/CFSP në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 31 (2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit 2013/255/CFSP datë 31 Maj 2013 në lidhje me masat kufizuese ndaj Sirisë[1] dhe në veçanti Nenin 30 (1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 31 Maj 2013, Këshilli ka miratuar Vendimin 2013/255/CFSP.
(2) Këshilli mbetet thellësisht i shqetësuar për situatën në Siri.
(3) Grupi Wagner, një njësi ushtarake private e pa inkorporuar me bazë në Rusi jep një kontribut vendimtar në përpjekjet luftarake të Bashar al-Assad në Siri, veçanërisht duke trajnuar dhe drejtuar forcat siriane dhe milicitë e lidhura me regjimin.
(4) Këshilli konsideron se dy persona të përfshirë në operacionet ushtarake të grupit Wagner në Siri, si dhe tre kompani që përfitojnë dhe mbështesin regjimin sirian duhet t'i shtohen listës së personave, subjekteve ose organeve fizike dhe juridike, subjekt i masave kufizuese në aneksin I të Vendimit 2013/255/CFSP.
(5) Vendimi 2013/255/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 13 Dhjetor 2021.

Për Këshillin
Presidenti
J. BORRELL FONTELLES

[1] OJ L 147, 1.6.2013, f. 14.

ANEKSI

Aneksi I i Vendimit 2013/255/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) hyrjet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar në Seksionin A (Personat):

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
'316.	Andrey Nikolaevich TROSHEV (a.k.a. Andrei Mykolayvych TROSHEV)	Pozicioni: Kolonel në pension, Anëtar themelues dhe Drejtor Ekzekutiv (Shef Stafi) i Grupit Wagner; Grada: Kolonel në pension; Shenjë thirrje: Siedoy; Data e lindjes: 5.4.1953; Vendi i lindjes: Leningrad, ish USSR (tani Federata Ruse); Kombësia: Ruse; Të afërmit/ Bashkëpunëtorët: Dimitriy Utkin (Themelues i Grupit Wagner); Andrey Bogatov (Kreu i Kompanisë së Sulmit dhe Zbulimit 4 të Grupit Wagner), Aleksandr Sergeevich Kuznetsov (Komandant i Kompanisë së Sulmit dhe Zbulimit 1 të Grupit Wagner) Gjinia: Mashkull	Drejtor Ekzekutiv (Shef Stafi) i Grupit Wagner, që operon në Siri dhe trajnon dhe drejton forcat siriane. Grupi Wagner gjithashtu mbështet regjimin e Assad dhe lufton përkrah milicive të lidhura me regjimin dhe ushtrinë siriane. Andrey Troshev është i përfshirë direkt në operacionet ushtarake të Grupit Wagner në Siri. Ai është përfshirë veçanërisht në zonën e Deir ez-Zor. Si i tillë, ai ofron një kontribut vendimtar në përpjekjen për luftë të Bashar al-Assad dhe si pasojë mbështet dhe përfiton nga regjimi sirian.	13.12.2021
317.	Andrey Mikhailovich BOGATOV (a.k.a. Andrei Mychailovych BOGATOV)	Pozicioni: Kreu i Kompanisë së Sulmit dhe Zbulimit 4 të Grupit Wagner; Shenjë thirrje: Brodiaga; ID e Grupit Wagner: M-1601; Data e lindjes: 14.6.1964; Vendi i lindjes: Stary Oskol, rajoni Belgorod, ish USSR (tani Federata Ruse); Kombësia: Ruse; Të afërmit/ Bashkëpunëtorët: Dimitriy Utkin (Themelues i Grupit Wagner); Andrey Nikolaevich Troshev Anëtar themelues dhe Drejtor Ekzekutiv (Shef Stafi) i Grupit Wagner; Aleksandr Sergeevich Kuznetsov (Komandant i Kompanisë së Sulmit dhe Zbulimit 1 të Grupit Wagner) Gjinia: Mashkull	Kreu i Kompanisë së Sulmit dhe Zbulimit 4 të Grupit Wagner, që operon në Siri dhe trajnon dhe drejton forcat siriane. Grupi Wagner gjithashtu mbështet regjimin e Assad dhe lufton përkrah milicive të lidhura me regjimin dhe ushtrinë siriane. Andrey Bogatov komandon operacionet e Grupit Wagner dhe është i përfshirë direkt në operacionet ushtarake të Grupit Wagner në Siri. Ai është përfshirë veçanërisht në betejën e Palmyra. Si i tillë, ai ofron një kontribut vendimtar në përpjekjen për luftë të Bashar al-Assad dhe si pasojë mbështet dhe përfiton nga regjimi sirian.	13.12.2021'

(2) hyrjet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar në Seksionin B (Entet):

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit

'79.	Velada LLC OOO	Adresa: Ochakovskoye Shosse, Dom 28, Building 2, Local 3, Room 8, Moskë, 119530, Federata Ruse; Data e krijimit: 29.6.2015	Velada LLC është një kompani private që është e përfshirë në sektorin e naftës dhe gazit në Siri. Në Dhjetor 2019, parlamenti sirian miratoi një kontratë që i jepte Velada LLC të drejtën për të zhvilluar naftën dhe gazin në Siri, duke përfshirë në fusha nafte në zonat e kontrolluara nga regjimi në Sirinë Verilindore dhe një fushë gazi në veri të Damaskut. Prandaj, ajo përfiton ose mbështet regjimin sirian.	13.12.2021
80.	Mercury LLC OOO	Adresa: Leninsky Prospekt, Dom 137, Building 1, Local 2, Room 5, Moskë, Federata Ruse	Mercury LLC është një kompani private që është e përfshirë në sektorin e naftës dhe gazit në Siri. Në Dhjetor 2019, parlamenti sirian miratoi një kontratë që i jepte Velada LLC të drejtën për të zhvilluar naftën dhe gazin në Siri, duke përfshirë në fusha nafte në zonat e kontrolluara nga regjimi në Sirinë Verilindore dhe një fushë gazi në veri të Damaskut. Prandaj, ajo përfiton ose mbështet regjimin sirian.	13.12.2021
81.	Evro Polis LLC OOO	Adresa: Ulitsa BratevGozozankinykh, Dom 2B, Pomeshchenie 3.1., Krasnogorsk, 143409, Federata Ruse; Të afërmit/Bashkëpunëtorët: General Petroleum Corp.	Evro Polis LLC është një kompani private e lidhur me Grupin Wagner në Siri, e përfshirë në sektorët e minierave, naftës dhe gazit në Siri. Evro Polis LLC është përdorur si një front për Grupin Wagner në Siri. Ajo ka nënshkruar një sërë kontratash me regjimin sirian, përmes General Petroleum Corp. pronësi e shtetit, sipas të cilave ajo merr 25% të të ardhurave nga prodhimi i naftës dhe gazit në fushat e kapura nga Grupi Wagner. Prandaj, ajo përfiton ose mbështet regjimin sirian.	13.12.2021'

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2021/2199

of 13 December 2021

implementing Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2013/255/CFSP of 31 May 2013 concerning restrictive measures against Syria ([1]), and in particular Article 30(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 31 May 2013, the Council adopted Decision 2013/255/CFSP.

(2) The Council remains deeply concerned about the situation in Syria.

(3) The Wagner Group, a Russia-based unincorporated private military entity, provides a crucial contribution to Bashar al-Assad's war efforts in Syria, in particular by training and directing Syrian forces and regime-affiliated militias.

(4) The Council considers that two persons involved in the military operations of the Wagner group in Syria, as well as three companies benefiting from and supporting the Syrian regime should be added to the list of natural and legal persons, entities or bodies subject to restrictive measures in Annex I to Decision 2013/255/CFSP.

(5) Decision 2013/255/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 13 December 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

([1]) OJ L 147, 1.6.2013, p. 14.

ANNEX

Annex I to Decision 2013/255/CFSP is amended as follows:

(1) the following entries are added to the list set out in Section A (Persons):

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'316.	Andrey Nikolaevich TROSHEV (a.k.a. Andrei Mykolayvych TROSHEV) Андрей Николаевич ТРОШЕВ	Position(s): Retired colonel, Founding member and Executive Director (Chief of Staff) of the Wagner Group; Rank: Retired Colonel; Call sign: Siedoy; Date of birth: 5.4.1953; Place of birth: Leningrad, former USSR (now Russian Federation); Nationality: Russian; Relatives/Associates: Dimitriy Utkin (Wagner Group Founder); Andrey Bogatov (Head of the 4th Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group), Aleksandr Sergeevich Kuznetsov (Commander of the 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group); Gender: male	Executive Director (Chief of Staff) of the Wagner Group, which operates in Syria and trains and directs Syrian forces. The Wagner Group also supports the Assad regime and fights alongside regime-affiliated militias and the Syrian army. Andrey Troshev is directly involved in the military operations of the Wagner Group in Syria. He was particularly involved in the area of Deir ez-Zor. As such, he provides a crucial contribution to Bashar al-Assad's war effort and therefore supports and benefits from the Syrian regime.	13.12.2021
317.	Andrey Mikhailovich BOGATOV (a.k.a. Andrei Mychailovych BOGATOV) Андрей Михайлович БОГАТОВ	Position(s): Head of the 4th Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group; Call sign: Brodiaga; Wagner group ID: M-1601; Date of birth: 14.6.1964; Place of birth: Stary Oskol , Belgorod region , former USSR (now Russian Federation); Nationality: Russian; Relatives/Associates: Dimitriy Utkin (Wagner Group Founder); Andrey Nikolaevich Troshev (Founding member and Executive Director (Chief of Staff) of the Wagner Group), Aleksandr Sergeevich Kuznetsov (Commander of the 1st Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group); Gender: male	Head of the 4th Attack and Reconnaissance Company of the Wagner Group, which operates in Syria and trains and directs Syrian forces. The Wagner Group also supports the Assad regime and fights alongside regime-affiliated militias and the Syrian army. Andrey Bogatov commands the operations of the Wagner Group and is directly involved in the military operations of the Wagner Group in Syria. He was particularly involved in the battle of Palmyra. As such, he provides a crucial contribution to Bashar al-Assad's war effort and therefore supports and benefits from the Syrian regime.	13.12.2021'

(2) the following entries are added to the list set out in Section B (entities):

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'79.	Velada LLC ООО Велада	Address: Ochakovskoye Shosse, Dom 28, Building 2, Local 3, Room 8, Moscow, 119530, Russian Federation; Date of creation: 29.6. 2015	Velada LLC is a private company that is involved in the oil and gas sector in Syria. In December 2019, the Syrian parliament approved a contract granting Velada LLC the right to develop oil and gas in Syria, including in oilfields in the regime-controlled areas in Northeast Syria and a gas field north of Damascus. Thus, it benefits from or supports the Syrian regime.	13.12.2021
80.	Mercury LLC ООО Меркурий	Address: Leninsky Prospekt, Dom 137, Building 1, Local 2, Room 5, Moscow, Russian Federation	Mercury LLC is a private company involved in the oil and gas sector in Syria. In December 2019, the Syrian parliament approved a contract granting Mercury LLC the right to develop oil and gas in Syria, including in oilfields in the regime-controlled areas in Northeast Syria and a gas field in the north of Damascus. Thus, it benefits from or supports the Syrian regime.	13.12.2021
81.	Evro Polis LLC ООО Евро Полис	Address: Ulitsa BratevGozozankinykh, Dom 2B, Pomeshchenie 3.1., Krasnogorsk, 143409, Russian Federation; Relatives/Associates: General Petroleum Corp.	Evro Polis LLC is a private company linked to the Wagner Group in Syria, involved in the mining, oil and gas sectors in Syria. Evro Polis LLC is used as a front for the Wagner Group in Syria. It has signed a number of contracts with the Syrian regime, through the state-owned General Petroleum Corp., under which it receives 25 % of the proceeds from the production of oil and gas in fields captured by the Wagner Group. Thus, it benefits from or supports the Syrian regime.	13.12.2021'

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/1990

i datës 15 nëntor 2021

ndryshimi i Vendimit 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politika të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 15 tetor 2012, Këshilli miratoi Vendimin 2012/642/CFSP (1) në lidhje me masat kufizuese kundër Bjellorusisë.

(2) Më 21 dhe 22 tetor 2021, Këshilli Evropian miratoi konkluzionet në të cilat deklaroi se nuk do të pranonte asnjë përpjekje nga vendet e treta për të instrumentalizuar emigrantët për qëllime politike, dënoi të gjitha sulmet hibride në kufijtë e BE-së dhe pohoi se do të përgjigjet. në përputhje me rrethanat. Ai nënvizoi se BE do të vazhdojë të kundërshtojë sulmin e vazhdueshëm hibrid të nisur nga regjimi bjellorus, duke përfshirë miratimin e masave të mëtejshme kufizuese kundër personave dhe personave juridikë, në përputhje me qasjen e saj graduale, si çështje urgjente..

(3) Duke pasur parasysh peshën e situatës, Këshilli konsideron se kriteret e përcaktimit në Vendimin 2012/642/CFSP duhet të ndryshohen për të lejuar zbatimin e masave kufizuese të synuara kundër personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve që organizojnë ose kontribuojnë ndaj aktiviteteve të regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit ose transferimin e mallrave të ndaluara dhe transferimin e paligjshëm të mallrave të kufizuar, përfshirë mallrat e rrezikshme, në territorin e një shteti anëtar.

(4) Vendimi 2012/642/CFSP prandaj duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2012/642/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 3 pika 1 zëvendësohet si vijon:

(a) Shtetet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin transit nëpër territoret e tyre të personave të listuar në aneks, të cilët:

(b) janë përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut ose për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike, ose aktivitetet e të cilëve dëmtojnë seriozisht demokracinë ose sundimin e ligjit në Bjellorusi, dhe çdo person të lidhur me to;

(c) përfitojnë ose mbështesin regjimin e Lukashenkos; ose

(d) organizojnë ose kontribuojnë në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë:

(i) kalimi i paligjshëm i kufijve të jashtëm të Bashkimit; ose

(ii) (transferimi i mallrave të ndaluara dhe transferimi i paligjshëm i mallrave të kufizuar, duke përfshirë mallrat e rrezikshme, në territorin e një Shteti Anëtar';

(1) Vendimi i Këshillit 2012/642/CFSP i 15 tetorit 2012 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi (OJ L 285, 17.10.2012, f. 1).

(2) Neni 4 pika 1 zëvendësohet si vijon:

(a) Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga persona, entitete ose organe të listuara në aneks që plotësojnë ndonjë nga kriteret e mëposhtme do të ngrihen:

(b) personat, entitetet ose organet përgjegjëse për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut ose shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike, ose aktivitetet e të cilëve dëmtojnë seriozisht demokracinë ose sundimin e ligjit në Bjellorusi, si dhe çdo person fizik ose juridik, entitet ose organ lidhur me persona, subjekte ose organe të tilla;

(c) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që përfitojnë ose mbështesin regjimin e Lukashenkos;

(d) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që organizojnë ose kontribuojnë në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë:

(i) (kalimi i paligjshëm i kufijve të jashtëm të Bashkimit; ose

(ii) transferimi i mallrave të ndaluara dhe transferimi i paligjshëm i mallrave të kufizuar, duke përfshirë mallrat e rrezikshme, në territorin e një Shteti Anëtar;

(e) personat juridikë, subjektet ose organet në pronësi ose të kontrolluar nga persona, subjekte ose organe që përfshihen në pikat (a), (b) ose (c).'.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, më 15 nëntor 2021.

Për Këshillin

President

J. BORRELL FONTELLES

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/1990

of 15 November 2021

amending Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 15 October 2012, the Council adopted Decision 2012/642/CFSP ([1]) concerning restrictive measures against Belarus.

(2) On 21 and 22 October 2021, the European Council adopted conclusions in which it declared that it will not accept any attempt by third countries to instrumentalise migrants for political purposes, condemned all hybrid attacks at the EU's borders and affirmed that it will respond accordingly. It underlined the EU will continue countering the ongoing hybrid attack launched by the Belarusian regime, including by adopting further restrictive measures against persons and legal entities, in line with its gradual approach, as a matter of urgency.

(3) In view of the gravity of the situation, the Council considers that the designation criteria in Decision 2012/642/CFSP should be amended to allow for the application of targeted restrictive measures against natural or legal persons, entities or bodies organising or contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union or the transfer of prohibited goods and the illegal transfer of restricted goods, including hazardous goods, into the territory of a Member State.

(4) Decision 2012/642/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

(1) Article 3(1) is replaced by the following:

'1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of persons listed in the Annex who:

(a) are responsible for serious violations of human rights or the repression of civil society and democratic opposition, or whose activities otherwise seriously undermine democracy or the rule of law in Belarus, and any person associated with them;

(b) benefit from or support the Lukashenka regime; or

(c) organise or contribute to activities by the Lukashenka regime that facilitate:

(i) the illegal crossing of the external borders of the Union; or

(ii) the transfer of prohibited goods and the illegal transfer of restricted goods, including hazardous goods, into the territory of a Member State.';

([1]) Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus (OJ L 285, 17.10.2012, p. 1).

(2) Article 4(1) is replaced by the following:

'1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by persons, entities or bodies listed in the Annex that meet any of the following criteria shall be frozen:

(a) persons, entities or bodies responsible for serious violations of human rights or the repression of civil society and democratic opposition, or whose activities otherwise seriously undermine democracy or the rule of law in Belarus, and any natural or legal persons, entities or bodies associated with such persons, entities or bodies;

(b) natural or legal persons, entities or bodies benefiting from or supporting the Lukashenka regime;

(c) natural or legal persons, entities or bodies organising or contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate:

(i) the illegal crossing of the external borders of the Union; or

(ii) the transfer of prohibited goods and the illegal transfer of restricted goods, including hazardous goods, into the territory of a Member State;

(d) legal persons, entities or bodies owned or controlled by persons, entities or bodies falling under point (a), (b) or (c).'.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 15 November 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

DECISIONS

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2021/2125

of 2 December 2021

implementing Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus ([1]), and in particular Article 6(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 15 October 2012, the Council adopted Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus.

(2) On 21 and 22 October 2021, the European Council adopted conclusions in which it declared that it will not accept any attempt by third countries to instrumentalise migrants for political purposes, condemned all hybrid attacks at the Union's borders and affirmed that it will respond accordingly. It underlined that the Union will continue countering the ongoing hybrid attack launched by the Belarusian regime, including by adopting further restrictive measures against persons and legal entities, in line with its gradual approach, as a matter of urgency.

(3) In its Decision (CFSP) 2021/1990 ([2]) of 15 November 2021, the Council amended the designation criteria in Decision 2012/642/CFSP to allow for the application of targeted restrictive measures against natural or legal persons, entities or bodies organising or contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union or the transfer of prohibited goods and the illegal transfer of restricted goods, including hazardous goods, into the territory of a Member State.

(4) In view of the gravity of the situation in Belarus, 17 persons and 11 entities should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision 2012/642/CFSP.

(5) The Annex to Decision 2012/642/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 2012/642/CFSP is hereby amended as set out in the Annex to this Decision.

([1]) OJ L 285, 17.10.2012, p. 1.
([2]) Council Decision (CFSP) 2021/1990 of 15 November 2021 amending Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus (OJ L 405, 16.11.2021, p. 10).

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 2 December 2021.

For the Council
The President
J. VRTOVEC

ANNEX

The Annex to Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

(1) the following natural persons are added to table 'A. Natural persons referred to in Articles 3(1) and 4(1)':

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
'167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRIUCHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Игорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Head of Separate Service for Active Measures (ASAM) of the Special Forces of the State Border Committee DOB: 13.4.1976 Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3130476M077PB6	In his position as Head of Separate Service for Active Measures (ASAM) of the Special Forces of the State Border Committee, Ihar Kruchkou is responsible for actions of forces under his command, who are involved in the physical transportation of migrants inside Belarus to the border between Belarus and Union Member States. ASAM charges the transported migrants for the border crossing. Those actions are implemented as part of operation "Gate". He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ЛАППО Анатолий Петрович ЛАППО	Lieutenant General, Chairman of the State Border Committee of the Republic of Belarus (appointed on 29 December 2016), Chief State Border Delegate DOB: 24.5.1963 POB: Kulakovka, Mogilev Region/Oblast, former USSR (now Belarus) Gender: male Nationality: Belarusian Passport number: MP4098888 Personal ID: 3240563K033PB5	In his position as Chairman of the State Border Committee, Anatol Lapo is responsible for actions of border control bodies under his command, whose border guards were documented as directing, guiding or forcing migrants to illegally cross the border between Belarus and Union Member States, and whose deliberate failure to carry out their duties properly facilitates attempts by migrants to cross that border. He is therefore responsible for organising activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Colonel, Head of the Grodno Border Group (appointed on 1 October 2014), Military Unit 2141, State Border Delegate DOB: 30.5.1970 POB: Krasnoarmeysk, Saratov Region, Russian Federation Gender: male Nationality: Belarusian Passport number: KH2479999Personal ID: 3300570K025PB3	In his position as Head of the Grodno Border Group, Kanstantsin Molastau is responsible for actions of border guards under his command. The deliberate failure of the Grodno Border Group to carry out its duties properly facilitates attempts by migrants to cross	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
				the border with Union Member States. He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч Харчанка Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Head of the Polotsk Border Detachment DOB: 29.3.1981 POB: Chita, former USSR (now Russian Federation) Gender: male Nationality: Belarusian	In his position as Head of the Polotsk Border Detachment, Pavel Kharchanka is responsible for actions of border guards under his command. The deliberate failure of the Polotsk Border Detachment to carry out its duties properly facilitates attempts by migrants to cross the border with Union Member States. He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Игорь Николаевич ГУТНИК	Head of the Brest Border Group, colonel DOB: 17.12.1974 POB: Village of Zabolotye, Smolevichi District, Minsk Region/Oblast, former USSR (now Belarus) Address: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Passport number: BM1962867	In his position as Head of the Brest Border Group, Ihar Gutnik, who in 2018 became a deputy of the Brest Regional Council as one of the candidates loyal to Lukashenka, is responsible for actions of border guards under his command. The deliberate failure of the Brest Border Group to carry out its duties properly facilitates attempts by migrants to cross the border with Union Member States. He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗЮК Александр Борисович ДАВИДЮК	Colonel, Head of the Lida Border Detachment, Military Unit 1234 (appointed on 27 September 2016), State Border Delegate Member of Lida District Council of Deputies of the 28th convocation (took office on 2 February 2018) DOB: 4.5.1973 POB: Novograd-Volynsky, Zhytomyr region, former USSR (now Ukraine) Gender: male Nationality: Belarusian Passport number: KH2613034 Personal ID: 3040573E050PB7	In his position as Head of the Lida Border Detachment, Aliaksandr Davidziuk is responsible for actions of border guards under his command. The deliberate failure of the Lida Border Detachment to carry out its duties properly facilitates attempts by migrants to cross the border with Union Member States. He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
173.	Maksim Viktaravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Head of the Smorgon Border Group, Military Unit 2044 (appointed in March 2018), State Border Delegate DOB: 12.12.1978 POB: Sverdlovsk, former USSR (now Russian Federation) Gender: male Nationality: Belarusian	In his position as Head of the Smorgon Border Group, Maksim Butranets is responsible for actions of border guards under his command. The deliberate failure of the Smorgon Border Group to carry out its duties properly facilitates attempts by migrants to cross the border with Union Member States. Maksim Butranets also stated that the number of migrants at the Belarusian-Lithuanian border remained at the usual level, despite the substantial increase observed on the Lithuanian side. He is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ	Head of the Department of Information and Digital Diplomacy (spokesperson) of the Ministry of Foreign Affairs of Belarus DOB: 31.7.1982	Anatol Glaz has been Head of the Department of Information and Digital Diplomacy and Spokesperson of the Ministry of Foreign Affairs of Belarus since 11 June 2018. In this capacity, he made a number of public statements, supporting the policy of the	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
		Анатолий Анатольевич ГЛАЗ	Gender: male Nationality: Belarusian	Lukashenka regime in its latest attempts to facilitate the illegal crossings of the external borders of Union Member States. He also publicly defended the forced landing of passenger flight FR4978 in Minsk airport without proper justification on 23 May 2021. This politically motivated decision had the aim of the arrest and detention of opposition journalist Raman Pratasevich and Sofia Sapega and is a form of repression against civil society and democratic opposition in Belarus. He is therefore supporting the Lukashenka regime.	
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Judge at the Minsk Regional Court DOB: 16.5.1966 Address: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Belarus; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Belarus; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3160566B046PB4	In his position as judge at the Minsk Regional Court, Siarhei Epikhau is responsible for politically motivated rulings against opposition leaders and activists, in particular the sentencing of Maria Kolesnikova and Maksim Znak, who are considered as political prisoners by human rights organisations. Violations of rights of defence and of the right to a fair trial were reported during trials conducted under his supervision. He is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	2.12.2021
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Игорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Judge at the Supreme Court of the Republic of Belarus DOB: 21.7.1983 Address: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Belarus Gender: male	In his position as judge at the Supreme Court of the Republic of Belarus, Ihar Liubavitski is responsible for politically motivated rulings against opposition leaders, activists and journalists, in particular the sentencing of opposition presidential candidate Viktar Babarika, who is considered a political prisoner by human rights organisations.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
			Nationality: Belarusian Personal ID: 3210783C002PB2	He is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Senior Prosecutor of the Department of Public Prosecution of the General Prosecutor's Office DOB: 16.6.1978 Address: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3160678H018PB5	In his position as the Senior Prosecutor of the Department of Public Prosecution of the General Prosecutor's Office, Siarhei Girgel has represented the Lukashenka regime in politically motivated cases against opposition leaders and civil society members. In particular he has prosecuted the opposition presidential candidate Viktar Babarika, who is recognised as a political prisoner by human rights organisations. Siarhei Girgel has continuously asked the judge for long-term prison sentences. He is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	2.12.2021
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК Валентина Геннадьевна КУЛИК	Judge at the Supreme Court of the Republic of Belarus DOB: 15.1.1960 Address: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 4150160A119PB2	In her position as judge at the Supreme Court of the Republic of Belarus, Valiantsina Kulik is responsible for politically motivated decisions against activists and opposition leaders. In particular she denied Viktar Babarika's complaint to initiate a civil case based on his complaints against the Central Electoral Commission's decision to refuse registration as a presidential candidate. She is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	2.12.2021
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК	Deputy Director of the Financial Investigations Department of the State Control Committee of the Republic of Belarus Colonel of the Financial Police	In his position as the Deputy Director of the Financial Investigations Department of the State Control Committee of the Republic of Belarus, Andrei Prakapuk is responsible for politically motivated campaigns of that department against journalists and independent Belarusian media outlets. He personally approved a decision to search	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
		Андрей Андреевич ПРОКОПУК	DOB: 22.7.1973 POB: Kobrin, Brest region, Belarus Address: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minsk Region, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3220773C061PB1	the premises of independent media outlet TUT.by and initiated a court case into TUT.by and the journalists employed by TUT.by, as well as blocking access to the TUT.by website. He is therefore responsible for serious human rights violations and the repression of civil society and democratic opposition as well as for seriously undermining the rule of law.	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Игорь Анатольевич МАРШАЛОВ	Deputy Chairman of the State Control Committee, Director of the Financial Investigations Department of the State Control Committee Major General of Financial Police DOB: 12.1.1972 POB: Shkolv, Mogilev Region/Oblast, former USSR (now Belarus) Address: 15 Shchukina St., Minsk, Belarus; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau is the Deputy Chairman of the State Control Committee of Belarus and Director of the Financial Investigations Department of the State Control Committee. In that position, he is responsible for initiating the politically motivated tax evasion case against the media outlet TUT.by, allegedly based on Article 243 of the Criminal Code of the Republic of Belarus, which threatens the freedom of media in Belarus. He is also responsible for the searches conducted in May 2021 at the office of TUT.by in Minsk, at regional offices and at the homes of several TUT.by staff. He is also responsible for the detention of members of the Belarus Press Club in December 2020, a search and confiscation of items at the office of Rights of People with Disabilities including the violent interrogation of Aleh Hrableuski and Syarhei Drazdouski in January 2021, the detention of and tax evasion charges on member of the Coordination Council Liliya Ulasava, as well as the searches and detentions affecting employees of PandaDoc software company, who was running the initiative "Protect Belarus", in September 2021.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
				He is therefore responsible for serious human rights violations and the repression of civil society and democratic opposition as well as for seriously undermining the rule of law.	
181.	Hanna Mikhailauna SAKALOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	Judge of the Judicial Collegium for Civil Cases at the Supreme Court DOB: 18.9.1955 Address: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Belarus Gender: male Nationality: Belarusian Personal ID: 4180955A015P80	In her position as judge at the Supreme Court of the Republic of Belarus, Hanna Sakalouskaya is responsible for the politically motivated decision to liquidate the Belarus PEN Center – a Belarusian civil society organisation. She is also responsible for a politically motivated decision leading up to the liquidation of the Belarus Helsinki Committee (BHC), as on 2 September 2021 she dismissed the complaint from BHC concerning the warning directed towards BHC by the Belarusian Ministry of Justice. She is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	2.12.2021
182.	Marat Siarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	Chairman of the Management Board of State-controlled TV channel ONT, host of the "Markov: Nothing Personal" programme DOB: 1.5.1969 POB: Luninets, former USSR (now Belarus) Gender: male Nationality: Belarusian	Marat Markau is the Chairman of the Management Board of State-controlled TV channel ONT and the host of the "Markov: Nothing Personal" programme. In this position he has been willingly providing the Belarusian public with false information about the outcome of elections, protests and the repression perpetrated by the State authorities, and the circumstances of the forced landing of passenger flight FR4978 in Minsk airport without proper justification on 23 May 2021. He is directly responsible for the way in which the ONT channel presents information about the situation in the country, thus lending support to the authorities, including Lukashenka. He is therefore supporting the Lukashenka regime.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
				Markov conducted the first forced interview with Raman Pratasevich, after Pratasevich was detained and according to numerous reports tortured by the Belarusian authorities. Markov also threatened and intimidated ONT workers who were striking in the wake of fraudulent 2020 presidential elections and authorities' crackdown. He is therefore responsible for the repression of civil society and democratic opposition.	
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСЮК Дмитрий Сергеевич КАРСЮК	Judge at the Central District of the City of Minsk Court DOB: 7.7.1995 Gender: male Nationality: Belarusian	In his position as judge at the Central District of the City of Minsk Court, Dzmitriy Karsiuk is responsible for numerous politically motivated rulings against peaceful protesters, in particular the sentencing of Yahor Viarshynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich and Mikalai Shemetau, who are recognised as political prisoners by Belarusian Human rights organisation Viasna. He has sentenced people to penal colony, prison and house arrest for taking part in peaceful protests, posts on social media, use of the white-red-white flag of Belarus and other exercises of civil freedoms. He is therefore responsible for serious human rights violations and for seriously undermining the rule of law, as well as for the repression of civil society and democratic opposition.	2.12.2021*;

(2) the following legal persons are added to table 'B. Legal persons, entities or bodies referred to in Article 4(1)':

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
'16.	Open Joint Stock Company "Belavia Belarusian Airlines"	ААТ "Авіякампанія Белавія" ОАО «Авиакомпания «Белавиа»	Address: 14A Nemiga St., Minsk, Belarus, 220004 Date of registration: 4.1.1996 Registration number: 600390798	Open Joint Stock Company "Belavia" is the State-owned national flag carrier airline. Aliaksandr Lukashenka promised that his administration would provide all possible support to Belavia after the Union decided to introduce a prohibition on the overflight of Union airspace and on access to Union airports by all Belarusian air carriers. To that end, he agreed with the Russian President Vladimir Putin on planning the opening of new airline routes for Belavia. Belavia's management also told its employees not to protest against the election irregularities and mass detentions in Belarus, in view of the fact that Belavia is a State-owned enterprise. Belavia is therefore benefiting from and supporting the Lukashenka regime. Belavia has been involved in bringing migrants from the Middle East to Belarus. Migrants wishing to cross the Union's external border have been flying to Minsk on board flights operated by Belavia from a number of Middle Eastern countries, in particular Lebanon, UAE and Turkey. In order to facilitate this, Belavia opened new air routes and expanded the number of flights on existing routes. Local tour operators have acted as intermediaries in selling Belavia tickets to prospective migrants, thereby helping Belavia to keep a low profile. Belavia is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
17.	Republican unitary enterprise "TSENTRKURORT"	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ" Республиканское унитарное предприятие "ЦЕНТРКУРОРТ"	Address: 39 Myasnikova St., Minsk, Belarus, 220030 Date of registration: 12.8.2003 Registration number: 100726604	State-owned tourism company Tsentrkurort is part of the Department of Presidential Affairs of Belarus. Tsentrkurort is reported to be one of the companies coordinating the flow of migrants that intend to cross the border between Belarus and Union Member States. Tsentrkurort helped at least 51 Iraqi citizens acquire visas for their visit to Belarus, and signed a contract for transportation services with Belarusian company Stroitur, which offers bus rentals with drivers. Buses booked by Tsentrkurort transported migrants, including children, from Minsk airport to hotels. Tsentrkurort is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
18.	LLC Oskartour	ООО Оскартур	Address: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Belarus Date of registration: 18.10.2016 Registration number: 192721937	Oskartur is a tour operator, which facilitated the obtainment of visas for migrants coming from Iraq and organised their subsequent travel to Belarus by flights from Bagdad to Minsk. Those Iraqi migrants were later transported to the Belarusian-Union border with the aim to illegally cross it. Thanks to Oskartur and its contacts with Iraqi airlines, Belarusian authorities and the State-owned Tsentrkurort company, regular flights from Baghdad to Minsk were launched by the Iraqi air carrier, in order to bring more persons to Belarus to illegally cross the external borders of the Union. Oskartur took part in this illegal border-crossing scheme carried out by Belarusian security services and State-owned companies. It is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
19.	Republican subsidiary unitary enterprise "HOTEL MINSK"	Гатэль «Мінск» Республиканское почернее унитарное предприятие «Отель «Минск»	Address: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Belarus Tel. +375 (17) 209-90-61 Fax +375 (17) 200-00-72 Email: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by Website: http://hotelminsk.by/ Date of registration: 26.12.2016/3.4.2017 Registration number: 192750964	Hotel Minsk is a subsidiary company of the Belarus President Property Management Directorate – a government agency that directly reports to the President. Hotel Minsk took part in the illegal border-crossing scheme carried out by Belarusian security services and Stated-owned companies. Migrants were accommodated in the hotel before being transported to the border between Belarus and Union Member States in order to illegally cross it. Iraqi migrants had listed Hotel Minsk as a temporary residence in their Belarusian visa applications, which were lodged immediately before their arrival to Belarus. Hotel Minsk is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
20.	Open Joint Stock Company "HOTEL PLANETA"	ААТ «Гасцініца Планета» ОАО «Гостиница Планета»	Address: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Belarus Tel. +375 (17) 226-78-53 Fax +375 (17) 226-78-55 Email: planeta@udp.gov.by Website: https://hotelplaneta.by/ Date of registration: 1.2.1994/6.3.2000 Registration number: 100135173	Hotel Planeta is a subsidiary company of the Belarus President Property Management Directorate – a government agency that directly reports to the President. Hotel Planeta took part in the illegal border-crossing scheme carried out by Belarusian security services and State-owned companies. Migrants were accommodated in the hotel before being transported to the border between Belarus and Union Member States in order to illegally cross it. They paid USD 1 000 to a travel agent in Baghdad for the flight, a tourist visa and a stay in the hotel. Hotel Planeta is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
21.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau)	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (АСАМ)	Address: State Border Committee of the Republic of Belarus, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Belarus	ASAM (Separate Service for Active Measures) is a Belarusian special border guard unit controlled by Viktar Lukashenka and headed by Ihar Kruchkou. ASAM forces under special operation "Gate" organise illegal border crossings through Belarus to Union Member States and	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
	OSAM (Otdiel'naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	Отдельная служба активных мероприятий (ОСАМ)		are directly involved in the physical transportation of migrants to the other side of the border. ASAM additionally charges the transported migrants for the border crossing. ASAM is therefore contributing to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	
22.	Cham Wings Airlines		Address: P.O. Box 30588 Damascus, Syria Website: https://chamwings.com/	Cham Wings Airlines is an operator of charter flights from Syria to Belarus. The company increased the number of flights from Damascus to Minsk since the summer of 2021 in order to transport migrants to Belarus, who intended to illegally cross the external borders of the Union. In autumn 2021, Cham Wings also opened two new offices in Minsk in order to be able to organise the flights between Damascus and Minsk. Cham Wings Airlines therefore contributes to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
23.	VIP Grub		Address: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turkey	VIP Grub is a passport and visa service based in Istanbul, Turkey, which organises trips to Belarus with the explicit intention of facilitating migration to the Union. VIP Grub actively advertises migration to the Union. VIP Grub therefore contributes to activities by the Lukashenka regime that facilitate the illegal crossing of the external borders of the Union.	2.12.2021
24.	Open Joint Stock Company "Grodno Azot"	ААТ "Гродна Азот" ОАО "Гродно Азот"	Address: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Belarus Date of registration: 1965 Registration number: 500036524	Grodno Azot is a large State-owned producer of nitrogen compounds, based in Grodno. Lukashenka described it as "a very important enterprise, a strategic one". Grodno Azot also owns Khimvolokno Plant, which is a large manufacturer of polyamide and polyester and composite materials. Grodno Azot and its	2.12.2021

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
	Including Branch «Khimvolokno Plant» JSC «Grodno Azot»	Філіял "Завод Хімвалакно" ААТ "Гродна Азот" Филиал «Завод Химволокно» ОАО «Гродно Азот»	Website: https://azot.by/en/ Address: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Belarus Date of registration: 12.5.2000 Registration number: 590046884	Khimvolokno Plant are a source of substantial revenue for the Lukashenka regime. Grodno Azot is therefore supporting the Lukashenka regime. Lukashenka visited the company and met with its representatives, discussing the plant's modernisation and various forms of State support. Lukashenka also promised that a loan would be used for the construction of a new nitrogen plant in Grodno. Grodno Azot is therefore benefiting from the Lukashenka regime. The workers of Grodno Azot, including its employees at the Khimvolokno Plant, who participated in peaceful protests against the regime and went on strike, were dismissed, intimidated and threatened both by the Grodno Azot management and regime representatives. Grodno Azot is therefore responsible for the repression of civil society.	
25.	State Production Association Belorusneft	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне «Беларуснафта» Государственное производственное объединение «Белоруснефть»	Address: 9 Rogachevskaya St., Gomel, 246003, Belarus Date of registration: 25.2.1966 Registration number: 400051902	Belorusneft is a State-owned company, operating in the petrochemical sector. The company's management dismissed workers who went on strike, took part in anti-regime protests or publicly supported those protests. Belorusneft is therefore responsible for the repression of civil society.	2.12.2021
26.	Open Joint Stock Company Belshina	ААТ "Белшина" ОАО "Белшина"	Address: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Belarus Date of registration: 10.1.1994	Belshina is one of the leading State-owned companies in Belarus and a large manufacturer of vehicle tyres. As such, it is a substantial source of revenue for the Lukashenka regime. The Belarussian State is	2.12.2021'.

	Names Transliteration of Belarusian spelling Transliteration of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
			Registration number: 700016217 Website: http://www.belshinajsc.by/	directly profiting from the earnings made by Belshina. Therefore, Belshina supports the Lukashenka regime. Employees of Belshina who protested and went on strike in the wake of the 2020 presidential elections in Belarus were dismissed. Belshina is therefore responsible for the repression of civil society.	

VENDIME

VENDIM PËR ZBATIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2125,
i datës 2 dhjetor 2021
Ne zbatim Vendimin 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 31(2) të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit 2012/642/CFSP të datës 15 tetor 2012 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi (1), dhe në veçanti nenin 6(1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politika të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 15 tetor 2012, Këshilli miratoi Vendimin 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi.

(2) Më 21 dhe 22 tetor 2021, Këshilli Evropian miratoi konkluzionet në të cilat deklaroi se nuk do të pranonte asnjë përpjekje nga vendet e treta për të instrumentalizuar emigrantët për qëllime politike, dënoi të gjitha sulmet hibride në kufijtë e Bashkimit dhe pohoi se do të përgjigjet në përputhje me rrethanat. Ai nënvizoi se Bashkimi do të vazhdojë të kundërshtojë sulmin e vazhdueshëm hibrid të nisur nga regjimi bjellorus, duke përfshirë miratimin e masave të mëtejshme kufizuese kundër personave dhe subjekteve juridike, në përputhje me qasjen e tij graduale, si çështje urgjente.

(3) Në Vendimin e tij (CFSP) 2021/1990 (2) të 15 nëntorit 2021, Këshilli ndryshoi kriteret e përcaktimit në Vendimin 2012/642/CFSP për të lejuar zbatimin e masave kufizuese të synuara kundër personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve që organizojnë ose kontribuojnë në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit ose transferimin e mallrave të ndaluara dhe transferimin e paligjshëm të mallrave të kufizuar, përfshirë mallrat e rrezikshme, në territorin e një Shteti Anëtar.

(4) Duke pasur parasysh peshën e situatës në Bjellorusi, 17 persona dhe 11 subjekte duhet të përfshihen në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve që u nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në aneksin e Vendimit 2012/642/CFSP.

(5) Prandaj, Aneksi i Vendimit 2012/642/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi i Vendimit 2012/642/CFSP ndryshohet siç përcaktohet në aneksin e këtij vendimi.

(1) OJ L 285, 17.10.2012, f. 1.
(2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2021/1990 i 15 nëntorit 2021 që ndryshon Vendimin 2012/642/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Bjellorusi (OJ L 405, 16.11.2021, f. 10).

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, më 2 dhjetor 2021.

Për Këshillin

President

J. VRTOVEC

ANEKS

Aneksi i Vendimit 2012/642/CFSP është ndryshuar si më poshtë:

(1) Personat fizikë të mëposhtëm i shtohen tabelës 'A. Personat fizikë të përmendur në nenet 3(1) dhe 4(1)':

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
'167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRIUCHKOV	Irap AiiaTojitcBin KPYHKOY Wrapt AnaTojitcBrn KPIOHKOB	Shefi i Shërbimit të Veçantë për Masat Aktive (ASAM) i Forcave Speciale të Komitetit Shtetëror të Kufirit DATËLINDJA: 13.4.1976 Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3130476M077PB6	Në pozicionin e tij si Shefi i Shërbimit të Veçantë për Masat Aktive (ASAM) të Forcave Speciale të Komitetit Shtetëror të Kufirit, Ihar Kruchkou është përgjegjës për veprimet e forcave nën komandën e tij, të cilët janë të përfshirë në transportin fizik të emigrantëve brenda Bjellorusisë deri në kufi. ndërmjet Bjellorusisë dhe Shteteve Anëtare të Bashkimit. ASAM ngarkon emigrantët e transportuar për kalimin kufitar. Këto veprime janë realizuar në kuadër të operacionit "Gate". Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatoliy Petrovich LAPPO	Anaronb I Isrrplacebirthin nAno/nAnno AiaTonuu I IcmplacebirthHn nAnno	Gjeneral Lejtnant, Kryetar i Komitetit Shtetëror të Kufirit të Republikës së Bjellorusisë (emëruar më 29 dhjetor 2016), Kryedelegat i Kufirit Shtetëror DATËLINDJA: 24.5.1963 VENDLINDJA: Kulakovka, Rajoni/Oblast Mogilev, ish-BRSS (tani Bjellorusi) Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse Numri i pasaportës: MP4098888 ID personale: 3240563K033PB5	Në pozicionin e tij si Kryetar i Komitetit Shtetëror të Kufirit, Anatol Lapo është përgjegjës për veprimet e organeve të kontrollit kufitar nën komandën e tij, rojet kufitare të të cilëve u dokumentuan se drejtonin, udhëzonin ose detyronin emigrantët të kalonin ilegalisht kufirin midis Bjellorusisë dhe Shteteve Anëtare të Bashkimit, dhe dështimi i qëllimshëm i të cilëve për të kryer siç duhet detyrat e tyre lehtëson përpjekjet e emigrantëve për të kaluar atë kufi. Prandaj ai është përgjegjës për organizimin e aktiviteteve nga regjimi i Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Kaiicraiiniii reiiaiiateBAi MOnACTAy KoHCTaHTUH rCIIliailtCBHM MOnOCTOB	Kolonel, Shef i Grupit Kufitar Grodno (emëruar më 1 tetor 2014), Njësia Ushtarake 2141, Delegat i Kufirit Shtetëror DATËLINDJA: 30.5.1970 VENDLINDJA: Krasnoarmeysk, Rajoni i Saratovit, Federata Ruse Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse Numri i pasaportës: KH2479999 ID personale: 3300570K025PB3	Në pozicionin e tij si Kryetar i Grupit Kufitar të Grodnos, Kanstantsin Molastau është përgjegjës për veprimet e rojeve kufitare nën komandën e tij. Dështimi i qëllimshëm i Grupit Kufitar Grodno për të kryer detyrat e tij siç duhet lehtëson përpjekjet e emigrantëve për të kaluar	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
				kufirin me shtetet anëtare të Bashkimit. Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkës që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit .	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	nanen MiKanaenin XapnaiiKa nanen HuKonaenun XAPHI.HKO	Shefi i Detashmentit Kufitar Polotsk DATËLINDJA : 29.3.1981 VENDLINDJA : Chita, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse	Në pozicionin e tij si Shef i Detashmentit Kufitar Polotsk, Pavel Kharchanka është përgjegjës për veprimet e rojeve kufitare nën komandën e tij. Dështimi i qëllimshëm i Detashmentit Kufitar Polotsk për të kryer detyrat e tij siç duhet lehtëson përpjekjet e emigrantëve për të kaluar kufirin me Shtetet Anëtare të Bashkimit. Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Irap Mikanaenin ryTHIK Wrapt HuKonaenun ryTHWK	Shef i Grupit Kufitar të Brestit, kolonel DATËLINDJA: 17.12.1974 VENDLINDJA : Fshati Zabolotye, rrethi Smolevichi, Rajoni/Oblast i Minskut, ish-BRSS (tani Bjellorusia) Adresa: 90 Heronjtë e Mbrojtjes së Rrugës së Kalasë së Brestit, 224018, Brest, Bjellorusi Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse Numri i pasaportës: BM1962867	Në pozicionin e kreut të Grupit Kufitar të Brestit, Ihar Gutnik, i cili në vitin 2018 u bë deputet i Këshillit Rajonal të Brestit si një nga kandidatët besnikë të Lukashenkës, është përgjegjës për veprimet e rojeve kufitare nën komandën e tij. Dështimi i qëllimshëm i Grupit Kufitar të Brestit për të kryer detyrat e tij siç duhet lehtëson përpjekjet e emigrantëve për të kaluar kufirin me Shtetet Anëtare të Bashkimit. Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	AjisiKcaiuip Bapucaain HABIH3IOK AjieKcaiuip BopucoBuq AABH.IIOK	Kolonel, Shef i Detashmentit Kufitar Lida, Njësia Ushtarake 1234 (emëruar më 27 Shtator 2016), Delegat i Kufirit Shtetëror Anëtar i Këshillit të Deputetëve të Qarkut Lida të mbledhjes së 28-të (ka marrë detyrën më 2 shkurt 2018) DATËLINDJE: 4.5.1973 VENDLINDJA: Novograd-Volynsky, rajoni Zhytomyr, ish-BRSS (tani Ukrainë) Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse Numri i pasaportës: KH2613034 ID personale: 3040573E050PB7	Në pozicionin e tij si Shef i Detashmentit Kufitar Lida, Aliaksandr Davidziuk është përgjegjës për veprimet e rojeve kufitare nën komandën e tij. Dështimi i qëllimshëm i Detashmentit Kufitar Lida për të kryer detyrat e tij siç duhet lehtëson përpjekjet e migrantëve për të kaluar kufirin me Shtetet Anëtare të Bashkimit. Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
173.	Maksim Viktaravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	MaKciM BiK'iapaain ByTPAHEH MaKCUM BuKToplacebirthuq ByTPAHEH	Shefi i Grupit Kufitar Smorgon, Njësia Ushtarake 2044 (emëruar në Mars 2018), Delegat i Kufirit Shtetëror DATËLINDJE: 12.12.1978 VENDLINDJA: Sverdlovsk, ish-BRSS (tani Federata Ruse) Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse	Në pozicionin e tij si kreu i Grupit Kufitar Smorgon, Maksim Butranets është përgjegjës për veprimet e rojeve kufitare nën komandën e tij. Dështimi i qëllimshëm i Grupit Kufitar Smorgon për të kryer detyrat e tij siç duhet lehtëson përpjekjet e migrantëve për të kaluar kufirin me Shtetet Anëtare të Bashkimit. Maksim Butranets deklaroi gjithashtu se numri i emigrantëve në kufirin Bjellorusi-Lituanez ka mbetur në nivelin e zakonshëm, pavarësisht rritjes së konsiderueshme të vërejtur nga pala lituaneze. Prandaj ai po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Anamojib AnaToj JI>IT>A1 mA3	Shefi i Departamentit të Informacionit dhe Diplomacisë Dixhitale (zëdhënës) i Ministrisë së Punëve të Jashtme të Bjellorusisë DATËLINDJE: 31.7.1982	Anatol Glaz është Shef i Departamentit të Informacionit dhe Diplomacisë Dixhitale dhe Zëdhënës i Ministrisë së Punëve të Jashtme të Bjellorusisë që nga 11 qershori 2018. Në këtë cilësi, ai bëri një sërë deklaratash publike, duke mbështetur politikën e	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
		AnaTOJiHU AttamojibCBHM mA3	Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse	regjimit të Lukashenkos në përpjekjet e tij të fundit për të lehtësuar kalimet e paligjshme të kufijve të jashtëm të shteteve anëtare të Bashkimit. Ai gjithashtu mbrojti publikisht uljen e detyruar të fluturimit të pasagjerëve FR4978 në aeroportin e Minskut pa arsyetimin e duhur më 23 maj 2021. Ky vendim i motivuar politikisht kishte për qëllim arrestimin dhe ndalimin e gazetarit opozitar Raman Pratasevich dhe Sofia Sapega dhe është një formë represioni kundër civilëve shoqëria dhe opozita demokratike në Bjellorusi. Prandaj ai po mbështet regjimin e Lukashenkos.	
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Cupren AnsiKcangpaBAi EnlXAY Cepren AjjcKcaiuiplacebirthHn EnWXOB	Gjyqtar në Gjykatën Rajonale të Minskut DATËLINDJE: 16.5.1966 Adresa: Rr. Timoshenko 38, apt. 198, Minsk, Bjellorusi; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bjellorusi; Rr. 14 Kedyshko, apt. 11, Minsk, Bjellorusi Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3160566B046PB4	Në pozicionin e tij si gjyqtar në Gjykatën Rajonale të Minskut, Siarhei Epikhau është përgjegjës për vendimet e motivuara politikisht kundër liderëve dhe aktivistëve të opozitës, veçanërisht për dënimin e Maria Kolesnikova dhe Maksim Znak, të cilët konsiderohen si të burgosur politikë nga organizatat e të drejtave të njeriut. Gjatë gjykimeve të zhvilluara nën mbikëqyrjen e tij janë raportuar shkelje të të drejtave të mbrojtjes dhe të së drejtës për një gjykim të drejtë. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të shtetit të së drejtës, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.12.2021
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Irap IbniacjjaBaisAi JIIOBABIIIKI Wrapt BanecijaaoBun nTOEOBMDKMM	Gjyqtar në Gjykatën Supreme të Republikës së Bjellorusisë DATËLINDJE: 21.7.1983 Adresa: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bjellorusi Gjinia mashkull	Në pozicionin e tij si gjyqtar në Gjykatën e Lartë të Republikës së Bjellorusisë, Ihar Liubavitski është përgjegjës për vendimet e motivuara politikisht kundër liderëve të opozitës, aktivistëve dhe gazetarëve, në veçanti dënimin e kandidatit presidencial të opozitës Viktar Babarika, i cili konsiderohet si i burgosur politik nga organizatat e të drejtave te njeriut.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
			Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3210783C002PB2	Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të shtetit të së drejtës, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Cupren ('(iprccisAi nprrnb Cepren Cepieenun ГMPITHb	Prokuror i Lartë i Departamentit të Prokurorisë Publike të Prokurorisë së Përgjithshme DATËLINDJE: 16.6.1978 Adresa: Rruga Lidskaya 16, apt. 165, Minsk, Bjellorusi Gjinia mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3160678H018PB5	Në pozicionin e tij si prokuror i lartë i Departamentit të Prokurorisë Publike të Prokurorisë së Përgjithshme, Siarhei Girgel ka përfaqësuar regjimin e Lukashenkës në çështje të motivuara politikisht kundër liderëve të opozitës dhe anëtarëve të shoqërisë civile. Në veçanti ai ka ndjekur penalisht kandidatin presidencial të opozitës, Viktar Babarika, i cili njihet si i burgosur politik nga organizatat e të drejtave të njeriut. Siarhei Girgel i ka kërkuar vazhdimisht gjykatësit dënime afatgjata me burgim. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të shtetit të së drejtës, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.12.2021
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	BaMH^Ha rciian.3i>cyiia KynIK BajiciiTHiia rciinajibCBiia KYJIMK	Gjyqtar në Gjykatën Supreme të Republikës së Bjellorusisë DATËLINDJE: 15.1.1960 Adresa: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bjellorusia Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 4150160A119PB2	Në pozicionin e saj si gjyqtare në Gjykatën e Lartë të Republikës së Bjellorusisë, Valiantsina Kulik është përgjegjëse për vendimet e motivuara politikisht kundër aktivistëve dhe liderëve të opozitës. Në veçanti ajo mohoi ankesën e Viktar Babarikës për të nisur një çështje civile bazuar në ankesat e tij kundër vendimit të Komisionit Qendror të Zgjedhjeve për të refuzuar regjistrimin si kandidat për president. Prandaj, ajo është përgjegjëse për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të sundimit të ligjit, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.12.2021
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Aiuipfin Aiut.p:)CT>Ai nPAKAnyK	Zëvendësdrejtor i Departamentit të Hetimeve Financiare të Komitetit Shtetëror të Kontrollit të Republikës së Bjellorusisë Kolonel i Policisë Financiare	Në pozicionin e tij si zëvendësdrejtor i Departamentit të Hetimeve Financiare të Komitetit Shtetëror të Kontrollit të Republikës së Bjellorusisë, Andrei Prakapuk është përgjegjës për fushatat e motivuara politikisht të atij departamenti kundër gazetarëve dhe mediave të pavarura bjelloruse. Ai personalisht miratoi një vendim për kontroll	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
		Aiigpen AiuipecBHM npoKonyK	DATËLINDJE: 22.7.1973 VENDLINDJA: Kobrin, rajoni Brest, Bjellorusi Adresa: Rr. Mira 22, apt. 88, Priluki, Minsk Rajoni, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3220773C061PB1	ambientet e medias së pavarur TUT.by dhe nisi një çështje gjyqësore për TUT.by dhe gazetarët e punësuar nga TUT.by, si dhe bllokoi aksesin në faqen e internetit TUT.by. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike, si dhe për cenimin serioz të shtetit të së drejtës.	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Irap AnarojiBCBin MAPmAWAY Wrapt AnaTojjBCBm MAPIIIA.IOB	Zëvendëskryetar i Komitetit të Kontrollit Shtetëror, Drejtor i Departamentit të Hetimeve Financiare të Komitetit të Kontrollit Shtetëror Gjeneral Major i Policisë Financiare DATËLINDJE: 12.1.1972 VENDLINDJA: Shkolv, Rajoni/Oblast Mogilev, ish-BRSS (tani Bjellorusia) Adresa: Rr. Shchukina 15, Minsk, Bjellorusi; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau është Zëvendëskryetar i Komitetit Shtetëror të Kontrollit të Bjellorusisë dhe Drejtor i Departamentit të Hetimeve Financiare të Komitetit Shtetëror të Kontrollit. Në atë pozicion, ai është përgjegjës për inicimin e çështjes së evazionit fiskal të motivuar politikisht kundër medias TUT.by, që dyshohet se bazohet në nenin 243 të Kodit Penal të Republikës së Bjellorusisë, i cili kërcënon lirinë e medias në Bjellorusi. Ai është gjithashtu përgjegjës për kontrollet e kryera në maj 2021 në zyrën e TUT.by në Minsk, në zyrat rajonale dhe në shtëpitë e disa anëtarëve te stafit të TUT.by. Ai është gjithashtu përgjegjës për ndalimin e anëtarëve të Klubit të Shtypit Bjellorusi në dhjetor 2020, një kontroll dhe konfiskim të sendeve në zyrën e të Drejtave të Personave me Aftësi të Kufizuara, duke përfshirë marrjen në pyetje të dhunshme të Aleh Hrableuski dhe Syarhei Drazdouski në janar 2021, ndalimin e dhe akuzat për evazion fiskal për anëtaren e Këshillit Koordinues Liliya Ulasava, si dhe kontrollet dhe ndalimet që prekin punonjësit e kompanisë softuerike PandaDoc, e cila drejtonte iniciativën "Mbrojme Bjellorusinë", në shtator 2021.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
				Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike, si dhe për cenimin serioz të shtetit të së drejtës .	
181.	Hanna Mikhailauna SAKALOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	raHHa Mixannayna ("AKAJIOYCKAII AHHa MuxannoBHa COKO. IOBCKAtl	Gjyqtar i Kolegjiumit Gjyqësor për Çështjet Civile pranë Gjykatës së Lartë DATËLINDJE: 18.9.1955 Adresa: Rr. Surhanava 22, apt. 1, Minsk, Bjellorusi Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse ID personale: 4180955A015P80	Në pozicionin e saj si gjyqtare në Gjykatën e Lartë të Republikës së Bjellorusisë, Hanna Sakalouskaya është përgjegjëse për vendimin e motivuar politikisht për likuidimin e Qendrës PEN Bjelloruse - një organizatë bjelloruse e shoqërisë civile. Ajo është gjithashtu përgjegjëse për një vendim të motivuar politikisht që çoi në likuidimin e Komitetit të Helsinkit të Bjellorusisë (BHC), pasi më 2 shtator 2021 ajo hodhi poshtë ankesën nga BHC në lidhje me paralajmërimin e drejtuar ndaj BHC nga Ministria e Drejtësisë Bjelloruse. Prandaj, ajo është përgjegjëse për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të sundimit të ligjit, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.12.2021
182.	Marat Siarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Mapam Capreeain MAPKAY Mapam Cepreeaun MAPKOB	Kryetar i Bordit Drejtues të kanalit televiziv të kontrolluar nga shteti ONT, prezantues i programit "Markov: Asgjë personale". DATËLINDJE: 1.5.1969 VENDLINDJA: Luninets, ish-BRSS (tani Bjellorusia) Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Marat Markau është Kryetar i Bordit Drejtues të kanalit televiziv të kontrolluar nga shteti ONT dhe drejtues i programit "Markov: Asgjë personale". Në këtë pozicion ai i ka ofruar publikut bjellorus me dëshirë informacione të rreme për rezultatin e zgjedhjeve, protestat dhe represionin e kryer nga autoritetet shtetërore dhe rrethanat e uljes së detyruar të fluturimit të pasagjerëve FR4978 në aeroportin e Minskut pa arsyetim të duhur më 23 maj. 2021. Ai është drejtpërdrejt përgjegjës për mënyrën në të cilën kanali ONT paraqet informacion për situatën në vend, duke u dhënë kështu mbështetje autoriteteve, përfshirë Lukashenkon. Prandaj ai po mbështet regjimin e Lukashenkos.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
				Markov kreu intervistën e parë të detyruar me Raman Pratasevich, pasi Pratasevich u arrestua dhe sipas raporteve të shumta u torturua nga autoritetet bjelloruse. Markov kërcënoi dhe frikësoi gjithashtu punëtorët e ONT-së, të cilët po protestonin pas zgjedhjeve mashtruese presidenciale të vitit 2020 dhe goditjes së autoriteteve. Prandaj ai është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike	
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	n,3MiTpbIM fsiprCCBi'-l KAPCIOK P,Mumpun (cprecBHM KAPCIOK	Gjyqtar në Qarkun Qendror të Gjykatës së Qytetit të Minskut DATËLINDJE: 7.7.1995 Gjinia: mashkull Kombësia: Bjelloruse	Në pozicionin e tij si gjyqtar në Qarkun Qendror të Gjykatës së qytetit të Minskut, Dzmitriy Karsiuk është përgjegjës për vendime të shumta të motivuara politikisht kundër protestuesve paqësorë, në veçanti dënimin e Yahor Viarshynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich dhe Mikalai Shemetau, të cilët njihen si të burgosur politikë nga organizata bjelloruse e të drejtave të njeriut Viasna. Ai ka dënuar njerëz me koloni penale, burg dhe arrest shtëpiak për pjesëmarrje në protesta paqësore, postime në rrjetet sociale, përdorimin e flamurit bardhë-kuq-bardhë të Bjellorusisë dhe ushtrime të tjera të lirive civile. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe për cenim serioz të shtetit të së drejtës, si dhe për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.12.2021'.

(2) Personat juridikë të mëposhtëm i shtohen tabelës "B. Personat juridikë, subjektet ose organet e përmendura në nenin 4(1).)':

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
'16.	Shoqëri aksionare e hapur "Belavia Belarusian Airlines"	AAT "AisisiKaHi Ianisi BenaBk" OAO «ABuaKOMnaHus «BenaBua»	Adresa: 14A Nemiga St., Minsk, Bjellorusi, 220004 Data e regjistrimit: 4.1.1996 Numri i regjistrimit: 600390798	Shoqëria Aksionare e Hapur "Belavia" është kompania ajrore shtetërore me flamur kombëtar. Aliaksandr Lukashenka premtoi se administrata e tij do t'i ofronte të gjithë mbështetjen e mundshme Belavia-s pasi Unioni vendosi të prezantojë një ndalim mbi fluturimin e hapësirës ajrore të Unionit dhe hyrjen në aeroportet e Unionit nga të gjithë transportuesit ajror bjelloruse. Për këtë, ai ra dakord me presidentin rus Vladimir Putin për planifikimin e hapjes së linjave të reja ajrore për Belavia. Menaxhmenti i Belavia u tha gjithashtu punonjësve të saj që të mos protestojnë kundër parregullsive zgjedhore dhe ndalimeve masive në Bjellorusi, duke pasur parasysh faktin se Belavia është një ndërmarrje shtetërore. Prandaj Belavia po përfiton dhe po mbështet regjimin e Lukashenkës. Belavia është përfshirë në sjelljen e emigrantëve nga Lindja e Mesme në Bjellorusi. Emigrantët që dëshirojnë të kalojnë kufirin e jashtëm të Bashkimit kanë fluturuar për në Minsk në bordin e fluturimeve të operuara nga Belavia nga një numër vendesh të Lindjes së Mesme, veçanërisht Libani, Emiratet e Bashkuara Arabe dhe Turqia. Për ta lehtësuar këtë, Belavia hapi linja të reja ajrore dhe zgjeroi numrin e fluturimeve në linjat ekzistuese. Operatorët turistikë vendas kanë vepruar si ndërmjetës në shitjen e biletave të Belavia për migrantët e mundshëm, duke ndihmuar në këtë mënyrë Belavia të mbajë një profil të ulët. Prandaj Belavia po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
17.	Ndërmarrja unitare republikane "TSENTRKURORT"	I^ciiy6jri[<aiic[<ae yHimapHae npagnpbieMCTBa "II'iHTPKyPOPT" Pecny6nuKaHCKoe yHUTapHoe npegnpuMTue "HPHTPKyPOPT"	Adresa: Rruga Myasnikova 39, Minsk, Bjellorusi, 220030 Data e regjistrimit: 12.8.2003 Numri i regjistrimit: 100726604	Kompania shtetërore e turizmit Tsentrkurort është pjesë e Departamentit të Çështjeve Presidenciale të Bjellorusisë. Tsentrkurort raportohet të jetë një nga kompanitë që koordinon fluksin e emigrantëve që synojnë të kalojnë kufirin midis Bjellorusisë dhe Shteteve Anëtare të Bashkimit. Tsentrkurort ndihmoi të paktën 51 shtetas irakianë të mermin viza për vizitën e tyre në Bjellorusi dhe nënshkroi një kontratë për shërbimet e transportit me kompaninë bjelloruse Stroitur, e cila ofron autobus me qira me shoferë. Autobusët e rezervuar nga Tsentrkurort transportuan emigrantë, përfshirë fëmijë, nga aeroporti i Minskut në hotele. Prandaj Tsentrkurort po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
18.	LLC Oskartour	OOO Ockapmyp	Adresa: Rruga Karl Marx 25, dhoma 1n, Minsk, Bjellorusi Data e regjistrimit: 18.10.2016 Numri i regjistrimit: 192721937	Oskartur është një operator turistik, i cili lehtësoi marrjen e vizave për migrantët që vinin nga Iraku dhe organizoi udhëtimin e tyre të mëvonshëm në Bjellorusi me fluturime nga Bagdadi në Minsk. Këta migrantë irakianë u transportuan më vonë në kufirin Bjellorusi-Bashkimit me synimin për ta kaluar ilegalisht atë. Falë Oskartur dhe kontakteve të tij me linjat ajrore irakiane, autoritetet bjelloruse dhe kompaninë shtetërore Tsentrkurort, fluturimet e rregullta nga Bagdadi në Minsk u nisën nga transportuesi ajror irakian, me qëllim që të sillnin më shumë persona në Bjellorusi për të kaluar ilegalisht kufijtë e jashtëm të Bashkimit. Oskartur mori pjesë në këtë skemë të kalimit të paligjshëm të kufirit të kryer nga shërbimet bjelloruse të sigurisë dhe kompanitë shtetërore. Prandaj po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
19.	Ndërmarrja unitare republikane filial "HOTEL MINSK"	ra'DJib «MiHCK» Pecny6nuKaHCKoe doncpiicc yHUTapHoe lipedlipHSITHC «OTCJIT> «MUHCK»	Adresa: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Bjellorusi tel. +375 (17) 209-90-61 Faks +375 (17) 200-00-72 Email: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by Uebfaqja: http://hotelminsk.by/ Data e regjistrimit: 26.12.2016/3.4.2017 Numri i regjistrimit: 192750964	Hotel Minsk është një kompani filial i Drejtorisë së Menaxhimit të Pronës së Presidentit të Bjellorusisë - një agjenci qeveritare që i raporton drejtpërdrejt Presidentit. Hotel Minsk mori pjesë në skemën e kalimit të paligjshëm të kufirit të kryer nga shërbimet bjelloruse të sigurisë dhe kompanitë shtetërore. Emigrantët u akomoduan në hotel përpara se të transportoheshin në kufirin midis Bjellorusisë dhe Shteteve Anëtare të Bashkimit për ta kaluar ilegalisht atë. Emigrantët irakianë e kishin listuar Hotel Minsk si një vendbanim të përkohshëm në aplikimet e tyre për vizë Bjelloruse, të cilat ishin paraqitur menjëherë përpara mbërritjes së tyre në Bjellorusi. Prandaj, Hotel Minsk po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
20.	Shoqëri aksionare e hapur "HOTEL PLANETA"	AAT -Tacn.iirin a nnaHema» OAO -TocTHiimia nnaHema»	Adresa: 31 Placebirtheditelev Ave., Minsk, Bjellorusi tel. +375 (17) 226-78-53 Faks +375 (17) 226-78-55 Email: planeta@udp.gov.by Uebfaqja: https://hotelplaneta.by/ Data e regjistrimit: 1.2.1994/6.3.2000 Numri i regjistrimit: 100135173	Hotel Planeta është një kompani filial i Drejtorisë së Menaxhimit të Pronës së Presidentit Bjellorusi - një agjenci qeveritare që i raporton drejtpërdrejt Presidentit. Hotel Planeta mori pjesë në skemën e kalimit të paligjshëm të kufirit të kryer nga shërbimet bjelloruse të sigurisë dhe kompanitë shtetërore. Emigrantët u akomoduan në hotel përpara se të transportoheshin në kufirin midis Bjellorusisë dhe Shteteve Anëtare të Bashkimit për ta kaluar ilegalisht atë. Ata i kanë paguar 1000 USD një agjenti udhëtimesh në Bagdad për fluturimin, një vizë turistike dhe qëndrimin në hotel. Prandaj, Hotel Planeta po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
21.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau)	Aco6nasi cnyx6a aKTbiymix McpaiipMCMCTisay (ACAM)	Adresa: Komiteti Shtetëror Kufitar i Republikës së Bjellorusisë, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Bjellorusi	ASAM (Shërbimi i Veçantë për Masat Aktive) është një njësi e rojeve kufitare speciale bjelloruse e kontrolluar nga Viktar Lukashenka dhe e drejtuar nga Ihar Kruchkou. Forcat ASAM nën operacionin special "Gate" organizojnë kalime të paligjshme kufitare përmes Bjellorusisë drejt Shteteve Anëtare të Bashkimit dhe	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
	OSAM (Otdiel'naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	O'niejibiiasi cnyx6a aKTUBHMX MepoiipmiTHn (OCAM)		janë të përfshirë drejtpërdrejt në transportin fizik të emigrantëve në anën tjetër të kufirit. ASAM tarifon shtesë për migrantët e transportuar për kalimin kufitar. Prandaj ASAM po kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	
22.	Cham Wings Airlines		Adresa: P.O. Kutia 30588 Damask, Siri Uebfaqja: https://chamwings.com/	Cham Wings Airlines është një operator i fluturimeve çarter nga Siria në Bjellorusi. Kompania rriti numrin e fluturimeve nga Damasku në Minsk që nga vera e vitit 2021 për të transportuar emigrantë në Bjellorusi, të cilët synonin të kalonin ilegalisht kufijtë e jashtëm të Bashkimit. Në vjeshtën e vitit 2021, Cham Wings hapi edhe dy zyra të reja në Minsk për të mundësuar organizimin e fluturimeve ndërmjet Damaskut dhe Minskut. Prandaj, Cham Wings Airlines kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
23.	VIP Grub		Adresa: Buyukdere Cad., Nr:201, Stamboll, Turqi	VIP Grub është një shërbim pasaportash dhe vizash me qendër në Stamboll, Turqi, i cili organizon udhëtime në Bjellorusi me synimin e qartë për të lehtësuar migrimin drejt Bashkimit. VIP Grub reklamon në mënyrë aktive migrimin në Union. Prandaj, VIP Grub kontribuon në aktivitetet e regjimit të Lukashenkos që lehtësojnë kalimin e paligjshëm të kufijve të jashtëm të Bashkimit.	2.12.2021
24.	Shoqëri aksionare e hapur "Grodno Azot"	AAT "IpogHa A3oT" OAO 'TpogHo A3oT"	Adresa: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Bjellorusi Data e regjistrimit: 1965 Numri i regjistrimit: 500036524	Grodno Azot është një prodhues i madh shtetëror i komponimeve të azotit, me bazë në Grodno. Lukashenka e përshkroi atë si "një ndërmarrje shumë të rëndësishme, një ndërmarrje strategjike". Grodno Azot zotëron gjithashtu Uzinën Khimvolokno, e cila është një prodhues i madh i poliamidit dhe poliestrës dhe materialeve të përbëra.	2.12.2021

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
	Duke përfshirë Degën «Khimvolokno Plant» JSC «Grodno Azot»	(|)ijrisiji "3aBog XiMBanaKHo" AAT 'TpogHa A3oT" (|)njinaji «3aBog XUMBOHOKHO» OAO «rpogHo A3OT»	Faqja e internetit: https://azot.by/en/ Adresa: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Bjellorusi Data e regjistrimit: 12.5.2000 Numri i regjistrimit: 590046884	Grodno Azot dhe uzina e tij Khimvolokno janë një burim i të ardhurave të konsiderueshme për regjimin e Lukashenkës. Prandaj, Grodno Azot po mbështet regjimin e Lukashenkës. Lukashenko vizitoi kompaninë dhe u takua me përfaqësuesit e saj, duke diskutuar mbi modernizimin e uzinës dhe format e ndryshme të mbështetjes shtetërore. Lukashenko premtoi gjithashtu se një kredi do të përdoret për ndërtimin e një fabrike të re të azotit në Grodno. Prandaj, Grodno Azot po përfiton nga regjimi i Lukashenkos. Punëtorët e Grodno Azot, përfshirë punonjësit e saj në Uzinën Khimvolokno, të cilët morën pjesë në protesta paqësore kundër regjimit dhe dolën në grevë, u pushuan nga puna, u frikësuan dhe kërcënuan si nga drejtuesit e Grodno Azot ashtu edhe nga përfaqësuesit e regjimit. Prandaj, Grodno Azot është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile.	
25.	Shoqata Shtetërore e Prodhimit Belorusneft	J [.ssipxayiiac isMTisopnac a6'suiiiaiiiic «BenapycHa$Ta» rocygapcTBeHHoe npou3BogcTBeHHoe o6ieguHeHue «BenopycHe$Tb»	Adresa: Rruga Rogachevskaya 9, Gomel, 246003, Bjellorusi Data e regjistrimit: 25.2.1966 Numri i regjistrimit: 400051902	Belorusneft është një kompani shtetërore, që operon në sektorin petrokimik. Menaxhmenti i kompanisë pushoi nga puna punëtorët që dolën në grevë, morën pjesë në protesta kundër regjimit ose i mbështetën publikisht ato protesta. Prandaj, Belorusneft është përgjegjëse për shtypjen e shoqërisë civile.	2.12.2021
26.	Shoqëria Aksionare e Hapur Belshina	AAT "BenmuHa" OAO "BenmuHa"	Adresa: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Bjellorusi Data e regjistrimit: 10.1.1994	Belshina është një nga kompanitë kryesore shtetërore në Bjellorusi dhe një prodhues i madh i gomave të automjeteve. Si i tillë, ai është një burim i konsiderueshëm të ardhurash për regjimin e Lukashenkos. Shteti bjellorus po përfiton drejtpërdrejt nga të ardhurat e realizuara nga Belshina. Prandaj, Belshina mbështet regjimin e Lukashenkos.	2.12.2021".

	Emrat Transliterimi i drejtshkrimit bjellorusisht Transliterimi i drejtshkrimit rus	Emrat (drejtshkrimi bjellorusisht) (drejtshkrimi rus)	Informacioni identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
			Numri i regjistrimit: 700016217 Faqja e internetit: http://www.belshinajsc.by/	Punonjësit e Belshina që protestuan dhe hynë në grevë në vazhdën e zgjedhjeve presidenciale 2020 në Bjellorusi u pushuan nga puna. Prandaj, Belshina është përgjegjëse për shtypjen e shoqërisë civile.	

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2197

i datës 13 dhjetor 2021

për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2020/1999 në lidhje me masat kufizuese kundër shkeljeve dhe abuzimeve të rënda të të drejtave të njeriut

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh Vendimin e Këshillit (CFSP) 2020/1999 të datës 7 dhjetor 2020 në lidhje me masat kufizuese kundër shkeljeve dhe abuzimeve serioze të të drejtave të njeriut (1), dhe në veçanti nenin 5(1) të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 7 dhjetor 2020, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2020/1999.

(2) Më 8 dhjetor 2020, në një deklaratë të Përfaqësuesit të Lartë në emër të Bashkimit Evropian në lidhje me Regjimin Global të Sanksioneve të të Drejtave të Njeriut të BE-së, Bashkimi dhe Shtetet Anëtare të tij riafirmuan angazhimin e tyre të fortë për promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të njeriut rreth botës. Regjimi Global i Sanksioneve të të Drejtave të Njeriut të BE-së nënvizon vendosmërinë e Bashkimit për të rritur rolin e tij në trajtimin e shkeljeve dhe abuzimeve serioze të të drejtave të njeriut në mbarë botën. Arritja e gëzimit efektiv të të drejtave të njeriut nga të gjithë është një synim strategjik i Unionit. Respekti për dinjitetin njerëzor, lirinë, demokracinë, barazinë, sundimin e ligjit dhe respektimin e të drejtave të njeriut janë vlera themelore të Bashkimit dhe Politikës së Përbashkët të Jashtme dhe të Sigurisë.

(3) Më 2 mars 2021, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2021/372 (2), i cili caktoi katër individë rusë të përfshirë në shkelje të rënda të të drejtave të njeriut në Rusi, duke përfshirë arrestime dhe ndalime arbitrare, si dhe shtypje të gjerë dhe sistematike të liria e tubimit paqësor dhe e shoqërimit, dhe liria e mendimit dhe e shprehjes.

(4) Më 22 mars 2021, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2021/481 (3), i cili caktoi 11 individë dhe katër entitete të përfshira në shkelje të rënda të të drejtave të njeriut në Kinë, Republikën Popullore Demokratike të Koresë (DPRK), Libi, Eritrea, Sudani i Jugut dhe Rusia, duke përfshirë torturën, vrasjet jashtëgjyqësore, zhdukjet me forcë ose përdorimin sistematik të punës së detyruar.

(5) Bashkimi mbetet thellësisht i shqetësuar për shkeljet dhe abuzimet serioze të të drejtave të njeriut në pjesë të ndryshme të botës, si tortura dhe trajtime ose dënime të tjera mizore, çnjerëzore ose poshtëruese, ekzekutime dhe vrasje jashtëgjyqësore, të përmbledhura ose arbitrare, të kryera nga Grupi Wagner, një ent ushtarak privat i pa inkorporuar me bazë në Rusi, në Ukrainë, Siri, Libi, Republikën e Afrikës Qendrore (CAR), Sudan dhe Mozambik.

(6) Duke pasur parasysh dimensionin ndërkombëtar dhe peshën e aktiviteteve të Grupit Wagner, si dhe ndikimin e tij destabilizues në ato vende, Bashkimi konsideron se veprimet e Grupit Wagner minojnë objektivat e politikës së përbashkët të jashtme dhe të sigurisë, siç përcaktohet në Neni 21 TEU, në veçanti objektivi për të konsoliduar dhe mbështetur demokracinë, shtetin e së drejtës, të drejtat e njeriut dhe parimet e së drejtës ndërkombëtare në përputhje me pikën (b) të nenit 21(2) TEU.

(7) Në këtë kontekst, tre persona dhe një subjekt duhet të përfshihen në listën e personave fizikë, personave juridikë, subjekteve dhe organeve që i nënshtrohen masave kufizuese në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2020/1999.

(1) (OJ L 410 I, 7.12.2020, f. 13.
(2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2021/372 i datës 2 mars 2021 që ndryshon Vendimin (CFSP) 2020/1999 në lidhje me masat kufizuese kundër shkeljeve dhe abuzimeve të rënda të të drejtave të njeriut (OJ L 71 I, 2.3.2021, f. 6).
(3) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2021/481 i datës 22 mars 2021 që ndryshon Vendimin (CFSP) 2020/1999 lidhur me masat kufizuese kundër shkeljeve dhe abuzimeve të rënda të të drejtave të njeriut (OJ L 99 I, 22.3.2021, f. 25).

(8) Prandaj, Aneksi i Vendimit (CFSP) 2020/1999 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2020/1999 është ndryshuar siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 13 dhjetor 2021.

Për Këshillin

President

J. BORRELL FONTELLES

ANEKS

I. Regjistrimet e mëposhtme i shtohen listës së personave fizikë të përcaktuar në seksionin A ("Personat fizikë") në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2020/1999:

	Emrat (Transliterimi në shkrimin latin)	Emrat	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
'16.	Dimitriy (Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN	jMUTpun BanepteBun XTKUH (Drejtshkrimi rus)	Pozicioni(et): Themelues dhe komandant i Grupit Wagner Grada: Nënkolonel (rezervë) Shenja e thirrjes: Vagner, Wagner ID e Grupit Wagner: M-0209 DOB: 1.6.1970 ose 11.6.1970 POB: Asbest, Sverdlovsk Oblast, SFSR Ruse (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Adresa: Pskov, Federata Ruse Gjinia: mashkull	Dimitriy Utkin, një ish-oficer i inteligjencës ushtarake ruse (GRU), është themeluesi i Grupit Wagner dhe përgjegjës për koordinimin dhe planifikimin e operacioneve për dislokimin e mercenarëve të Grupit Wagner nëpër vende të ndryshme. Në pozicionin e tij komandues brenda Grupit Wagner, ai është përgjegjës për abuzime të rënda të të drejtave të njeriut të kryera nga grupi, të cilat përfshijnë torturat dhe ekzekutimet dhe vrasjet jashtëgjyqësore, të përmbledhura ose arbitrare. Kjo përfshin torturimin deri në vdekje të një dezertori sirian nga katër anëtarë të Grupit Wagner në qershor 2017 në provincën e Homsit, Siri. Sipas një ish-anëtari të Grupit Wagner, Dimitriy Utkin personalisht urdhëroi torturimin deri në vdekje të dezertorit si dhe filmimin e aktit.	13.12.2021
17.	Stanislav Evgenievitch DYCHKO	CmaHucnaB I jneiibCBnn J (MMKO (Drejtshkrimi rus)	Pozicioni(et): Mercenar i Grupit Wagner DOB: 1990 Kombësia: Ruse Gjinia mashkull	Stanislav Dychko, një ish-punonjës i policisë së Stavropolit, është një mercenar i Grupit Wagner. Krahas tre mercenarëve të tjerë të Grupit Wagner, ai mori pjesë në torturimin për vdekje të një dezertori sirian në qershor 2017 në provincën e Homsit, Siri. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut në Siri.	13.12.2021
18.	Valery (Valeriy) Nikolaevich ZAKHAROV	Banepun HuKonaeBun 3axapoB (Drejtshkrimi rus)	Pozicioni(et): Këshilltar sigurie i Presidentit të Afrikës Qendrore Republika (CAR) ID e Grupit Wagner: M-5658 Datëlindja: 12.1.1970 Vendi i lindjes: Leningrad, RSFSR Ruse (tani Federata Ruse) Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Valery Zakharov, një ish-anëtar i Sigurimit Shtetëror Rus (FSB), është këshilltar i sigurisë i Presidentit të Republikës së Afrikës Qendrore (CAR). Ai është një figurë kyçe në strukturën komanduese të Grupit Wagner dhe mban lidhje të ngushta me autoritetet ruse. Duke pasur parasysh pozicionin e tij me ndikim në CAR dhe rolin e tij drejtues në Grupin Wagner, ai është përgjegjës për abuzime serioze të të drejtave të njeriut të kryera nga Grupi Wagner në CAR, të cilat përfshijnë ekzekutime dhe vrasje jashtëgjyqësore, të përmbledhura ose arbitrare. Kjo përfshin vrasjen e tre gazetarëve rusë në vitin 2018, siguria e të cilëve ishte nën përgjegjësinë e Valery Zakharov.	13.12.2021';

2. Shënimi i mëposhtëm i shtohet listës së personave juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në seksionin B ("Personat juridikë, subjektet dhe organet") në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2020/1999:

	Emrat (Transliterimi në shkrimin latin)	Emrat	Informacion identifikues	Arsyet e listimit	Data e listimit
'5.	Wagner Group a.k.a. Vagner Group	rpynna Bamepa (Russian spelling)		Grupi Wagner është një ent ushtarak privat i pa inkorporuar me bazë në Rusi, i cili u krijua në 2014 si një organizatë pasardhëse e Korpusit Sllav. Ajo drejtohet nga Dimitriy Utkin dhe financohet nga Yevgeny Prigozhin. Nëpërmjet krijimit të njësive vendore dhe me mbështetjen e qeverive vendore, Grupi Wagner financon dhe kryen operacionet e tij. Grupi Wagner është përgjegjës për abuzime serioze të të drejtave të njeriut në Ukrainë, Siri, Libi, Republikën e Afrikës Qendrore (CAR), Sudan dhe Mozambik, të cilat përfshijnë tortura, ekzekutime dhe vrasje jashtëgjyqësore, masive ose arbitrare.	13.12.2021'

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/2197

of 13 December 2021

amending Decision (CFSP) 2020/1999 concerning restrictive measures against serious human rights violations and abuses

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to Council Decision (CFSP) 2020/1999 of 7 December 2020 concerning restrictive measures against serious human rights violations and abuses ([1]), and in particular Article 5(1) thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 7 December 2020, the Council adopted Decision (CFSP) 2020/1999.

(2) On 8 December 2020, in a Declaration by the High Representative on behalf of the European Union regarding the EU Global Human Rights Sanctions Regime, the Union and its Member States reaffirmed their strong commitment to the promotion and protection of human rights around the world. The EU Global Human Rights Sanctions Regime underscores the Union's determination to enhance its role in addressing serious human rights violations and abuses worldwide. Achieving the effective enjoyment of human rights by everyone is a strategic goal of the Union. Respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the rule of law and respect for human rights are fundamental values of the Union and its Common Foreign and Security Policy.

(3) On 2 March 2021, the Council adopted Decision (CFSP) 2021/372 ([2]), which designated four Russian individuals involved in serious human rights violations in Russia, including arbitrary arrests and detentions, as well as widespread and systematic repression of freedom of peaceful assembly and of association, and freedom of opinion and expression.

(4) On 22 March 2021, the Council adopted Decision (CFSP) 2021/481 ([3]), which designated 11 individuals and four entities involved in serious human rights violations in China, the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), Libya, Eritrea, South Sudan and Russia, including torture, extrajudicial killings, enforced disappearances or systematic use of forced labour.

(5) The Union remains deeply concerned about serious human rights violations and abuses in various parts of the world, such as torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, extrajudicial, summary or arbitrary executions and killings, committed by the Wagner Group, a Russia-based unincorporated private military entity, in Ukraine, Syria, Libya, the Central African Republic (CAR), Sudan and Mozambique.

(6) Bearing in mind the international dimension and the gravity of the Wagner Group's activities, as well as its destabilising impact in those countries, the Union considers that the Wagner Group's actions undermine the objectives of the common foreign and security policy as set out in Article 21 TEU, in particular the objective to consolidate and support democracy, the rule of law, human rights and the principles of international law in accordance with point (b) of Article 21(2) TEU.

(7) In this context, three persons and one entity should be included in the list of natural persons, legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Decision (CFSP) 2020/1999.

([1]) OJ L 410 I, 7.12.2020, p. 13.

([2]) Council Decision (CFSP) 2021/372 of 2 March 2021 amending Decision (CFSP) 2020/1999 concerning restrictive measures against serious human rights violations and abuses (OJ L 71 I, 2.3.2021, p. 6).

([3]) Council Decision (CFSP) 2021/481 of 22 March 2021 amending Decision (CFSP) 2020/1999 concerning restrictive measures against serious human rights violations and abuses (OJ L 99 I, 22.3.2021, p. 25).

(8) The Annex to Decision (CFSP) 2020/1999 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2020/1999 is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 13 December 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

ANNEX

1. The following entries are added to the list of natural persons set out in Section A ('Natural persons') in the Annex to Decision (CFSP) 2020/1999:

	Names (Transliteration into Latin script)	Names	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
'16.	Dimitriy (Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN	Дмитрий Валерьевич Уткин (Russian spelling)	Position(s): Founder and commander of the Wagner Group Rank: Lieutenant colonel (reserve) Callsign: Vagner, Wagner Wagner Group ID: M-0209 DOB: 1.6.1970 or 11.6.1970 POB: Asbest, Sverdlovsk Oblast, Russian SFSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Address: Pskov, Russian Federation Gender: male	Dimitriy Utkin, a former Russian military intelligence (GRU) officer, is the founder of the Wagner Group and responsible for coordinating and planning operations for the deployment of Wagner Group mercenaries across various countries. In his commanding position within the Wagner Group, he is responsible for serious human rights abuses committed by the group, which include torture and extrajudicial, summary or arbitrary executions and killings. This includes the torturing to death of a Syrian deserter by four members of the Wagner Group in June 2017 in the governorate of Homs, Syria. According to a former member of the Wagner Group, Dimitriy Utkin personally ordered the torturing to death of the deserter as well as the filming of the act.	13.12.2021
17.	Stanislav Evgenievitch DYCHKO	Станислав Евгеньевич Дычко (Russian spelling)	Position(s): Mercenary of the Wagner Group DOB: 1990 Nationality: Russian Gender: male	Stanislav Dychko, a former employee of the Stavropol police, is a mercenary of the Wagner Group. Alongside three other mercenaries of the Wagner Group, he took part in the torturing to death of a Syrian deserter in June 2017 in the governorate of Homs, Syria. He is therefore responsible for serious human rights abuses in Syria.	13.12.2021
18.	Valery (Valeriy) Nikolaevich ZAKHAROV	Валерий Николаевич Захаров (Russian spelling)	Position(s): Security counsellor to the President of the Central African Republic (CAR) Wagner Group ID: M-5658	Valery Zakharov, a former member of the Russian state security (FSB), is the security counsellor to the President of the Central African Republic (CAR). He is a key figure in the Wagner Group's command structure and keeps close links with the Russian authorities.	13.12.2021';

			DOB: 12.1.1970 POB: Leningrad, Russian SFSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Given his influential position in CAR and his leading role in the Wagner Group, he is responsible for serious human rights abuses committed by the Wagner Group in CAR, which include extrajudicial, summary or arbitrary executions and killings. This includes the murder of three Russian journalists in 2018, the security of whom was under the responsibility of Valery Zakharov.	

2. The following entry is added to the list of legal persons, entities and bodies set out in Section B ('Legal persons, entities and bodies') in the Annex to Decision (CFSP) 2020/1999:

	Names (Transliteration into Latin script)	Names	Identifying information	Reasons for listing	Date of listing
'5.	Wagner Group a.k.a. Vagner Group	Группа Вагнера (Russian spelling)		The Wagner Group is a Russia-based unincorporated private military entity, which was established in 2014 as a successor organisation of the Slavonic Corps. It is led by Dimitriy Utkin and financed by Yevgeny Prigozhin. Through the setting-up of local entities, and with the support of local governments, the Wagner Group finances and conducts its operations. The Wagner Group is responsible for serious human rights abuses in Ukraine, Syria, Libya, the Central African Republic (CAR), Sudan and Mozambique, which include torture and extrajudicial, summary or arbitrary executions and killings.	13.12.2021'.

ANEKSI 24

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2017/1775
datë 28 Shtator 2017
në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Mali

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 5 Shtator 2017, Këshilli i Sigurisë i Kombeve të Bashkuara ('Këshilli i Sigurisë') ka miratuar Rezolutën 2374 (2017), duke kujtuar rezolutat e tij 2364 (2017) dhe 2359 (2017) dhe duke rikonfirmuar angazhimin e fortë të Këshillit të Sigurisë ndaj sovranitetit, unitetit dhe integritetit territorial të Mali.

(2) Rezoluta e Këshillit të Sigurisë të Kombeve të Bashkuara (UNSCR) 2374 (2017) kërkon që kufizimet e udhëtimit të aplikohen ndaj personave të caktuar nga Komiteti i krijuar nga paragrafi 9 i UNSCR 2374 (2017) ('Komiteti i Sanksioneve') dhe që fondet dhe asetet e personave ose enteve që caktohen nga Komiteti i Sanksioneve do të ngrihen.

(3) Veprimi nga Bashkimi nevojitet me qëllim për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

1. Vendet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose tranzitin në territoret e personave të caktuar nga Komiteti i Sanksioneve si përgjegjës ose bashkëpunëtor ose se janë angazhuar, direkt ose indirekt, për veprimet ose politikat e mëposhtme që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e Mali:

(a) angazhimin në veprime ushtarake në shkelje të Marrëveshjes mbi Paqen dhe Pajtimin në Mali ('Marrëveshja');

(b) veprimet e ndërmarra që pengojnë ose që pengojnë nga vonesa e zgjatur ose që kërcënojnë zbatimin e Marrëveshjes;

(c) veprimin për ose në emër ose në drejtim të, ose ndryshe mbështetjen ose financimin e individëve dhe enteve të identifikuar në pikat (a) dhe (b), duke përfshirë përmes të ardhurave nga krimi i organizuar, duke përfshirë prodhimin dhe trafikimin e narkotikëvë dhe prekursorëve të tyre me origjinë ose tranzit përmes Mali, trafikimin në persona dhe kontrabandimin e migrantëve, kontrabandimin dhe trafikimin e armëve si dhe trafikimin në pasuri kulturore;

(d) përfshirjen në planifikimin, drejtimin, sponsorizimin ose kryerjen e sulmeve kundër:

(i) enteve të ndryshme të referuar në Marrëveshje, duke përfshirë institucionet lokale, rajonale dhe shtetërore, patrullave të përbashkëta dhe forcave të Sigurisë dhe Mbrojtjes së Mali;

(ii) Paqeruajtësve të Misionit Multidimensional të Integruar të Stabilizimit të Kombeve të Bashkuara (MINUSMA) dhe personelin tjetër dhe të lidhur të Kombeve të Bashkuara, duke përfshirë anëtarët e Panelit të Ekspertëve;

(iii) prezencave të sigurisë ndërkombëtare, duke përfshirë Force Conjointe des États du G5 Sahel (FC-G5S), Misionet e Bashkimit Europian dhe forcat francize;

(e) pengon ofrimin e asistencës humanitare për Mali ose aksesin ose shpërndarjen e asistencës humanitare në Mali;

(f) planifikimin, drejtimin ose kryerjen e akteve në Mali që shkelin ligjin e të drejtave ndërkombëtare ose ligjin humanitar ndërkombëtar, siç aplikohen ose që përbëjnë abuzime ose shkelje të të drejtave të njeriut, duke përfshirë ato që përfshijnë shënjestrimin e civilëve, duke përfshirë gratë dhe fëmijët, përmes kryerjes së akteve të dhunës (duke përfshirë vrasjen, gjymtimin, torturën ose përdhunimin ose dhunë tjetër seksuale), rrëmbimit, zhdukjes së detyruar, zhvendosjes së detyruar ose sulmet në shkolla, spitale, vende fetare ose vende ku civilët kërkojnë strehim;

(g) përdorimin ose rekrutimin e fëmijëve nga grupet e armatosura ose forcat e armatosura në shkelje të ligjit ndërkombëtar të aplikueshëm, në kontekstin e konfliktit të armatosur në Mali;

(h) lehtësimin me vetëdije të udhëtimit të një personi të listuar në shkelje të kufizimeve të udhëtimit.

Personat e caktuar të referuar në këtë paragraph listohen në Aneks.

2. Paragrafi 1 nuk do të detyrojë një Vend Anëtar që të refuzojë hyrjen e shtetasve të tij në territorin e tij.

3. Paragrafi 1 nuk do të aplikohet kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor.

4. Paragrafi 1 nuk do të aplikohet kur Komisioni i Sanksioneve vendos, mbi një bazë rast pas rasti, që:

(a) hyrja ose tranziti justifikohet mbi bazën e nevojës humanitare, duke përfshirë detyrimin fetar;

(b) një përjashtim do të ndihmonte objektivat e paqes dhe pajtimit kombëtar në Mali dhe stabilitetit në rajon.

5. Në rastet kur, sipas paragrafit 3 ose 4, një Vend Anëtar autorizon hyrjen ose tranzitin përmes territorit të tij të personave të listuar në Aneks, autorizimi do të kufizohet në qëllimin për të cilin është dhënë dhe për personat që kanë të bëjnë me autorizimin.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike të zotëruara ose kontrolluara direkt ose indirekt nga persona ose ente të caktuara nga Komiteti i Sanksioneve si përgjegjës ose bashkëpunëtor ose se janë angazhuar, direkt ose indirekt, për veprimet ose politikat e mëposhtme që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e Mali:

(a) angazhimin në veprime ushtarake në shkelje të Marrëveshjes;

(b) veprimet e ndërmarra që pengojnë ose që pengojnë nga vonesa e zgjatur ose që kërcënojnë zbatimin e Marrëveshjes;

(c) veprimin për ose në emër ose në drejtim të, ose ndryshe mbështetjen ose financimin e individëve dhe enteve të identifikuar në pikat (a) dhe (b), duke përfshirë përmes të ardhurave nga krimi i organizuar, duke përfshirë prodhimin dhe trafikimin e narkotikëvë dhe prekursorëve të tyre me origjinë ose tranzit përmes Mali, trafikimin në persona dhe kontrabandimin e migrantëve, kontrabandimin dhe trafikimin e armëve si dhe trafikimin në pasuri kulturore;

(d) përfshirjen në planifikimin, drejtimin, sponsorizimin ose kryerjen e sulmeve kundër:

(i) enteve të ndryshme të referuar në Marrëveshje, duke përfshirë institucionet lokale, rajonale dhe shtetërore, patrullave të përbashkëta dhe forcave të Sigurisë dhe Mbrojtjes së Mali;

(ii) paqeruajtësve të Misionit Multidimensional të Integruar të Stabilizimit të Kombeve të Bashkuara (MINUSMA) dhe personelin tjetër dhe të lidhur të Kombeve të Bashkuara, duke përfshirë anëtarët e Panelit të Ekspertëve;

(iii) prezencave të sigurisë ndërkombëtare, duke përfshirë Force Conjointe des États du G5 Sahel (FC-G5S), Misionet e Bashkimit Europian dhe forcat francize;

(e) pengon ofrimin e asistencës humanitare për Mali ose aksesin ose shpërndarjen e asistencës humanitare në Mali;

(f) planifikimin, drejtimin ose kryerjen e akteve në Mali që shkelin ligjin e të drejtave ndërkombëtare ose ligjin humanitar ndërkombëtar, siç aplikohen ose që përbëjnë abuzime ose shkelje të të drejtave të njeriut, duke përfshirë ato që përfshijnë shënjestrimin e civilëve, duke përfshirë gratë dhe fëmijët, përmes kryerjes së akteve të dhunës (duke përfshirë vrasjen, gjymtimin, torturën ose përdhunimin ose dhunë tjetër seksuale), rrëmbimit, zhdukjes së detyruar, zhvendosjes së detyruar ose sulmet në shkolla, spitale, vende fetare ose vende ku civilët kërkojnë strehim;

(g) përdorimin ose rekrutimin e fëmijëve nga grupet e armatosura ose forcat e armatosura në shkelje të ligjit ndërkombëtar të aplikueshëm, në kontekstin e konfliktit të armatosur në Mali;

(h) lehtësimin me vetëdije të udhëtimit të një personi të listuar në shkelje të kufizimeve të udhëtimit;

ose nga personat ose entet që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre ose entet e zotëruara ose kontrolluara nga ato do të ngrihen.

Personat e caktuar të referuar në këtë paragraf listohen në Aneks.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të jetë i disponueshëm direkt ose indirekt ose për përfitimin e personave ose enteve të listuara në Aneks.

3. Masat e referuara në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të aplikohen ndaj fondeve dhe burimeve ekonomike që Vendet Anëtare përkatëse kanë vendosur të jenë:

(a) të nevojshme për shpenzimet bazë, duke përfshirë pagesën për artikujt ushqimor, qiranë ose hipotekën, ilaçet dhe trajtimin mjekësor, taksat, primet e sigurimit dhe tarifat e shërbimeve publike;

(b) të menduara ekskluzivisht për pagimin e tarifave profesionale të arsyeshme dhe rimbursimin e shpenzimeve të shkaktuara të lidhura me ofrimin e shërbimeve ligjore; ose

(c) të menduara ekskluzivisht për pagimin e tarifave ose tarifave të shërbimeve për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira;

pas njoftimit nga Vendi Anëtar përkatës për Komitetin e Sanksioneve të qëllimit për të autorizuar, sipas rastit, të aksesit ndaj këtyre fondeve ose burimeve ekonomike dhe në mungesë të një vendimi negativ nga Komiteti i Sanksioneve brenda pesë ditëve punë nga ky njoftim.

4. Masat e referuara në paragrafët 1 dhe 2 nuk do të aplikohen për fondet ose burimet ekonomike që Vendi Anëtar përkatës ka vendosur të jenë:

(a) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që ky vendim të jetë njoftuar nga Vendi Anëtar për Komitetin e Sanksioneve dhe të jetë miratuar nga Komiteti i Sanksioneve;

(b) subjekt i një barre ose gjykimi gjyqësor, administrativ ose arbitrazhi, rast në të cilin fondet dhe burimet ekonomike mund të përdoren për të përmbushur atë barrë ose gjykim me kusht që barra ose gjykimi të jenë ofruar para datës në të cilën personi ose enti të jetë përfshirë në Aneks, barra ose gjykimi të mos jetë për përfitimin e një personi ose enti të referuar në paragrafin 1 dhe të jetë njoftuar nga Vendi Anëtar në fjalë për Komitetin e Sanksioneve.

5. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të aplikohen kur Komiteti i Sanksioneve vendos, mbi një bazë rast pas rasti që një përjashtim do të ndihmonte objektivat e paqes dhe pajtimit kombëtar në Mali dhe stabilitetit në rajon.

6. Paragrafi 1 nuk do të ndalojë një person ose ent të caktuar që të bëjë një pagesë sipas një kontrate që ka hyrë në fuqi para listimit të këtij personi ose enti, me kusht që Vendi Anëtar përkatës të ketë vendosur që pagesa nuk merret direkt ose indirekt nga një person ose ent i referuar në paragrafin 1 dhe pas njoftimit nga Vendi Anëtar përkatës për Komitetin e Sanksioneve të synimit për të bërë ose marrë këto pagesa ose për të autorizuar, sipas rastit, shkrirjen e fondeve ose burimeve ekonomike për atë qëllim, 10 ditë pune para këtij autorizimi.

7. Paragrafi 2 nuk do të aplikohet për shtimin e llogarive të ngrira të:

(a) interesit ose fitimeve të tjera mbi ato llogari; ose

(b) pagesat e detyruara sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që kanë përfunduar ose lindur para datës në të cilën ato llogari kanë qënë subjekt i masave kufizuese të parashikuara në këtë Vendim;

me kusht që ky interes, fitimet dhe pagesat e tjera vazhdojnë të jenë subjekt i paragrafit 1.

Neni 3

Këshilli do të krijojë listën në Aneks dhe do ta ndryshojë atë në përputhje me vendimet e dhëna nga Këshilli i Sigurisë ose nga Komiteti i Sanksioneve.

Neni 4

1. Kur Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve cakton një person ose ent, Këshilli do të përfshijë atë person ose ent ne Aneks. Këshilli do të komunikojë vendimin e tij, duke përfshirë arsyet për listimin, për personin ose entin në fjalë, qoftë drejtpërdrejt, nëse adresa njihet ose përmes publikimit të një njoftimi, duke siguruar personin ose entin me një mundësi për të paraqitur vërejtjet.

2. Kur vërejtjet dorëzohen ose kur prova të reja thelbësore paraqiten, Këshilli do të rishikojë vendimin e tij dhe do të informojë personin ose entin në fjalë në mënyrë të rregullt.

Neni 5

1. Aneksi do të përfshijë arsyet për listimin e personave dhe enteve sic parashikohet nga Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve.

2. Aneksi do të përfshijë gjithashtu, ku është e disponueshme, informacione të dhëna nga Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve të nevojshme për të identifikuar personat ose entet në fjalë. Në lidhje me personat, këto informacione mund të përfshijnë emra, duke përfshirë pseudonimet, datën dhe vendin e lindjes, kombësinë, numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit, gjininë, adresën nëse njihet dhe funksionin ose profesionin. Në lidhje me entet, këto informacione mund të përfshijnë emrat, vendin dhe datën e regjistrimit, numrin e regjistrimit dhe vendin e biznesit.

Neni 6

Ky Vendim do të ndryshohet ose shfuqizohet sipas rastit, në përputhje me vendimet e marra nga Këshilli i Sigurisë.

Neni 7

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën pas publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 28 Shtator 2017.

Për Këshillin
Presidenti
M. MAASIKAS

ANEKSI

Lista e personave të referuar në Nenin 1(1) dhe e personave dhe enteve të referuar në Nenin 2(1)

COUNCIL DECISION (CFSP) 2017/1775

of 28 September 2017

concerning restrictive measures in view of the situation in Mali

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 5 September 2017, the United Nations Security Council (the 'Security Council') adopted Resolution 2374 (2017), recalling its Resolutions 2364 (2017) and 2359 (2017) and reaffirming the Security Council's strong commitment to the sovereignty, unity and territorial integrity of Mali.

(2) United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 2374 (2017) requires that travel restrictions be applied to persons to be designated by the Committee established by paragraph 9 of UNSCR 2374 (2017) ('the Sanctions Committee') and that funds and assets of persons or entities to be designated by the Sanctions Committee be frozen.

(3) Action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of persons designated by the Sanctions Committee as responsible for or complicit in, or having engaged in, directly or indirectly, the following actions or policies that threaten the peace, security, or stability of Mali:

(a) engaging in hostilities in violation of the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali (the 'Agreement');

(b) actions taken that obstruct, or that obstruct by prolonged delay, or that threaten the implementation of the Agreement;

(c) acting for or on behalf of or at the direction of, or otherwise supporting or financing individuals and entities identified in points (a) and (b), including through the proceeds from organised crime, including the production and trafficking of narcotic drugs and their precursors originating in or transiting through Mali, the trafficking in persons and the smuggling of migrants, the smuggling and trafficking of arms as well as the trafficking in cultural property;

(d) involvement in planning, directing, sponsoring, or conducting attacks against:

(i) the various entities referenced in the Agreement, including local, regional and state institutions, joint patrols and the Malian Security and Defence forces;

(ii) United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission (MINUSMA) peacekeepers and other UN and associated personnel, including members of the Panel of Experts;

(iii) international security presences, including the Force Conjointe des États du G5 Sahel (FC-G5S), European Union Missions and French forces;

(e) obstructing the delivery of humanitarian assistance to Mali, or access to, or distribution of, humanitarian assistance in Mali;

(f) planning, directing, or committing acts in Mali that violate international human rights law or international humanitarian law, as applicable, or that constitute human rights abuses or violations, including those involving the targeting of civilians, including women and children, through the commission of acts of violence (including killing, maiming, torture, or rape or other sexual violence), abduction, enforced disappearance, forced displacement, or attacks on schools, hospitals, religious sites, or locations where civilians are seeking refuge;

(g) the use or recruitment of children by armed groups or armed forces in violation of applicable international law, in the context of the armed conflict in Mali;

(h) knowingly facilitating the travel of a listed person in violation of the travel restrictions.

The designated persons referred to in this paragraph are listed in the Annex.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall not apply where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.

4. Paragraph 1 shall not apply where the Sanctions Committee determines, on a case-by-case basis, that:

(a) entry or transit is justified on the grounds of humanitarian need, including religious obligation;

(b) an exemption would further the objectives of peace and national reconciliation in Mali and stability in the region.

5. In cases where, pursuant to paragraph 3 or 4, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned by the authorisation.

Article 2

1. All funds and economic resources owned or controlled directly or indirectly by persons or entities designated by the Sanctions Committee as responsible for or complicit in, or having engaged in, directly or indirectly, the following actions or policies that threaten the peace, security, or stability of Mali:

(a) engaging in hostilities in violation of the Agreement;

(b) actions taken that obstruct, or that obstruct by prolonged delay, or that threaten the implementation of the Agreement;

(c) acting for or on behalf of or at the direction of, or otherwise supporting or financing individuals and entities identified in points (a) and (b), including through the proceeds from organised crime, including the production and trafficking of narcotic drugs and their precursors originating in or transiting through Mali, the trafficking in persons and the smuggling of migrants, the smuggling and trafficking of arms as well as the trafficking in cultural property;

(d) involvement in planning, directing, sponsoring, or conducting attacks against:

(i) the various entities referenced in the Agreement, including local, regional and state institutions, joint patrols and the Malian Security and Defence forces;

(ii) MINUSMA peacekeepers and other UN and associated personnel, including members of the Panel of experts;

(iii) international security presences, including the FC-G5S, European Union Missions and French forces;

(e) obstructing the delivery of humanitarian assistance to Mali, or access to, or distribution of, humanitarian assistance in Mali;

(f) planning, directing, or committing acts in Mali that violate international human rights law or international humanitarian law, as applicable, or that constitute human rights abuses or violations, including those involving the targeting of civilians, including women and children, through the commission of acts of violence (including killing, maiming, torture, or rape or other sexual violence), abduction, enforced disappearance, forced displacement, or attacks on schools, hospitals, religious sites, or locations where civilians are seeking refuge;

(g) the use or recruitment of children by armed groups or armed forces in violation of applicable international law, in the context of the armed conflict in Mali;

(h) knowingly facilitating the travel of a listed person in violation of the travel restrictions;

or by persons or entities acting on their behalf or at their direction, or entities owned or controlled by them, shall be frozen.

The designated persons or entities referred to in this paragraph are listed in the Annex.

2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly, to or for the benefit of the persons or entities listed in the Annex.

3. The measures referred to in paragraphs 1 and 2 shall not apply to funds and economic resources which the relevant Member State has determined to be:

(a) necessary for basic expenses, including payment for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;

(b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services; or

(c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;

after notification by the relevant Member State to the Sanctions Committee of the intention to authorise, where appropriate, access to such funds or economic resources and in the absence of a negative decision by the Sanctions Committee within five working days of such notification.

4. The measures referred to in paragraphs 1 and 2 shall not apply to funds or economic resources which the relevant Member State has determined to be:

(a) necessary for extraordinary expenses, provided that such determination has been notified by the Member State to the Sanctions Committee and has been approved by the Sanctions Committee;

(b) the subject of a judicial, administrative or arbitral lien or judgment, in which case the funds and economic resources may be used to satisfy that lien or judgment provided that the lien was entered into or judgment delivered prior to the date on which the person or entity was included in the Annex, the lien or judgment is not for the benefit of a person or entity referred to in paragraph 1 and has been notified by the Member State concerned to the Sanctions Committee.

5. Paragraphs 1 and 2 shall not apply where the Sanctions Committee determines, on a case-by-case basis, that an exemption would further the objectives of peace and national reconciliation in Mali and stability in the region.

6. Paragraph 1 shall not prevent a designated person or entity from making a payment due under a contract entered into prior to the listing of such a person or entity, provided that the relevant Member State has determined that the payment is not directly or indirectly received by a person or entity referred to in paragraph 1 and after notification by the relevant Member State to the Sanctions Committee of the intention to make or receive such payments or to authorise, where appropriate, the unfreezing of funds or economic resources for that purpose, 10 working days prior to such authorisation.

7. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings on those accounts; or

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the restrictive measures provided for in this Decision;

provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to paragraph 1.

Article 3

The Council shall establish the list in the Annex and shall amend it in accordance with determinations made by the Security Council or by the Sanctions Committee.

Article 4

1. Where the Security Council or the Sanctions Committee designates a person or entity, the Council shall include that person or entity in the Annex. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person or entity concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that person or entity with an opportunity to present observations.

2. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person or entity concerned accordingly.

Article 5

1. The Annex shall include the grounds for listing the persons and entities as provided by the Security Council or the Sanctions Committee.

2. The Annex shall also include, where available, information provided by the Security Council or the Sanctions Committee necessary to identify the persons or entities concerned. With regard to persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and identity card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to entities, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

Article 6

This Decision shall be amended or repealed as appropriate, in accordance with determinations made by the Security Council.

Article 7

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 28 September 2017.

For the Council
The President
M. MAASIKAS

ANNEX

List of persons referred to in Article 1(1) and of persons and entities referred to in Article 2(1)

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2021/2208
datë 13 Dhjetor 2017
që ndryshon Vendimin (CFSP) 2017/1775 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Mali

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

(1) Me 28 Shtator 2017, Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2017/1775[1] në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Mali.

(2) Me 24 dhe 25 Maj 2021, Këshilli Europian ka miratuar konkluzionet në të cilat ka dënuar fuqishëm coup d'état që ndodhi në Mali me 24 Maj 2021 me ndalimin e Presidentit të Tranzitimit të Mali dhe Kryeministrit dhe deklaroi që Bashkimi është gati të konsiderojë masat e synuara kundër liderave politik dhe ushtarak që pengojnë tranzitimin në Mali.

(3) Me 26 Maj 2021, Këshilli i Sigurisë së Kombeve të Bashkuara ka vënë re me shqetësim rrezikun e impaktit negativ të ngjarjeve të sipërpërmendura të datës 24 Maj 2021 mbi përpjekjet e vazhdueshme për të kundërshtuar terrorizmin, zbatuar Marrëveshjen mbi Paqen dhe Pajtimin në Mali ('Marrëveshja') dhe stabilizuar qendrën e Mali.

(4) Me 29 Qershor 2021, Këshilli i Sigurisë së Kombeve të Bashkuara ka miratuar Rezolutën 2584 (2021), në të cilën ai ka dënuar më tej ngjarjet e 24 Maj 2021 dhe ka shprehur padurim domethënës me vonesa të vazhdueshme në zbatimin e Marrëveshjes. Ai thirri të gjithë aktorët malianë për të lehtësuar realizimin e plotë të tranzitimit politik dhe dorëzimit të pushtetit për autoritetet civilë të zgjedhura brenda periudhës 18-mujore të tranzitimit, siç u vendos gjatë takimit të datës 15 Shtator 2020 të Komunitetit Ekonomik të Shteteve të Afrikës Perëndimore (ECOWAS). Ai thirri Qeverinë Tranzitore të Mali për të organizuar zgjedhje presidenciale dhe legjislative të lira dhe të drejta, të programuara për datën 27 Shkurt 2022, së bashku me zgjedhjet rajonale dhe lokale dhe një referendum kushtetues, sipas rastit, brenda atij kuadri kohor 18-mujor.

(5) Me 18 Tetor 2021, Këshilli diskutoi situatën në Mali dhe tregoi mundësinë e konsiderimit të masave kufizuese, në mbështetje në përpjekjeve nga ECOWAS dhe në linjë me konkluzionet e miratuara nga Këshilli Europian në Maj, kundër atyre që pengojnë axhendën e tranzitimit.

(6) Me 7 Nëntor 2021, ECOWAS ishte shumë i keqardhur për mungesën e progresit të bërë në përgatitjet për zgjedhjet, duke përfshirë mungesën e një kalendari të detajuar të

[1] Vendimi i Këshillit (CFSP) 2017/1775 datë 28 Shtator 2017 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Mali (OJ L 251, 29.9.2017, f. 23).

aktiviteteve për kryerjen e zgjedhjeve në datat e rëna dakord. Ai përsëriti nevojën për t'iu përmbajtur kalendarit të tranzitimit në lidhje me zgjedhjet e programuara për datën 27 Shkurt 2022 dhe thirri Autoritetet e Tranzitimit për të vepruar sic duhet për të siguruar një kthim të shpejtë në rendin kushtetues. Ai thirri Komunitetin Ndërkombëtar për të marrë masat e nevojshme për të siguruar që Autoritetet e Tranzitimit respektojnë angazhimin e tyre në një kthim të shpejtë në rendin kushtetues. Ai vendosi të imponojë sanksione me efekt të menjëhershëm kundrejt individëve dhe grupeve të identifikuar, duke përfshirë të gjithë Autoritetet e Tranzitimit dhe institucionet e tjera të Tranzitimit. Ai thirri partnerët bilateral dhe multilateral për të miratuar dhe mbështetur zbatimin e këtyre sanksioneve.

(7) Me 15 Nëntor 2021, Këshilli ka rënë dakord që të krijojë një kuadër të dedikuar për masat kufizuese në funksion të situatës në Mali, duke mbështetur vendimin e marrë nga ECOWAS me 7 Nëntor 2021.

(8) Vendimi (CFSP) 2017/1775 duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat.

(9) Veprim i mëtejshëm nga Bashkimi nevojitet me qëllim për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi (CFSP) 2017/1775 ndryshohet si më poshtë:

(1) në Nenin 1, në paragrafët 1 dhe 5, 'Aneksi' zavendësohet nga 'Aneksi I';

(2) Neni i mëposhtëm futet pas Nenit 1:

'*Neni 1a*

1. Vendet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose tranzitimin në territoret e tyre të personave fizikë:

(a) që janë përgjegjës ose bashkëpunëtor ose janë angazhuar, direkt ose indirekt në veprime ose politika që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e Mali, si dhe ato veprime ose politika të referuara në Nenin 1, paragrafi 1;

(b) pengojnë ose minojnë përfundimin me sukses të tranzitimit politik të Mali, duke përfshirë pengimin ose minimin e mbajtjes së zgjedhjeve ose dorëzimin e pushtetit të autoritetet e zgjedhura; ose

(c) lidhen me personat fizikë të referuar në pikat (a) ose (b).

Personat e caktuar të referuar në këtë paragraph listohen në Aneksin II.

2. Paragrafi 1 nuk do të detyrojë një Vend Anëtar t'i refuzojë shtetasve të tij hyrjen në territorin e tij.

3. Paragrafi 1 do të jetë pa cënuar rastet në të cilat një Vend Anëtar detyrohet nga një detyrim i ligjit ndërkombëtar, konkretisht:

(a) si një vend pritës i një organizate ndërqeveritare ndërkombëtare;

(b) si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;

(c) sipas një marrëveshje multilaterale që jep privilegjet dhe imunitetet; ose

(d) sipas Traktatit 1929 të Pajtimit (Pakti Lateran) të konkluduar nga Holy See (Shteti i Vatikanit) dhe Italia.

4. Paragrafi 3 gjithashtu do të aplikohet në rastet kur një Vend Anëtar është vend pritës i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Europë (OSBE).

5. Këshilli do të informohet rregullisht në të gjitha rastet kur një Vend Anëtar jep një përjashtim sipas paragrafëve 3 ose 4.

6. Vendet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e imponuara sipas paragrafit 1 kur udhëtimi justifikohet mbi bazat e nevojës humanitare urgjente ose mbi bazat e marrjes pjesë në takime ndërqeveritare ose takime të promovuara ose organizuara nga Bashkimi ose të organizuara nga një Vend Anëtar që mban Kryesinë në zyrën e OSBE, kur një dialog politik kryhet, i cili promovon direkt objektivat e politikave të masave kufizuese.

7. Vendet Anëtare mund të japing gjithashtu përjashtime nga masat e imponuara sipas paragrafit 1 kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor.

8. Një Vend Anëtar që dëshiron të japë përjashtimin e referuar në paragrafët 6 ose 7 do të njoftojë Këshillin me shkrim. Përjashtimi do të mendohet se jepet përvec nëse një ose më shumë Vende Anëtare ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve pune nga marrja e njoftimit të përjashtimit të propozuar. Nëse një ose më shumë Vende Anëtare ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me një shumicë të kualifikuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

9. Kur, sipas paragrafëve 3, 4, 6 ose 7, një Vend Anëtar autorizon hyrjen ose tranzitimin përmes territoreve të tij të personave të listuar në Aneksin II, autorizimi do të kufizohet në mënyrë strikte në qëllimin për të cilin është dhënë dhe për personat të lidhur drejtpërdrejt me këtë.';

(3) në Nenin 2, në paragrafët 1, 2 dhe 4 (b), 'Aneksi' zëvendësohet nga 'Aneksi I';

(4) Neni i mëposhtëm futet pas Nenit 2:

'Neni 2a

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike të zotëruara ose kontrolluara direkt ose indirekt nga personat fizikë ose juridikë, entet ose organet:

(a) që janë përgjegjës ose bashkëpunëtor ose janë angazhuar, direkt ose indirekt në veprime ose politika që kërcënojnë paqen, sigurinë ose stabilitetin e Mali, si dhe ato veprime ose politika të referuara në Nenin 2, paragrafi 1;

(b) pengojnë ose minojnë përfundimin me sukses të tranzitimit politik të Mali, duke përfshirë pengimin ose minimin e mbajtjes së zgjedhjeve ose dorëzimin e pushtetit të autoritetet e zgjedhura; ose

(c) lidhen me personat fizikë të referuar në pikat (a) ose (b).

do të ngrihen.

Personat e caktuar fizikë ose juridikë, entet ose organet të referuar në këtë paragraf listohen në Aneksin II.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të jetë i disponueshëm direkt ose indirekt për përfitimin e personave fizikë ose juridikë, entet ose organet e listuara në Aneksin II.

3. Me anë të derogimit nga paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Vendeve Anëtare mund të autorizojnë çlirimin e fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara ose të bëjnë të disponueshme fonde ose burime ekonomike të caktuara, nën ato kushte që ata mendojnë të përshtatshme, pasi kanë vendosur që fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

(a) të nevojshme për shpenzimet bazë, duke përfshirë pagesën për artikujt ushqimor, qiranë ose hipotekën, ilaçet dhe trajtimin mjekësor, taksat, primet e sigurimit dhe tarifat e shërbimeve publike;

(b) të menduara ekskluzivisht për pagimin e tarifave profesionale të arsyeshme dhe rimbursimin e shpenzimeve të shkaktuara të lidhura me ofrimin e shërbimeve ligjore; ose

(c) të menduara ekskluzivisht për pagimin e tarifave ose tarifave të shërbimeve për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira;

(d) të nevojshme për shpenzimet e jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të atij Vendi Anëtar dhe Komisionin për arsyet mbi të cilat ai konsideron që një autorizim specifik duhet të jepet, së paku dy javë para autorizimit; ose

(e) për tu paguar në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose konsullor ose një organizatë ndërkombëtare që ka imunitete në përputhje me ligjin ndërkombëtar, për sa kohë që këto pagesa mendohen të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose konsullor ose organizatës ndërkombëtare.

Vendi Anëtar në fjalë do të informojë Vendet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javëve nga autorizimi.

4. Me anë të derogimit nga paragrafi 1, autoritetet kompetente të Vendeve Anëtare mund të autorizojnë çlirimin e fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara ose të bëjnë të disponueshme fonde ose burime ekonomike të caktuara, me kusht që kushtet e mëposhtme të përmbushen:

(a) fondet ose burimet ekonomike janë subjekt i një vendimi arbitrazhi të marrë para datës në të cilën personi fizik ose juridik, enti ose organi i referuar në paragrafin 1 është listuar në Aneksin II ose i një vendimi gjyqësor ose administrativ të dhënë në Bashkim ose një vendimi gjyqësor të zbatueshëm në Vendin Anëtar në fjalë, para ose pas asaj date;

(b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të përmbushur pretendimet e siguruara nga ky vendim ose i njohur si i vlefshëm në këtë vendim, brenda limiteve të vendosura nga ligjet e aplikueshme dhe rregulloret që udhëheqin të drejtat e personave që kanë këto pretendime;

(c) vendimi nuk është për përfitimin e një personi fizik ose juridik, enti ose organi të listuar në Aneksin II; dhe

(d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikat publike në Vendin Anëtar në fjalë.

Vendi Anëtar në fjalë do të informojë Vendet Anëtare të tjera dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javëve nga autorizimi.

5. Paragrafi 1 nuk do të ndalojë një person fizik ose juridik, ent ose organ i listuar në Aneksin II nga bërja e një pagese të detyruar sipas një kontrate ose marrëveshjeje ose një detyrimi që ka lindur, para datës në të cilin ky person fizik ose juridik, ent ose organ është listuar këtu, me kusht që Vendi Anëtar në fjalë të ketë vendosur që pagesa nuk merret direkt ose indirekt nga një person fizik ose juridik, ent ose organ i referuar në paragrafin 1.

6. Paragrafi 2 nuk do të aplikohet në shtim të llogari të ngrira të:

(a) interesit ose fitimeve të tjera mbi ato llogari;

(b) pagesat e detyruara sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që kanë përfunduar ose lindur para datës në të cilën ato llogari kanë qënë subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1 dhe 2; ose

(c) pagesat e detyruara sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose arbitrore të dhëna në Bashkim ose të zbatueshme në Vendin Anëtar në fjalë;

me kusht që ky interes, fitimet dhe pagesat e tjera vazhdojnë të jenë subjekt i paragrafit 1.

7. Me anë të derogimit nga paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Vendeve Anëtare mund të autorizojnë çlirimin e fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara ose të bëjnë të disponueshme fonde ose burime ekonomike të caktuara, nën ato kushte që ata mendojnë të përshtatshme, pasi kanë vendosur që këto fondet ose burime ekonomike janë të nevojshme për qëllime humanitare, si ofrimi ose lehtësimi i ofrimit të asistencës, duke përfshirë pajisjet mjekësore, ushqimin ose transferimin e punëtorëve humanitar dhe asistencën e lidhur ose për evakuimet nga Mali. Vendi Anëtar nëë fjalë do të informojë Vendet e tjera Anëtare dhe Komisionin mbi autorizimet e dhëna sipas këtij Neni brenda dy javëve nga autorizimi';

(5) Neni 3 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 3

1. Këshilli do të krijojë listën në Aneksin I dhe do ta ndryshojë atë në përputhje me vendimet e bëra nga Këshilli i Sigurisë ose nga Komiteti i Sanksioneve.

2. Këshilli, duke vepruar me unanimitet pas një propozimi nga një Vend Anëtar ose nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë ('Përfaqësuesi i Lartë') do të krijojë dhe ndryshojë listën në Aneksin II';

(6) Neni 4 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 4

1. Kur Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve cakton një person ose ent, Këshilli do të përfshijë atë person ose ent në Aneksin I. Këshilli do të komunikojë vendimin e tij, duke përfshirë arsyet për listim, për personin ose entin në fjalë, ose direkt, nëse adresa njihet, ose përmes publikimit të një njoftimi, duke e siguruar atë person ose ent me mundësinë për të paraqitur kundërshtime.

2. Këshilli do të komunikojë vendimin e referuar në Nenin 3(2), duke përfshirë arsyet për listim, për personin fizik ose juridik, entin ose organin në fjalë, ose direkt, nëse adresa njihet, ose përmes publikimit të një njoftimi, duke e siguruar atë person fizik ose juridik, ent ose organ me mundësinë për të paraqitur kundërshtime.

3. Kur vërejtjet dorëzohen ose kur prova të reja paraqiten, Këshilli do të rishikojë vendimin e tij dhe do të informojë personin ose entin në fjalë në përputhje me rrethanat';

(7) Neni 5 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 5

1. Aneksi I do të përfshijë arsyet për listimin e personave dhe enteve sic parashikohet nga Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve.

2. Aneksi I do të përfshijë gjithashtu, ku është e disponueshme, informacione të dhëna nga Këshilli i Sigurisë ose Komiteti i Sanksioneve të nevojshme për të identifikuar personat ose entet në fjalë. Në lidhje me personat, këto informacione mund të përfshijnë emra, duke përfshirë pseudonimet, datën dhe vendin e lindjes, kombësinë, numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit, gjininë, adresën nëse njihet dhe funksionin ose profesionin. Në lidhje me entet, këto informacione mund të përfshijnë emrat, vendin dhe datën e regjistrimit, numrin e regjistrimit dhe vendin e biznesit.

3. Aneksi II do të përfshijë arsyet për listimin e personave fizikë dhe juridikë, entet dhe organet e referuara këtu.

4. Aneksi II do të përfshijë gjithashtu, ku është e disponueshme, informacione të nevojshme për të identifikuar personat fizik ose juridik, entet ose organet në fjalë. Në lidhje me personat fizik, këto informacione mund të përfshijnë emra, duke përfshirë pseudonimet, datën dhe vendin e lindjes, kombësinë, numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit, gjininë, adresën nëse njihet dhe funksionin ose profesionin. Në lidhje me personat juridik, entet ose organet këto informacione mund të përfshijnë emrat, vendin dhe datën e regjistrimit, numrin e regjistrimit dhe vendin e biznesit.

(8) Nenet e mëposhtme futen pas Nenit 5:

'Neni 5a

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë do të përpunojë të dhënat personale me qëllim për të zbatuar detyrat e tyre sipas këtij Vendimi, në veçanti:

(a) në lidhje me Këshillin, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve në Anekset I dhe II;

(b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e ndryshimeve në Anekset I dhe II.

2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojë, ku aplikohet, të dhënat përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga personat fizikë të listuar dhe për dënimet penale ose masat e sigurisë në lidhje me ato persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e Anekseve I dhe II.

3. Për qëllime të këtij Vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë caktohen si "kontrollues" brenda kuptimit të Nenit 3, pika (8) e Rregullores (EU) 2018/1725 e Parlamentit Europian dhe Këshillit (*), me qëllim për të siguruar që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas asaj Rregulloreje.

(*) Rregullore (EU) 2018/1725 e Parlamentit Europian dhe Këshillit datë 23 Tetor 2018 mbi mbrojtjen e personave fizik në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet e Bashkimit, zyrat dhe agjensitë dhe mbi lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave dhe shfuqizimin e Rregullores (EC) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295 21.11.2018, f. 39).

Neni 5b

Asnjë pretendim në lidhje me cdo kontratë ose transaksion performanca e të cilit është prekur, direkt ose indirekt, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e imponuara sipas këtij Vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose cdo pretendim tjetër i këtij lloji, si një pretendim për kompensim ose një pretendim sipas një garancie, në vecanti një pretendim për zgjatje ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, në vecanti një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar i cfarëdo forme do të përmbushet nëse bëhen nga:

(a) personat fizik ose juridik, entet ose organet e listuara në Aneksin II;

(b) cdo person fizik ose juridik, ent ose organ që vepron përmes ose në emër të personave fizikë ose juridikë, ente ose organe të referuara në pikën (a)';

(9) Neni 6 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 6

1. Ky Vendim do të ndryshohet ose shfuqizohet, në përputhje me vendimet e dhëna nga Këshilli i Sigurisë.

2. Masat e referuara në Nenin 1a, paragrafi 1 dhe Nenin 2a, paragrafët 1 dhe 2 do të aplikohen deri me 14 Dhjetor 2022 dhe do të mbahen nën rishikim konstant. Ata do të rinovohen ose ndryshohen, sipas rastit, nëse Këshilli mendon se objektivat e tij nuk janë përmbushur';

(10) Aneksi ndryshohet sic përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën pas publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian.*

Bërë në Bruksel, 13 Dhjetor 2021.

Për Këshillin
Presidenti
J. BORRELL FONTELLES

L 446/44 EN Fletore Zyrtare e Bashkimit Europian 14.12.2021

ANEKSI

1. Aneksi i Vendimit (CFSP) 2017/1755 riemërtohet Aneksi I.
2. Një Aneks II shtohet me seksionet e mëposhtme:

L 446/44 EN Fletore Zyrtare e Bashkimit Europian 14.12.2021

'ANEKSI II

A. Lista e personave fizikë të referuar në Nenin 1a, paragrafi 1
B. Lista e personave fizikë ose juridikë, enteve ose organeve të referuar në Nenin 2a, paragrafi 1'.

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/2208

of 13 December 2021

amending Decision (CFSP) 2017/1775 concerning restrictive measures in view of the situation in Mali

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

(1) On 28 September 2017, the Council adopted Decision (CFSP) 2017/1775 [1] concerning restrictive measures in view of the situation in Mali.

(2) On 24 and 25 May 2021, the European Council adopted conclusions in which it strongly condemned the coup d'état which took place in Mali on 24 May 2021 with the detention of the President of the Transition of Mali and the Prime Minister and stated that the Union is ready to consider targeted measures against political and military leaders who obstruct the Malian transition.

(3) On 26 May 2021, the Security Council of the United Nations noted with concern the risk of negative impact of the aforementioned events of 24 May 2021 on ongoing efforts to counter terrorism, implement the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali (the 'Agreement') and stabilise the centre of Mali.

(4) On 29 June 2021, the Security Council of the United Nations adopted Resolution 2584 (2021), in which it further condemned the events of 24 May 2021 and expressed significant impatience with the persistent delays in the implementation of the Agreement. It called on all Malian stakeholders to facilitate the full realisation of the political transition and handover of power to elected civilian authorities within the 18-month transition period, as decided during the 15 September 2020 meeting of the Economic Community of West African States (ECOWAS). It called on Mali's Transitional Government to organise free and fair presidential and legislative elections, scheduled for 27 February 2022, along with regional and local elections and a constitutional referendum, as appropriate, within that 18-month time frame.

(5) On 18 October 2021, the Council discussed the situation in Mali and indicated the possibility of considering restrictive measures, in support of efforts by ECOWAS, and in line with the conclusions adopted by the European Council in May, against those hindering the transition agenda.

(6) On 7 November 2021, ECOWAS highly deplored the lack of progress made in the preparations for the elections, including the absence of a detailed timetable of activities for the conduct of elections on the agreed dates. It reiterated the need to adhere to the transition timetable in respect of the elections scheduled for 27 February 2022 and called on the Transition Authorities to act accordingly to ensure an expeditious return to constitutional order. It called on the International Community to take the necessary measures to ensure that the Transition Authorities respect their commitment to an expeditious return to constitutional order. It decided to impose sanctions with immediate effect against identified individuals and groups, including the entire Transition Authorities and the other Transition institutions. It called on bilateral and multilateral partners to endorse and support the implementation of these sanctions.

[1] Council Decision (CFSP) 2017/1775 of 28 September 2017 concerning restrictive measures in view of the situation in Mali (OJ L 251, 29.9.2017, p. 23).

(7) On 15 November 2021, the Council agreed to establish a dedicated framework for restrictive measures in view of the situation in Mali, supporting the decision taken by ECOWAS on 7 November 2021.

(8) Decision (CFSP) 2017/1775 should therefore be amended accordingly.

(9) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2017/1775 is amended as follows:

(1) in Article 1, in paragraphs 1 and 5, 'the Annex' is replaced by 'Annex I';

(2) the following Article is inserted after Article 1:

'Article 1a

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of natural persons:

(a) being responsible for or complicit in, or having engaged in, directly or indirectly in actions or policies that threaten the peace, security, or stability of Mali, such as those actions or policies referred to in Article 1, paragraph 1;

(b) obstructing or undermining the successful completion of the political transition of Mali, including by obstructing or undermining the holding of elections or the handover of power to elected authorities; or

(c) being associated with natural persons referred to in points (a) or (b).

The designated persons referred to in this paragraph are listed in Annex II.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

(a) as a host country of an international intergovernmental organisation;

(b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;

(c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or

(d) pursuant to the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (Vatican City State) and Italy.

4. Paragraph 3 shall also apply in cases where a Member State is host country of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 3 or 4.

6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of restrictive measures.

7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.

8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraphs 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more Member States raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Member States raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

9. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6 or 7, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in Annex II, the authorisation shall be strictly limited to the purpose for which it is given and to the persons directly concerned thereby.';

(3) in Article 2, in paragraphs 1, 2, and 4(b), 'the Annex' is replaced by 'Annex I';

(4) the following Article is inserted after Article 2:

'*Article 2a*

1. All funds and economic resources owned or controlled directly or indirectly by natural or legal persons, entities or bodies:

(a) being responsible for or complicit in, or having engaged directly or indirectly, in actions or policies that threaten the peace, security, or stability of Mali, such as those actions or policies referred to in Article 2, paragraph 1;

(b) obstructing or undermining the successful completion of the political transition of Mali, including by obstructing or undermining the holding of elections or the handover of power to elected authorities; or

(c) being associated with natural or legal persons, entities or bodies referred to in points (a) or (b),

shall be frozen.

The designated natural or legal persons, entities or bodies referred to in this paragraph are listed in Annex II.

2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly, to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in Annex II.

3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

(a) necessary to satisfy the basic needs of the natural or legal persons, entities or bodies listed in Annex II and dependent family members of such natural persons, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;

(b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;

(c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;

(d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or

(e) to be paid into or from an account of a diplomatic or consular mission or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic or consular mission or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

(a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in Annex II, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;

(b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;

(c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in Annex II; and

(d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in Annex II from making a payment due under a contract or agreement entered into, or an obligation that arose, prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings on those accounts;

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or

(c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned;

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

7. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the provision of such funds or economic resources is necessary for humanitarian purposes, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, or the transfer of humanitarian workers and related assistance or for evacuations from Mali. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisations granted under this Article within two weeks of the authorisation.';

(5) Article 3 is replaced by the following:

'Article 3

1. The Council shall establish the list in Annex I and shall amend it in accordance with determinations made by the Security Council or by the Sanctions Committee.

2. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the "High Representative"), shall establish and amend the list in Annex II.';

(6) Article 4 is replaced by the following:

'Article 4

1. Where the Security Council or the Sanctions Committee designates a person or entity, the Council shall include that person or entity in Annex I. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person or entity concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that person or entity with an opportunity to present observations.

2. The Council shall communicate the decision referred to in Article 3(2), including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person or entity concerned accordingly.';

(7) Article 5 is replaced by the following:

'Article 5

1. Annex I shall include the grounds for listing the persons and entities as provided by the Security Council or the Sanctions Committee.

2. Annex I shall also include, where available, information provided by the Security Council or the Sanctions Committee necessary to identify the persons or entities concerned. With regard to persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and identity card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to entities, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

3. Annex II shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to therein.

4. Annex II shall also include, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.';

(8) the following Articles are inserted after Article 5:

'Article 5a

1. The Council and the High Representative shall process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:

(a) as regards the Council, for preparing and making amendments to Annexes I and II;

(b) as regards the High Representative, for preparing amendments to Annexes I and II.

2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, and to criminal convictions or security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of Annexes I and II.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as "controller" within the meaning of Article 3, point (8) of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council (*), in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under that Regulation.

Article 5b

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

(a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in Annex II;

(b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).';

(*) Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

(9) Article 6 is replaced by the following:

'Article 6

1. This Decision shall be amended or repealed as appropriate, in accordance with determinations made by the Security Council.

2. The measures referred to in Article 1a, paragraph 1, and Article 2a, paragraphs 1 and 2 shall apply until 14 December 2022 and shall be kept under constant review. They shall be renewed, or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.';

(10) the Annex is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 13 December 2021.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

ANNEX

1. The Annex to Decision (CFSP) 2017/1775 is renamed Annex I.
2. An Annex II is added, with the following sections:

'ANNEX II

A. List of natural persons referred to in Article 1a, paragraph 1

B. List of natural or legal persons, entities or bodies referred to in Article 2a, paragraph 1'.